

**Tres aña y 6 luna di prison
exigi pa homber
cu a hinca otro
cu stanley-mes
na garganta**

DIARIO
www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1060023 • 1,50 Florin

DIAMARS 24 JANUARI 2017

**Pabien
riba Dia
di Betico**

Hende wardando 4 ora pa paga Nummerplaat

Por poco tabata tin pelea na MFA Paradera pa pago di Nummerplaat

Lanzamento oficial di calendar pahra di Aruba Birdlife Conservation

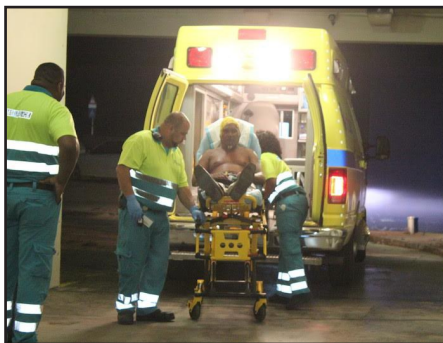
ORANJESTAD (AAN): Riba dialuna, 23 di januari 2017, a tuma lugar e launch official di e di 9 calender di pahra di Aruba Birdlife Conservation. Hilton Aruba Caribbean Resort and Casino ta e patrocinador di e calendar di pahra 2017. Esaki ta e di dos biaha cu Hilton a sponsor e calender di naturalesa aki. E biaha aki ta tin un aspecto nobo pa cu e participacion den e calendar. E calendar ta consisti di 13 portret di pahra, tur saca na Aruba, cu ta contribucionnan di no menos cu 10 fotografo di naturalesa, bou di cual Sven Oversteegen ta esun mas jong cu su 12 aña di edad. E calendernan ta wordo bendi na Afl. 15 florin y locual wordo genera ta bai 100% pa e fundacion Aruba Birdlife Conservation. Por lo pronto nan por wordo cumpra na Huchada



na Santa Cruz y na Best Deal na Paradera. Riba e portret e momento cu Sr. Hans-Georg Roehrbrein, e General Manager di Hilton, a presenta e voluntarionan cu e calendar nobo. Di izquierdo pa derecho: Nunette Maduro (Hilton), Cherish Becker, Greg Peterson, Hans-Georg Roehrbrein, (General Manager di Hilton Aruba), Patrick Peña, Sven Oversteegen, Damilice Mansur, Ross Boss Wauben, Michiel Oversteegen, Gigi Raven y Zen.

Homber di 66 aña atraca y herida den cabez na San Nicolas

ORANJESTAD (AAN): Ayeranochi atrobe tabata tin atraco na San Nicolas. Akinan varios atraco a tuma lugar den e ultimo simannan. Pasa di 9'or, den St. Pieterhill, e atraco aki a tuma lugar y a bay cu placa di e victima, un homber di 66 aña. El a wordo ataca di patras y agredi'e cu un obheto duro, lagando un herida grandi na su cabez. A cuminsa investigacion y ta bin saca afo cu e dos atracadoronan na dado momento a core bay ora cu un auto cu su luz a stroba nan di caba nan crimen. Te hasta a los dos tiro durante e huida segun testigonan. E victima a wordo atendi pa Paramediconan cu a hibe mesora tambe pa Centro Medico pa e herida wordo cosi. Tin sospecho cu ta trata di e mesun atracadoronan cu ta moviendo pariba di brug.



PROTESTA

**Trucknan den protesta pasobra
nan kier paga nummerplaat
bek den kwartal**



ORANJESTAD(AAN):Dialuna mainta un cantidad di truck, trekker, y hasta takelwagen a presenta riba Lloyd G. Smith Boulevard y blokia e caminda dilanti di bestuurskantoor y parlamento di Aruba.

Nan a bin entrega un manifiesto pasobra no ta content cu e cambio pa cu e belasting pa number di auto.

E tabata un caso total eyman.

E cambio di ley ta pone cu nan mester paga e number den un solo pago. Mirando cu e ley a worde cambia den fin di December a pone cu Departamento di Impuesto a bisa cu nan lo ta flexible. A duna espacio pa 2017 den dos pago. Entrante 2018 e solo pago ta drenta na vigor.

Asina mes e chauffeurnan kier parti esaki den cuater pago.

Minister Angel Bermudez a splica cu e ta bay atende cu Belasting Dienst. Berdad el a tende di Belasting Dienst cu e ley a worde cambia y no a haya tempo pa notifica. Tin cosnan cu no ta problema. E cambio por bin.

Lo instrui Departamento di Impuesto pero e kier pa nan cumpli. E asunto di careteranan kibra riba e caminda pa waf di Barcadera ta algo cu ta cay bou e colega Sevinger pero esaki tambe e lo avisa colega Sevinger segun Minister Angel Bermudez.

Despues di entrega e manifiesto y intercambia verbalmente e chauffeurnan a subi nan truck back y bandona e lugar.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl.

440.000,-

*Afl. 340.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta awe noch
extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



E sospechoso ta para riba cu e no a hinca e victima

Tres aña y 6 luna di prison existi pa homber cu a hinca otro cu stanley-mes na garganta



ORANJESTAD (AAN): E homber Arubiano S.M. (22) a admiti dilanti Hues cu el a bringa cu e homber F., despues cu e homber F. a dal'e pero ta desmenti categoricamente di a hinca F. cu un stanley mes na su garganta. Fiscal si ta haya S.M. culpable di intento di mata y a existi 3 aña y 6 luna di prison. Abogado mr. Zara a remarca cu ta solamente e victima F. ta bisa cu S.M. a hink'e pero no tin ningun otro testigo y no tin prueba.

ACUSACION:

Fiscal a bisa cu e acusacion contra S.M. ta cu riba 19 Juni 2016, intencionalmente el a hinca e homber F. cu un stanley mes na garganta. Fiscal ta considera esaki, un intento di mata. Subsidiario maltrato severo.

Fiscal a pidi Hues disculpa cu e documentonan a yega laat na abogado y ta pidi pa pospone e caso. Fiscal a splica cu a tarda basta cu e procesverbaal official a keda cla.

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu el a papia cu su cliente, e sospechoso S.M., y nan ta haya cu por trata e caso toch.

Hues a dicidi di pospone e caso un rato pa asina Fiscal por a repasa e documentonan pa trata e caso toch. Den sala di Corte tabata presente may-or y familiar di S.M.

HINCA NA GARGANTA:

Despues di un rato a trata e caso caminda Hues a muestra cu segun procesverbaal e homber F. a bisa cu e tabata trip cu dos otro persona. Banda di un club nocturno Senior Frog, un auto a para y tres homber a bin riba dje y un di nan a hink'e cu stanley mes na garganta. El a worde hiba

cu urgencia hospital. F. a bisa cu esun cu a hinca ta S.M. Hues a sigui bisa cu tin testigo a mira con hombernan a baha for di e auto y bringa pero no a mira ora cu F. a worde hinca. Hendenan rond a bisa cu un tal R. a hinca F. E dama C. a bisa cu e no sa kende a dal pasobra e mes a haya boter na cabez. El a bisa cu el a tende F. grita cu el a worde hinca na garganta.

Un testigo, e homber R., a bisa cu F. a bay bati riba su auto y dos homber a baha for di e auto y bringa cun'e. Despues nan a bay y un di nan a bisa cu el a bora e homber. E no por bisa kende ta esun cu a bisa esey.

Fiscal a muestra cu a tap celular di S.M. y nan a yama y por scucha dos muher papia den leu cu S.M. a hinca. S.M. no a coy e yamada pero a scucha e dos muhernan ta papia cu otro y nan a bisa tambe cu F. a bisa cu ta S.M. a hink'e.

VICTIMA A DAL PROMER?

Hues a puntra S.M. cu e tabata den auto di R. hunto cu tres otro. S.M. a bisa cu nan tabata para riba parkinglot y nan tabata kier a bay Molen. Na dado momento F. a bin na auto y a dal'e un wanta den cara. S.M. a pusha e porta y bringa cu F.

Segun S.M., dos di e auto a baha y hendenan a cuminsa tira boter y despues F. a core bay. S.M. a bisa Hues, cu el a bringa cu F. y dal'e cu mokete. Tabatin mas hendenan ta bringa e momento ey cu hendenan di F. Despues nan a bay for di e parkinglot y el a baha na Molen.

Hues a puntra S.M. si e sa kende a hinca. Segun S.M. el a

pidi un lift y tabata den e auto ora cu F. a dal'e. Despues nan a bringa y e no a mira kende a hinca F. El a bisa cu e no conoce F. Hues a puntra si e no a tende cu a hinca F. El a bisa cu su siguiente dia el a bin tende cu a hinca F. El a bisa Hues cu Recherche tabatin R. sera como sospechoso di a hinca. El a bisa Hues cu e no conoce R. tampoco.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu S.M., a purba mata F. door di hink'e diferente biaha na garganta y cara. E victima a bisa cu ta S.M. ta esun cu a hink'e. Fiscal a muestra cu S.M. tabata sera pa caso incubrimiento cadena di Lalo Webb. E lo tabatin e cadena di e difunto.

Fiscal a bisa cu F. a reconoce S.M. riba potret. Na opinion di Fiscal, R., chofer di e auto, a bisa cu dos di esnan den auto a baha bringa cu F. y un di nan a bisa cu a bora e homber. S.M. a bisa cu el a bringa cu F. pero no a hinca. Fiscal no ta kere esaki. Fiscal a bisa Hues cu tin testigo a mira cu S.M. a core tras di F. Fiscal a bisa Hues cu e caso ta hopi serio y F. a sufrí un corta patras di orea te bou cachete. El a existi 3 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu S.M. ta sera den KIA.

DEFENSA ABOGADO:

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu e ta haya cu e pruebanan cu Fiscal a presenta no ta convicente. Na opinion di e abogado, ta solamente F.,

kende tabata burachi, ta bisa cu S.M. a hink'e. E abogado a bisa Hues cu no a haya S.M. cu un stanley mes. E otro testigonan no a mira kende a hinca. Segun mr. Zara, tur e testigonan ta bisa cu a scucha F. bisa cu nan a hink'e. E abogado a bisa Hues cu su cliente S.M. a admiti di a bringa cu F. kende a dal'e pero tin mas hendenan cu a bringa. Mr. Zara a reacciona cu e tap cu Fiscal a presenta no por worde usa como prueba. No sa kendenan tabata papia y nan tabata specula cu S.M. a hinca.

Hues a a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay studia e punto di bista di Fiscal y abogado y dia 10 Februari 2017 lo tin sentencia.



Oficina di Turismo kier desea e pueblo di Aruba un feliz Dia di Betico.

Ban celebra e bida di Gilberto François 'Betico' Croes y su trabao incansabel pa Aruba, unda a inspira generacionnan cu su compromiso pa nos dushi isla.



Hende wardando 4 ora pa paga Nummerplaat

Por poco tabatin pelea na MFA Paradera pa pago di Nummerplaat

ORANJESTAD (AAN)-- For di e cantidad di reaccion cu DIARIO ta ricibiendo di si-man pasa caba, por conclui Acu pueblo di Aruba ta sumamente disgusta, rabia, y desapunta cu Gobierno a bin cu un medida inespera riba nan, relaciona cu pago di Number di Vehiculo na Aruba.

Ta comosifera Gobierno di AVP ta sutando pueblo completo cu e medida aki, y peor riba un aña di eleccion.

Ya caba Dialuna mainta, chofernan di Truck a bay ex-

presa nan disgusto cu e medida cu ta pone cu nan mester paga nan Motorrijtuigbelasting den un solo vez.

Pero no ta eynan so e disgusto tey. E ta e hecho cu tur A-Nummer awor mester wordo paga sea Voljaar of Halfjaar. Pues sea 1 of 2 pago, y e ultimo fecha pa e prome pago ta dia 31 di Januari venidero.

Siendo cu normalmente ciudadanonan ta calcula nan presupuesto pa paga prome kwartaal cu ta caduca dia 15 di Februari. Pero esey ya no

ta existi.

Pueblo cu ta paga e ora mitar aña, ta aglomerando na masa na Servicio di Impuesto, y algun hende ta warda 2 ora y mas.

Dialuna tabatin problema na MFA Paradera, unda tambe tin un loket di Servicio di Impuesto. Aki e dia a cumenza cu solamente 1 cashier pa atende tur hende. Un machine tin cu ta duna ticket pa haya turno, y esaki tambe a crea disgusto riba Dialuna.

Un ciudadano a raporta cu

el a warda 4 ora na MFA Paradera pa paga su number di auto. Casi full un mitar dia perdi.

Tambe tabatin problema y casi pelea na MFA Paradera riba Dialuna, ora cu diripiente e sistema di ticket a yama un number, y dos persona a acudi na e loket cu mesun number. Mesora a intermedia pa asina evita cu e tension a sigui bay halto, y cu e pelea a escala. Testigonan a bisa cu nan ta culpa e machine di ticket cu ta haci cos raro.

Un dama cu a acudi na MFA Paradera pa 8:45 am, a haya ticket #122. El a sali di e lugar haci algun respondi, y ora el a regresa pa 11:30 am, el a mira cu apenas #40 ta na turno. El a bay cas y regresa 1:00 pm. Pa su sorpresa, el a perde su turno! Con por ta? Pues el a bolbe tuma un ticket di number.

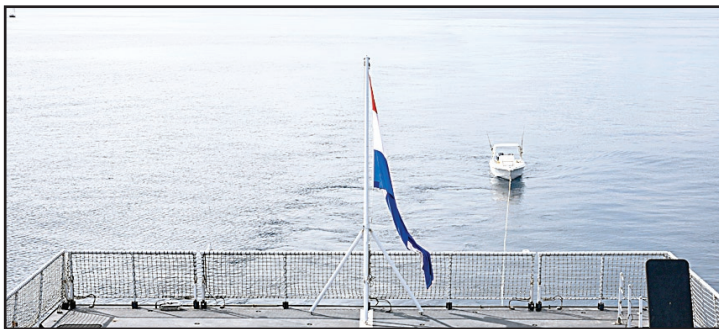
A resulta cu despues di #50, e machine no ta sigui normal, y ta "bula" cumenza bek na #100. Y esaki a crea basta confusion.

Bon trabao di e barco Zr.Ms. Holland...

Guardacosta a logra di intercepta 220 kilo di cocaína

ORANJESTAD (AAN): Alrededor di 220 kilo di cocaína ta loke e Barco Hulandes di Marina y Guardacosta a logra intercepta Diasabra.

Zr.Ms. Holland, cu ta e stationschip di Marina cu aworaki ta patruyando cu un boarding team di Guardacosta den Caribe, a gara e lote di como 220 kilo di cocaína. Den e periodo cu a pasa, e barco Holland na varios biaha a participa na intercepta transportenan di droga.



E biaha aki, nan a confisca e droga den cercania di Islan Ariba.

E avion Dash-8 di Guarda-



Na Aruba

Cinco Brommer confisca Diadomingo anochi



ORANJESTAD(AAN): Autoridad durante e temporada di Carnaval lo ta poniendo atras atencion riba esnan cu ta core brommer sin document.

Tin biaha pa evita peliger riba caya no ta core tras di e motociclistanan. Pesey a cambia e strategia di actua. Polis ta cuminsa atende cu e brommernan aki riba caya ora cu nan ta staciona un caminda. Durante actividadnan di carnaval mes ta mira varios para bunita banda di otro. Eynan ta bay over na controla e documentonan. Of ta controla e plachi di number si esaki ta klop. Esnan cu no ta na ordo ta bay over na actua y confisca tur.

Den e actividad diadomingo anochi a confisca cinco Brommer. E intencion tabata di confisca seis pero na ultimo ora e papelnan di un di nan a aparece. Asina lo bay mira mas accion pasobra ta hopi brommer tin riba caya sin documento. Tin hasta cierto brommer ta worde usa pa cierto crimen pero esey mester worde investiga.

costa, ta esun cu a detecta dos boto sospechoso tipo Go-Fast. Mesora e barco Holland a move den direccion cu a mira nan, mientras cu e avion di patruyaha a keda vigila nan.

Ora cu nan tabata bayendo pa eynan, e barco Holland a baha dos boto rapido tipo FRISC, cu mesora a move cu velocidad halto bay tras di e dos speedboat Go-Fast. Hunto cu e avion Dash-8, finalmente a logra di pone nan stop. E tres personanan a wordo aresta y e cocaína a wordo confisca.

Unavez cu a hisa tur e droga abordo di e barco Holland, a bin nota cu ta trata di 220 kilo di substancia parecido na cocaína. A lastra e dos Go-Fast y a bay cu nan rumbo pa St. Maarten. E caso ta sigui bao infestacion.

Pa e siguiente periodo, Zr.Ms. Holland lo sigui cu su operacion di Guardacosta den Caribe. Combatimento di narcotrafico ta un di su tareanan principal.

Abogado Lejuez a cobra e MiniMega miyonario na number di su cliente



ORANJESTAD (AAN): E feliz ganado di e suma extra-mi-yonario di 3.150.000 miyon Florin a acerca Abogado Chris Lejuez pa cobra e premio p'e, y asina e ganado mes keda anonimo.

E abogado a presenta cu e ticket ganado y a ser firma door di dje mes, di acuerdo cu esaki Lotto a pasa e suma pa e abogado, cu lo pase na su luga pa su cliente. E ticket ganado worde bendi na Lucky Mac na Santa Cruz riba 20 di december. Algo remarcabel ta cu e ticket a resulta di ta un Free Ticket cu e worde upgrade pa un Mega Plus, cu just 2 Florin.

Awe nochi bo tin otro chens pa gana un tremendo jackpot cu Mini Mega y Mega Plus. E jackpot di Mini Mega ta actualmente na 340 mil, y cu dos Florin bo por gana 100 mil Florin EXTRA. Tira bo liña na awa pa awe, y tire trempañ!

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di: Jossy Mansur

E prome sernan humano cu e yega Islandia tabata exploradornan Irlandes, na aña 795 D.D.. Nan a establece un colonia aya, pero e no a dura. Pa ora cu e vikingonan a yega 8 aña despues, y a establece un colonia permanente ey, ya e irlandesnan a bandona e lugar caba.

E egipcianan antigua tabata kere cu 42 demonio tabata presente na e Ultimo Juicio di cada ser humano. E number aki tabata representa e districtonan di Egipto, loke kier meen cu por lo menos un demonio por a reclama e alma di e individuo pasobra e tabata conoce su pasado personalmente ya cu e tabata biba den su distrito.

George Bernard Shaw: "Bida no ta bira menos pret ora hendenan muri, mescos cu e no ta bira menos serio ora hende hari".

E prome buki riba algebra a ser produci pa Diofenes di Alexandria, cerca di aña 250.

Bo tabata sa cu cada 45 seconde un cas ta pega na candel na Merca?

Increible pero cierto: Siete mil aña pasa, e egipcianan antiguo tabata hunga bowling riba canchanan casi mescos cu esnan di awendia.

Na aña 1928, E. Romer, di Alemania, a cruza Oceano Atlantico di Lisboa te West Indies den un Kayak (sorto di canoa). E viahe a tuma 58 dia.

E strea Antares ta 60,000 biaha mas grandi cu nos Solo. Si nos Solo ta por ejemplo di e tamano di un baseball, Antares ta mes grandi cu un cas.

Casi mitad di tur e porconan na mundo ta ser cria na China.

Den un Solo celula humano tin entre 10,000 y 100,000 mensaje condificia yama "genes". Si tur e instruccionnan den tur e genesnan ey ser skirbi riba papel, e palabranan lo por yena e equivalente di 10,000 volumen di Encilopedia Britanica.

Pahranan ta kouw cu nan stoma. Nan ta guli piedra chikito y pipita di santo y esakinan ta bira vigorosamente agita den e stoma di e pahra y ta nan ta mula e cuminda mientras cu e ta pasa den e sistema digestivo.

Desde su construccion na aña 1937, mas di 600 persona a comete suicidio bulando di Golden Gate Bridge, na San Francisco.

Ultimo palabranan di Wilson Mizner, manager di boxeo na aña 1933: "Wel, doctor, mi ta supone cu esaki ta e pelea principal".

Errol Flynn y Olivia de Havilyand a aparece junto den nueve pelicula. E ultimo cu nan a filma junto tabata "Thank Your Lucky Star", na aña 1943. Sinembargo, no tabata tin ningun escena den cual nan dos aparece junto!

E prome bom di hidrogeno cu a ser someti na test na aña 1952 tabata mes poderoso cu tur e bomnan tira riba Alemania y Japon durante Segunda Guerra Mundial, incluyendo e bomnan atomico a riba Hiroshima y Nagasaki.

Yobida a crea compania tambe a kibra caya sin drecha

ORANJESTAD (AAN): Tanto den Havenstraat y riba Smith Boulevard altura di ex DOW e caminda mester di atencion anto rapido.

Pa cuminsa den Havenstraat e caminda dia pa dia ta deteriora debi e sitio pa cruza e klinkernan a zak cu consecuencia ora auto pasa ta manera den buraco bo ta pasando.

Pa peaton nan esaki tambe e ta un peliger tin cu a tropica riba e klinkernan. Mientras dilanti ex DOW a coba caminda pa pasa tubo of cable desde dos pa tres siman pasa ainda no a basha asfalt pa drecha esaki.

Enberdad debi na yobida man nan ta yen. Por scohe diadomingo pa sera parti di caminda pa drecha tur locual cu tin di hasi. Pa djis

un ehercicio militar ta sera trafico pa oranan largo por hasi esaki tambe pa drecha caminda.

A wordo haya tas cu pertenencia

ORANJESTAD (AAN)- Riba caminda na Varadera a wordo haya un tas cu pertenencianan importante aden. Den e tas tin documentonan cu ta pertenece na Andrea Pineda Gomez. Ta pidi e persona aki pa encarecidamente si e por yama na 5619971 Mario, kende a haya e tas aki, pa asina e por haya su pertenencianan.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

DIAMARS 24 JANUARY 2017

FIESTA NECHI PA HENDE NECHI



CELEBRANDO DIA DI BETICO

ROBERT SBS
&
BADU

SOUND & DISNEY
MEROPOLIS

ENTRADA: VVK 15 FL. NA PORTA 20 FL.

LUGAR: CLUB TRAPPERS

ORA: 9PM - 3AM

OUTLET: GALLO ROJO NA SAN NICOLAS Y NA CITGO ST. CRUZ
LO TIN SECURITY PA WAK E AUTO NAN !

Preparando 3 officier nobo pa Cuerpo di Bombero Aruba

ORANJESTAD (AAN): Despues cu un team di Cuerpo di Bombero Aruba a sali rumbo pa Texas, Merca den weekend pa sondea e posibilidad di entrenamentonan na Texas A&M, ayera un di dos team a sali rumbo pa Corsow pa studia pa Vak-Officier.

Un ekipo di Bomberonan mester ta bon prepara pa por actua mesora den caso di un tragedia y e entrenamentonan aki mester ta riba nivel internacional mirando cu Cuerpo di Bombero ta maneha e control di situacionnan cu lo por surgi na nos aeropuerto internacio-

nal. Segun e comandante esaki ta e rekisitonan cu Cuerpo di Bombero di Aruba mester pone pa su mes y asina ofrece e miho servicio posibel den situacionnan cu lo por surgi.

Mirando e importancia di actualisa e conocimiento di nos Bomberonan, Ministerio di Husticia, bao di cual Cuerpo di Bombero ta resorta, a duna su apoyo completo y cu e sosten aki e team a sali rumbo pa Merca pa haci un estudio pa mira unda lo ta miho pa manda Bomberonan pa sigui cu training nan pa certificashon pa logra e meta di sigi ta un



ekipo di Bombero riba nivel internacional. Haciendo esaki Brandweer ta hisa e nivel di trabao aun mas pa asina sigi cumpli cu exigencianan internacional cu ta rekeri pa por keda mantene un aeropuerto internacional renombrado.

Despues cu e prome team a subi avion diasabra rumbo pa Merca, un di dos team a

sali rumbo pa Corsow r diadomingo pa sigui estudio pa Vak-Officier. trata aki di Pedro Weerman, Gregorio de Andrade y Dennis Eduardo kenan lo atende e estudio na corsow pa asina por b e Officier den e brigada Brandweer. Nan lo mes bay 6 biaha pa complet e estudio completo.

Celebrando
dia 25 cu **25%**
januari **24-28** di descuento!

JR AUTOCENTER

13-14" WHEEL COVERS f45,-

assorted SEAT COVERS f45,-

AUX, USB, SD, CD, AM/FM RECEIVER f89,95

BLACK/GRAY RUBBER MAT SET f25,-

STEEL WHEEL COVERS f15,-

TIRES ON SALE! *Conditions apply

155/70R13 f50,-

175/70R13 f55,-

185/60R14 f75,-

HAMMOCK f20,65

@jrautocenteraruba

Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295

Price excl. taxes | Stores closed on Jan. 25th

FLEXO Manpower Services

Schotlandstraat 43, Unit 4 & 5, ARUBA

Tel: 588-0308 / Fax: 588-0309

E-mail: office@flexomanpowerservices.com

www.flexomanpowerservices.com

Voor één van onze opdrachtgever zijn wij per direct op zoek naar een:

Verfspecialist

Functie Eisen

- Minimaal vijf dagen per week beschikbaar
- Aantoonbare affiniteit met bouwmaterialen en/ of hardware retail branche
- Minimaal 2 jaar werkervaring in soortgelijke functie
- Kennis over zelfstandige klantenbenadering en acquisitie
- Uitstekende kennis van verf, verfgereedschappen en verfmaterialen
- Overtuigingskracht, markgericht en commerciële instelling
- Kennis van Microsoft Office Applicaties
- In bezit van rijbewijs B en eigen vervoer

Inschrijving

Maandag tot en met vrijdag tussen 8 AM en 4 PM

Benodigdheden voor het inschrijven:

- Geldig ID: rijbewijs, paspoort of cedula
- ID nummer (Censo)
- Persoonsnummer (SIAD)
- Curriculum Vitae en kopieën van diploma's en certificaten
- Indien vergunningsplichtig, de originele geldige vergunning

Chofer cu a bira malo den Jeep a hala atencion di habitantenan

ORANJESTAD(AAN): Den careda di 11:20 di ano-chi patruya di Noord a ser manda na Wema Ponton. A drenta informacion cu eynan tin un auto sospechoso para. Na yegada di patruya di Noord a bin topa un jeep Wrangler color oranje para panort di Wema Ponton.

Mesora polis a baha bay atende cu e persona den e auto. Un homber tabata sinta den e auto. Segun su version, e ta sinti su mes malo y pesey a dicidi di para eynan y yama un hende bin buske.



Polis a tuma e datonan di cedula di e persona aki. E tabata necesario pasobra recien na mas cu un ocasion tabata tin kiebro den e negoshi na Wema. Den e caso

aki no a haya nada straño pero e datos di e persona eynan tabata necesario. Bisiñanan eybanda tin basta atencion pa e movecion straño den e area.



Departamento di Impuesto is één van Aruba's grootste overheidsdiensten met ruim 250 medewerkers.

De dienst is belast met het primaire belastingproces, namelijk het heffen, innen en controleren van belastinggelden.

Departamento di Impuesto

is op zoek naar een:

Teamleider Controleteam, Specialist Controle en Controlemedewerker

Als Teamleider van het Controleteam ben je verantwoordelijk voor onder andere:

- Het leiding geven aan het Controleteam.
- Het vakinhoudelijk sturing geven aan de medewerkers van het Controleteam.
- Het zorgdragen voor de uitvoering van controletaken danwel het zelf verrichten van de meest complexe controletaken.
- Het adviseren van de Directeur, de overige teamleiders en stafleden bij vraagstukken over de controle aanpak en onderzoeken.
- Een bijdrage leveren aan het beleid van Departamento di Impuesto door het doen van voorstellen met betrekking tot opzet, methoden en implementatie van een effectief beleid in het controle proces.

Aan welke eisen moet je voldoen?

- Je hebt minimaal een afgeronde wetenschappelijke opleiding Bedrijfseconomie/Accountancy plus een RA of AA titel.
- Je hebt bij voorkeur minimaal 3 jaar ervaring in een leidinggevende functie.
- Je hebt kennis van relevante Arubaanse fiscale- en strafrechtelijke wet- en regelgeving.
- Je bent objectief en integer.
- Je bent standvastig en durft beslissingen te nemen.
- Je hebt een klant- en servicegerichte werkhouding.

Wat bieden wij?

Wij bieden een afwisselende baan met veel verantwoordelijkheid in een dynamische werksfeer. Bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Als Specialist Controle ben je verantwoordelijk voor onder andere:

- Het adviseren van Directie in complexe vraagstukken op het controlegebied en met betrekking tot het bewaken van de kwaliteit, effectiviteit en efficiency van het bedrijfsproces.
- Het analyseren en bewerken van vraagstukken op het gebied van controle door middel van het samenstellen van controle programma's en het verrichten van risico analyses gebaseerd op onderzoek binnen een onderneming.
- Het coachen en begeleiden en opleiden van de controlemedewerkers.
- Het fungeren als docent bij interne vaktechnische fiscale opleidingen.

Aan welke eisen moet je voldoen?

- Je hebt minimaal een afgeronde wetenschappelijke opleiding Bedrijfseconomie/Accountancy plus een RA of AA titel.
- Je hebt bij voorkeur minimaal 3 jaar ervaring in een soortgelijke functie.
- Je hebt kennis van relevante Arubaanse fiscale- en strafrechtelijke wet- en regelgeving.
- Je bent objectief en integer.
- Je bent standvastig en durft beslissingen te nemen.
- Je hebt een klant- en servicegerichte werkhouding.

Als Controlemedewerker ben je verantwoordelijk voor onder andere:

- Het deelnemen aan controletaken van zeer complexe aard onder directe aansturing door of namens de Teamleider.
- Het verrichten van controle van administraties van belastingplichtigen ter beoordeling van de aanvaardbaarheid van belastingaangiften en/of afdrachten.
- Het doen van aanbevelingen aan de Teamleider ten behoeve van de verbetering van een effectieve en doelmatige controle-aanpak van het team.
- Het begeleiden en coachen van medewerkers binnen het Controleteam.

Aan welke eisen moet je voldoen?

- Je hebt minimaal een afgeronde wetenschappelijke opleiding Bedrijfseconomie of een HEAO diploma Bedrijfseconomie/Fiscale Economie aangevuld met een AA/RA opleiding.
- Je hebt kennis van fiscale boekenonderzoeken.
- Je hebt kennis van relevante Arubaanse fiscale wet- en regelgeving.
- Je bent objectief en integer.
- Je bent standvastig en durft beslissingen te nemen.
- Je hebt een klant- en servicegerichte werkhouding.

Interesse?

Stuur je sollicitatiebrief en CV binnen 2 weken naar: Directeur Departamento di Impuesto, mw. mr. L.E. Gomez-Pieters, Camacuri 2, Oranjestad, Aruba. Of per e-mail naar sollicitatie@impuesto.aw.

Comite di Maneho Monetario BCA

A dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11% y e "advance rate" na 1%

ORANJESTAD (AAN): Durante e reunion di dia 13 di December 2016 e Comite di Maneho Monetario (CMM)¹ di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 por ciento y e "advance rate" na 1 por ciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di October 2016.

¹ E CMM a ser institui na Mei 2010 pa periodicamente evalua y determina e maneho monetario di BCA. Adicionalmente, CMM ta aspira pa mehora e transparencia di maneho monetario.

Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 334,2 milyon (+20,7 por ciento) y Afl. 245,2 milyon (+16,6 por ciento), compara cu December 2015. Consecuentemente, e reservanan internacional a yega Afl. 1.945,1 milyon na fin di October 2016.

Desaroyonan den credito

E total di credito di e banconan comercial a muestra un aumento (+1,9 por ciento) na final di October 2016 compara cu December 2015. Credito na empresa y na consumidor a baha cu 0,6 por ciento y 5,0 por ciento, respectivamente, mientras cu fianza pa construccion di cas a aumenta cu 4,1 por ciento.

Inflacion

Na October 2016 a registra deflacion den e tasa di inflacion compara cu e aña anterior (-0,1 por ciento) como tambe den e promedio anual

di inflacion (-1,0 por ciento). E ultimo ta principalmente causa pa prijsnan mas abou di gasoline y un bahada den e tarifa di coriente na Januari 2016. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a subi na 0,6 por ciento, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e Indici di Prijs di Consumo.

Turismo

Durante e prome dies lunanan di 2016, indicadornan di turismo a muestra señalnan di debilidad, como cu a nota caidan den e cantidad di anochinan permanecina Aruba (-2,7 por ciento), ingresonan turistico registra na banconan comercial (-3,1 por ciento) y e cantidad di bishitantenan (-7,0 por ciento), compara cu e periodo corespondiente na 2015. Un excepcion na e desaroyonan negativo aki ta un subida registra den e

cantidad di turistanan crucero (+9,6 por ciento).

Placa den circulacion

Na October 2016 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 19,1 milyon te na Afl. 4.063,8 milyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di aumentonan den tanto e activo domestico neto (+Afl. 15,0 milyon) como e reserva di divisa neto (+Afl. 4,1 milyon). Mientras cu e subida den e activo domestico neto a resulta door di transaccionnan no relata na credito (+Afl. 16,3 milyon), e aumento den e reserva di divisa neto di e sector bancario tawata debi na e compra neto di divisa di Afl. 197,8 milyon for di publico. Esaki tabata principalmente asocia cu turismo, cual a wordo mitiga principalmente pa compra di divisa di Afl. 193,9 milyon door di publico, primordialmente en coneccion cu pagonan neto pa e importacion di bienes, otro servicionan, entrada y

otro inversionnan.

Mercado financiero

Na October 2016 a nota aumentonan tanto den e promedio di interes riba depositonan nobo (+0,1 punto di porcentahe te na 1,6 por ciento) como den e promedio di interes riba prestamonan nobo (+0,5 punto di porcentahe te na 7,8 por ciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes a crece cu 0,4 punto di porcentahe te na 6,2 por ciento.

Advance rate

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,60 punto di porcentahe na October 2016. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

75 YEARS OF HISTORY

A LIFETIME OF FREEDOM IN A WORLD OF ADVENTURE



AWG. 89,500 + BBO/BAZV

Jeep

U **ULTIMATE**
AUTOMOBILES

Sabana Blanco 35
(+297) 583-9800
info@ultimatearucar.com



WRANGLER

El a haya castigo di 1 año di prison pa posesion di arma y exporta droga

Homber a conta con hende a drenta su cas cort'e cu cuchiu y Polis no a haci nada

ORANJESTAD (AAN) – E homber Venezolano A.R.I. biba na Aruba, ayera mainta a splica Hues e desesperacion cu e tabata aden cu a pone fiya un arma pa defende su mes y cu el a dicidi di transporta droga pa bay biba na Hulanda cu su famia. El a bisa cu el a haci diferente denuncia na Polis y hasta tabata pidi un agente di Polis conoci den comunidad ayudo pero nada. El a bisa cu ora nan a atak'e y cort'e den e cas, e ora ey Polis a bin y haya e arma y ta detene. Despues e kier a bay Hulanda cu su famia pa busca un bida nobo, nan a gar'e na aeropuerto. Fiscal a exigi 20 luna di prison pero Hues a condena A.R.I. na 18 luna di prison di cual 6 luna ta condicional. Esey ta nifica cu e mester keda sera 1 año so.

ACUSACIONNAN

Ayera mainta A.R.I. a presenta den sala di Corte pa duna cuenta pa e delitonan cu el a haci. Fiscal a bisa cu e acusacionnan contra A.R.I. ta cu riba 6 September 2016, e tabatin un revolver cu bala y dia 17 di Augustus 2016, miembronan di Douane a gar'e na aeropuerto na momento cu e kier a viaha cu su famia pa Hulanda, cu un cantidad di bolita den curpa. En total esaki a pisa 368 gram. **POLIS NO A YUDA CU NADA**

A.R.I. a admiti di a haci tur dos fayto. Hues a muestra cu a haya potret den celular di e arma di candela. Segun A.R.I. el a fiya e arma di un amigo pasobra 3 luna e tabata wordo menaza door ex amigo di un amiga di dje. Segun A.R.I. e tabata wordo persigui pa gang di e homber D. Den forma basta emocionada, A.R.I. a bisa Hues cu dia 6 September 2016 e homber D. a bay te den e camber unda e tabata cu otro dos y hink'e cu cuchiu.

E ora Polis a bin y haya e arma den cas. Segun A.R.I., promer cu e incidente ey, el a haci dos denuncia na Polis pero nada no a sosode. El a dicidi di bay

papia cu D. na e restaurant unda D. ta traha pa evita mas problema pero D. a sali cu dos cuchiu p'e.

A.R.I. emociona, a muestra Hues cuanto cos el a pasa aden. El a bisa con D. y cu su grupo a menaza y ataca. El a bisa cu e ta preocupa pa su yiunan. A.R.I. a bisa Hues cu D. a manda mensahe cu lo mat'e. Esey a pone cu el a desespera mirando cu Polis no a haci nada y el a bay pidi un amigo pa fiya arma. E amigo promer a nenga pero ora el a conta e amigo tur e cosnan cu e ta pasando aden, e amigo a dicidi di fiya e arma.

A.R.I. a bisa Hues cu nan a drenta e cas, bati'e y hink'e dilanti su yiu muher chikito y e no a usa e arma tampoco.

Hues a bisa cu enberdad tin tur esey den e procesverbaal di Polis. Tin diferente testigo cu ta bisa cu A.R.I. a bringa cu D.

A.R.I. a menciona nomber di un agente conoci den comunidad, cu constantemente e tabata pidi ayudo. El a bisa cu dia cu el a wordo deteni na aeropuerto, e ora ey e agente aki a bin aeropuerto y el a reclam'e pakico no a yud'e.

E tabatin 31 bolita mas o menos 368 gram di cocaine. El a splica Hues cu su intension tabata bay Hulanda cu su yiunan y e mama di e yiunan pa biba y e droga tabata pa e bende esaki na Hulanda pa asina por mantene su mes pa algun luna te ora e caba di inscribi su mes na Hulanda. El a splica cu e yiunan a bay Hulanda y nan a keda inscribi. El a splica cu door di tur loke a sosode, e no ta cu e amiga mas pa evita mas problema. Den sala di Corte e amiga a presenta pasobra el a haya un invitacion pa haci demanda di daño. E dama a bisa cu e no tin ningun demanda di haci.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba tur dos acusacion. El a bisa tambe cu A.R.I. a admiti. Pa cu e castigo Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu e cantidad di droga cu a keda

confisca. Fiscal tambe ta tene cuenta cu e problemanan cu A.R.I. a pasa aden.

Na opinion di Fiscal, si bo tin problema, bo tin cu bay Polis. Den e caso aki A.R.I. a bay Polis y a haci denuncia pero no a haya e ayudo. Sinembargo no ta permiti pa tin arma. Fiscal a bisa cu tin problema grandi na Aruba cu armanan caminda tin asaltonan arma y hasta fatal. Fiscal a exigi 20 luna di prison. El a exigi pa deshaci di e revolver y balanan y droga.

DEFENSA ABOGADO

Abogado mr. Illes a bisa Hues cu su cliente ta admiti tur cos. E abogado a bisa cu e no ta comparti punto di bista di Fiscal cu no por arma bo mes. E abogado a muestra, si mira tur loke A.R.I. a pasa aden, si e no por a arma su mes pa defende su mes. El a muestra cu dia 2 September 2016, A.R.I. a haya menaza serio di morto di D. y Polis tabata sa di esaki. Tabatin diferente denunciacion contra D. Hasta tin testigo cu ta bisa cu enberdad D. a bisa pa coy e arma p'e. E abogado a muestra Hues cu A.R.I. a bay Polis pa busca ayudo pero no ta haya nada. Na dado momento A.R.I. mester a busca manera pa de-

fende su mes y su yiunan.

Na opinion di e abogado, e ta haya cu aki A.R.I. a actua den defensa propio. El a bisa Hues cu tin sentencia di Corte Supremo cu ta muestra cu no mester warda te na momento cu algo hopi serio pasa pa e ora ey papia di defensa propio.

E abogado ta haya cu e hecho cu A.R.I. a wordo ataca den cas y hinca ta algo serio. E no ta haya cu exigencia di Fiscal ta husto. E ta haya cu Fiscal a bay demasiado pisa teniendo tur e situacion na cuenta.

Fiscal a reacciona cu e no ta kere cu por papia aki di defensa propio. Aki ta trata cu A.R.I. tabatin un arma di candela. Fiscal ta haya cu ta A.R.I., mes a busca confrontacion door di bay papia cu D.

Abogado mr. Illes a remarca cu Corte Supremo ta muestra cu mirando tur loke a sosode riba un dia, por considera cu no mester warda te ora cos pasa. A.R.I. a wordo menaza cu morto y ora el a bay papia cu D. banda di un club nocturno, el a scucha cu a bisa pasa arma. El a bay Polis pa busca ayudo pero no a haya. El a bay papia cu D. na su trabou pa evita problema, pero ta D. a sali riba

dje cu cuchiu. E abogado a bisa Hues cu A.R.I. a bisa cu e no ta un hende violent y tabata kier a busca solucion pero no a haya. A.R.I. a pidi sorry. El a bisa Hues cu e tabata pensa pa proteha su mes y su yiunan.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta sera tratamiento di e caso y ta dicta sentencia. El a pidi algun minuut pa e pensa bon y despues lo bisa su decision.

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba tur dos acusacionnan. A.R.I. a admiti di a haci e delitonan cu ta castigabel pa ley. Hues ta haya A.R.I. castigabel. E no ta haya cu por papia cu A.R.I. a actua den defensa propio. E tabatin e arma y no a usa e arma. Mirando cu e arma tabata na cas y e cantidad di droga cu el a wordo gara cun'e na aeropuerto, Hues a condena A.R.I. na 18 luna di prison di cual 6 luna ta condicional, cu un tempo di prueba di 3 año. Hues a bisa cu durante e periodo di prueba A.R.I. mester cay bou guia di Reclasing. Hues a ordena pa destrui e arma cu balanan y e droga. Esey ta nifica cu A.R.I. en total lo mester keda sera den KIA 1 año.

ANNOUNCEMENT

To the participants in LAGO ANNUITY FOUNDATION (LAF)

Please be informed that the payday for the February 2017 payroll is on Wednesday February 1, 2017. LAF will submit the 2017 Payday Schedule to you along with the payslip of February.

Hierbij informeren wij dat de betaling van de payroll van februari 2017 op woensdag 1 februari 2017 zal plaatsvinden. LAF zal de Schema met de 2017 Betaaldagen samen met de loonstrook van februari 2017 aan u doen toekomen.

Nos kier a informa ku e fecha di pago pa e payroll di februari 2017 ta diaranson 1 di februari 2017. LAF lo manda e Lista ku fecha di Pago pa 2017 huntu ku e payslip di februari 2017.

Atentamente,

Tel: +297 588 2480

Fax: +297 588 2489

Email: LAF.Aruba@tmf-group.com

Address: J.E. Irausquin Boulevard 20-A



Lago Annuity Foundation

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

HAPPY HOUR 5:00-7:00PM

Bin celebra Dia di Betico

J-FORMATION Entrada Afl. 5.00



Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.

Rene Herde encuanto e hecho cu esnan di MEP no ta ni show up pa trabao

ORANJESTAD (AAN): Pa tur trahado na Aruba trabao ta un factor importante den nan bida. E ta e forma cu nan ta gana nan entrada pa cuida nan mes y nan famia. E ta un di e formanan cu nan ta contribui na nan pais. E ta un forma pa nan desaroya den bida social den comunidad. Pa tur e motibonan aki

esnan cu ainda no tin trabao ta desea di haya un trabao mas lihe posibel. Y cu nan rason.

Tn un grupo di hende den nos comunidad sin embargo cu tin un otro actitud pa cu e trabao y e responsabilidad cu nan tin. E miembronan di e fraccion di MEP den oposicion a haci'e parti di



nan forma di pensa y di biba pa NO bay trabao mes! Aña pasa nan a kibra tur record di ausencia y di no haci nan trabao. Nan a haci'e un costumber di no lesa nan documentonan y despues keha cu nan falta informacion. Nan a haci'e un costumber di traha den forma di warda: ora un baha for di warda e otro ta subi. Anto e cambio di warda ta mey mey di un reunion. Ta pesey ora di vota tin biaha ni mayoria di e miembronan di e fraccion di MEP tey pa vota. Pero e dia despues nan ta keha den corant pa crea e impresion cu nan tabata tey. Aña pasa y e aña aki caba nos a wak cu e fraccion di MEP no ta haya nan trabao importante manera resto di trahadornan si ta pensa di nan trabao. Prueba di e actitud totalmente tobez aki di MEP ta riba un sin fin di potret.

PUNTO DI BISTA DI AVP:

Miembronan di AVP ta di opinion cu trabao ta un actividad valioso y esencial den bida. Pa sigura entrada, pa desaroyo personal, pa contribucion na comunidad y pa e responsabilidad cu nos tur tin cu nos famia y cu nos comunidad, trabao ta esencial! Ta pesey no bay traha, no ta un opcion. Of manera e miembronan di MEP ta haci, nan ta bay cas mey mey di un reunion, yega ora e reunion ya tin mitar caminda ta bay of pio, keda sin bay traha mes. Loke ta conta pa tur trahado na Aruba, ta conta pa MEP tambe: si bo tin un trabao, cuid'e, carga e responsabilidad bon, bay traha!

GANABO *PAKETE DI CARNAVAL CU Presidente BEER

NG PONTON	24/01/17	5 PM - 7 PM
FENG DA	25/01/17	5 PM - 7 PM
LEE FENG	26/01/17	5 PM - 7 PM
LING & SONS	27/01/17	4 PM - 7 PM
SUPERFOOD	28/01/17	12 PM - 3 PM
CHENG XING	31/01/17	4 PM - 7 PM

CUMpra 2 SIXPACK Y PARTICIPA PA GANABO

*PAKETE DI DUSHI CARNAVAL GROUP

LIGHTING PARADE, SAN NICOLAS PARADE,
ORANJESTAD GRAND PARADE

VIBE ON 

#1 BEER OF THE CARIBBEAN

FOR MORE INFORMATION:  CERBESPRESIDENTEARUBA



**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

BETICO DAY Bingo

WEDNESDAY, JANUARY 25
WIN UP TO
Afl. 5500,- Cash!
Full Card Starts at AFL 3600,- CASH!
\$9/AFL 16,-/Bingo Card
9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL.
Buy 3 Bingo Cards Receive the 4th for \$5, Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.
Door Prizes, Snack Crioyo, Live Entertainment, Hot Seat Drawings
CASINO OPENS AT 10 AM
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA

TROP ADVANTAGE®

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Homber sospechoso den auto glas preto, deteni cerca di Baby Beach

ORANJESTAD(AAN):-- Diadomingo atardi Polis a wordo manda poco pura den direccion di Sero Colorado despues cu un habitante di e casnan di Sero Colorado a yama Polis. El a splica cu un homber desconoci a yega na su cas y puntre cierto cosnan straño. E homber tabata actua straño tambe. El a bandona e sitio den un Volkswagen color blauw. E unidadnan di Polis despues di haya tur informacion a cuminsa un buskeda. Nan a bin topa cu e auto tambe



A-63802. E auto tabata cu glas preto preto y no por a mira ken tabata den auto. A purba tur manera di comunica cu e persona den auto cu na prome instante no kier a muestra mucho cooperacion.

Finalmente a logra y a resulta cu ta un hende basta bou influencia. El a keda deteni. E cooperacion pa detencion tampoco a bay masha bon. Pesey a pidi coleganan presenta poco pura cu e dog-catcher. Na yegada a pasa e sospechoso over y bay cune warda di San Nicolas.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**


VACATURE


Het cluster Facilitair Bedrijf van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Voedingsassistente

(20 uur per week)

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.

www.arubahospital.com •  hospitalaruba



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

MFA ta organiza un ciclo di anochi di informacion cu ta cumenza otro siman

ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi a tuma lugar un conferencia di prensa na MFA Noord, unda cu manager di MFA Noord a anuncia cu e aña aki un biaha mas ta bay tene un ciclo di mainta y anochinan di informacion, mescos cu locual aña pasa a cumenza cune.

Durante e dianan di informacion diferente fundacion ta bay duna charla of presentacion, esta Tienda di Educacion, Telefon



anochinan di informacion di awor ye cu Juni”.

Esaki segun Tromp, kende a sigui bisa cu MFA ainda ta bezig ta acercando mas fundacion y e speranza ta cu mas fundacion ta acerca MFA, pa asina den di dos parti di aña por sigui cu mas anochi di informacion.

“Un di e metanan di MFA ta pa constantemente duna e ciclonan aki di

informacion”, segun

Tromp, kende a indica cu otro siman dia 31 di Januari ta cumenza cu e prome anochi na MFA Noord.

E ta bay ta di 7’or te cu 9’or di anochi na MFA Noord.

Dia prome di Maart e ta bay ta na MFA Paradera.

E intencion ta cu cada prome siman di luna e anochinan di informacion ta tuma lugar.

Ken a horta 30 Caha “Whisky Golden Eagle”

ORANJESTAD (AAN): Na warda di polis Santa Cruz ta presenta diadomingo e homber inicial T. y e ta declara di ta manager di “Ocean Air Express” y ademas el a declara cu riba diasabra 21 di Januari 2017 marduga pa alrededor di 04:30 kiebri a tuma lugar den “Ocean Air Express”.

Tambe cu algun articulonan a wordo horta cu ta warda den un container. Un total di 30 caha di “Whisky Golden Eagle” a wordo horta. Kehu ta entrega oficial.

pa Hubentud, FADA y Stichting Kibrahacha.

“Nos a papia cu hopi hende den bario y nos a puntra nan kico ta nan interesnan y kico nan ta haya cu ta cierto necesidadnan cu falta”.

“Asina nos a acerca 4 fundacion, pa hunto cu nan cumenza un ciclo di



Varadero BAR & RESTAURANT

Bucutiweg # 34 - Tel: 588-3840 / 661-2760

Special di nos dushi menu di DIA DI BETICO

Entree:
Escargot Afl.17,50
Crocket di calacuna
Webo di pisca Afl.20,-
Sopi di dia

Nos ta habri
12’or di
merdia

Cuminda:
Calco stoba Afl.34,-
Cocolishi stoba Afl.28,-
Mochi di pisca Afl.25,-
Keri Keri Afl.20,-
Galiña Afl.20,- / Steak Afl.25,-
Cabaron breaded Afl.27,50
Cabaron garlic Afl.34,50
Kid’s Menu di galiña Afl.18,-
Kid’s Menu di pisca Afl.20,-



SPECIAL PA DIA DI BETICO

HIBACHI CHICKEN FOR TWO

5 course menu

APPETIZER

Benihana Onion Soup Benihana Salad Shrimp Appetizer

MAIN COURSE

Hibachi Chicken Hibachi CHicken Fried Rice

\$35



Benihana Aruba



benihanaaruba

Disclaimer: Promotion is valid on January 24 & 25, 2017 and is applicable for two person. Rules and Conditions apply.





PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30

SAT : 8:00-5:00

☎ 585 0500

Dia di Betico Week Special**35% OFF****ALL PAINTS**

🏠 Cumana #1 (dilanti Clifix)

f <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Charlene Leslie den spotlight constant na Manilla

Pueblo por subi internet y vota pa Miss Aruba



ORANJESTAD (AAN): Ta pidi pueblo di Aruba, pa ban vota masalmente pa Miss Aruba 2016/2017.

Nos flamante Miss Aruba señorita Charlene Leslie, ta acaparando atencion mundialmente! For di dia cu nos Miss Aruba a biaha pa Manilla, Filipinas y na su yegada dia 13 di januari 2017, e ta causando furor.

Charlene ta halando hopi atencion di e pueblo Filipino, fanaticonan di certamen di Belleza (missosologon) rond mundo y prensa internacional. Sigur si tuma na cuenta su bon educacion y su carisma inigualabel. Esey ta hopi notabel durante e certamen di Miss Universo 2016 cu ta tuma lugar aya na Filipinas. E certamen ta tuma lugar dia 30 di januari 2017 aya na Filipinas y cu ta ser transmiti envivo dia 29 di januari 2017, pa 8:00 pm en

adelante na Fox TV. Teniendo na cuenta e 12 horanan di diferencia.

Charlene a resalta den varios di e eventonan di Miss Universe, e.o. e Fashionshow cu a worde organiza entre e 86 candidatan y aki por a admira e gran modelo di talla internacional cu nos Miss Aruba ta. Tambe el a ricibi un bonbini special na e ciudad di Bagiu, por medio di nos eterna Miss Aruba Maureen Vieira (4e finalista Miss Universo 1974, kende a zorg pa esaki pa medio di su conocirnan). Esaki ta hopi comenta den rednan social. Nos Miss Aruba ta destacando unda cu e yega cu su estatura imponente di 1.83 m y su elegancia di kita sombre! Charlene ta tin e oportunidad di conoce diferente aspecto di e cultura Filipino y e bunita ta cu Charlene den su etapa di preparacion tabata tin contacto cu e Consul Honorario



di Fillippinas akin a Aruba y a siña hopi di nan cultura, idioma y con pa saluda den esaki (Mabuhay!).

E aña aki e organizacion di Miss Universo a introduce un sistema pa por vota entre e 86 candidatan di rond mundo pa un lugar den e 12 semi finalistanan. Tin anuncia cu lo scohe 12 finalista, despues 6 y despues 3 top finalista! Esey kieren ban vota pa apoya nos Miss Aruba pa asina engrandece su chens pa e drenta e Top 12 den e certamen di Miss Universo 2016/2017 na Mailla, Filipinas.

Con ta vota:
Miss Universe App. Download e app aki. Bay na e Menu y scohe Miss Aruba Charlene Leslie.
VODI app: Download e app aki y bay na 'voting' scohe Charlene Leslie, Miss Aruba 2016.
Twitter: Haci bo account publico. E account mester tin mas cu 10 followers. Tweet usando #Miss Universe, # Miss Universe Aruba 2016, Charlene Leslie.
Bishita e website official di missuniverse.com. vote.missuniverse.com, scohe Nos Miss Aruba Charlene Leslie y vota pe! Pa tur esakinan por vota maximo 10 biaha pa dia!

Por sigui e desaroyo di nos Miss Aruba via Instagram y Facebook: #MissUniverse # MissUniverseAruba

Ban apoya nos Miss Aruba masalmente y engradence su chens pa clasifica: vota pa nos Miss Aruba 2016/2017, Charlene Leslie.



E & E TRADING SABANA BLANCO # 1-B
RONDWEG DAKOTA TEL: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres pa e miho porta di garage marca "Raynor" den stock y ariba pedido.
Bo por conta riba parts y servicio excelente.

Yama 588-2828 of pasa awe mes y bo mira nos muestra!!



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door het Land Aruba te financieren project: **"Uitvoering van preventieve schoonmaakwerkzaamheden aan het riool / afwateringstelsel van Aruba".**

Volgens bestek DOW nr.11 - 2016.

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit schoonmaak/reiniging van ronde leidingen met diverse buis diameters en bijbehorende controle putten/kolken en bakprofielen/duikers door middel van een mobiele hoge druk- en vacuüm installatie.

Uitvoeringstermijn: 3 jaar (36 maanden) na datum van opdrachtbrief, incl. bestelling tijd.

Het bestek is vanaf 24 januari 2017 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 200,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 24 januari 2017 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 januari 2017 om 10.00 uur v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 1 februari 2017. De openbare aanbesteding vindt plaats op 10 februari 2017 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekking van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30

SAT : 8:00-5:00

SUN : 9:00-1:00

585 0500

30% OFF ALL PAINTS

MANOR HALL
Paint, Primer & Stain Repellent in One
FLAT

BREAKTHROUGH!
Ultra-Durable Water-Borne Acrylic
SATIN

pure performance
Paint & Primer in One
Interior - 100% Acrylic Latex
EGGSHELL

Cumana #1 (dilanti Cliffix)

<https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Minister Dr. Alex Schwengle: fondonan crea door di Lotto lo permiti hiba deporte dilanti

Pronto lo cuminsa renoba e piscina olimpico na Savaneta

ORANJESTAD (AAN): Minister di Salud, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle a bishita siman pasa e piscina olimpico na Savaneta. El a haci un recorrido den e lugar y por constata cu e diferente facilidadnan deportivo ta den un necesidad grandi pa wordo renoba y esey tambe ta e caso di e piscina olimpico.

Minister Dr. Alex Schwengle a laga sa cu ta trahando riba e "business case" hunto cu WEB Aruba NV pa bay renoba e piscina olimpico completo. Esun di San Nicolas lo wordo renoba despues. Pa esaki tambe tin fondonan disponibel y ta wardando pa e plannan keda cla. E ora lo cuminsa cu e renobacion necesario.

Tin deseo pa bin cu un di dos piscina, un oficina y te hasta un dak cu solar panelnan cu ta cubri e piscina. "Esey ta cosnan cu lo bay gradual. E prome necesidad ta pa renoba, drecha e daknan, e sistema electric y e pool mes."

A drecha caba e sistema di



pump, e tuberia y e filternan, pero ainda falta hopi pa haci, e mandatario a agrega.

E situacion aki tabata conoci pa e minister pero a tarda un tiki pa por a yega na e fondonan. E adaptacion di e contrato entre Lotto y CBM ta bay permiti mas fondonan disponible pa por cuminsa cana e caminda y atende e necesidadnan di un forma gradual.

Placa ta hunga un factor pero maneho ta otro, Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte enfatiza. Actualmente ta den e fase pa mehora e maneho unda cu ta bay institui e stichting di FFD cu lo ta esun encarga di e poolnan.

"Mi ta garantiza cu e maneho lo bay mehora den curso di e aña aki pa otro aña". Cu esaki por garantiza un bida largo pa e facilidadnan, no solamente pa e piscina olimpico pero pa tur e otro facilidadnan deportivo tambe, Minister Schwengle a señala.

Banda di esaki minister a añadi cu mester bay uza e recursonan di un forma mas eficiente. Mester para habri tambe pa e criticanan cu lo por tin pa esey. "Mi ta haya un lastima cu cierto politiconan ta sali afo papia bagamunderia, den e sentido di echt gaña flagrantemente".

E gobierno anterior a laga



Lotto pa Deporte bancarota basicamente, cu un debe di mas di 40 miyon y cu 7 miyon cu no sa unda el a bay. Oposicion ta lubida pakico gobierno a haya su mes forza pa cera un deal asina pa rescata Lotto e tempo ey.

Na e momento aki a casi redobla e omzet di Lotto pa Deporte. Deporte lo haya mas placa cu nunca y e cifranan a wordo muestra tambe den parlamento. "Mi ta haya un berguenza cu ta hungando politikeria riba lomba di deporte. E berdad ta asina aki, e gobierno anterior a laga Lotto bancarota, CBM a tuma e riesgo di haci e business pa Lotto. El a rescata Lotto, berdad cu esey tin su prijs plaatje y no e cifra cu ta nombra. Lotto ta preparando pa publica un relato

demonstrando e cifranan di e ultimo aña y nan tin cu muestra e diferencia tambe den e cantidad di placa cu Lotto tabata produci y cuanto porcentahe tabata bay pa deporte y kere mi cu ta menos cu 10%".

Minister Schwengle a agrega cu actualmente casi 20% di cada florin cu ta wordo produci door di Lotto ta bay pa deporte. Esaki ta bon pa informa nos pueblo y di esnan cu ta papia cosnan sin sentido.

Finalmente Minister Schwengle a expresa cu un di e leynan cu mester bin ta e ley di catochi pa regula e wegá di placa cu tin den casino, pa local ta toca catochi y Lotto., tur hende mester paga nan fareshare pa hiba deporte padilanti".

Up To
50% OFF
SPECIAL SALE

RIJLES

Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

HERMUS

RIJSCHOOL NV

5943263 / 5826732

Hermusrijsschoolnv.com

Sivdivi 1-C O'Stad

Special
Offer

OFERTA
ESPECIAL

Accident entre auto Mericano y auto Chines



ORANJESTAD(AAN): Dialuna atardi alrededor di 4:30'or a sosode un accidente na e cruada di Sasakiweg y Caya Punta Brabo, pa bay Hospital.

Aki e chauffeur di un Ford Explorer color corra cu a sali for di Caya Punta Brabo, no a paga tino riba trafico y a sali dilanti di e pickup Steed di e fabrica Great Wall cu tabata riba Sasakiweg bayendo nort.

No tabata tin ningun herida pero daño material na ambos auto tabata considerable y esnan involvi a pasa den un susto basta pisa.



Bista mahos den John Emanstraat

ORANJESTAD (AAN): Tin habitante mester tene cuenta cu mantencion di nan cura of tereno no por ta asina den centro di Oranjestad y muy en particular na unda auto famia, taxista, V-wagen, Tourbus sa pasa.

Hasta patruya di polis, personal di DOW, ministernan, opositoran, personal di salubridad publico, ningun di nan no por a percura, of reacciona pa esun of esnan cu ta biba na e cas por percura pa deshaci di locual e potret ta ilustra mas pronto cu ta posible.

E situacion capta de John Emanstraat ta keda net banda di ex bevolking, ex parlamento y a yega di wordo usa tambe pa "Manson". Un bista mahos cu mester di atencion rapido. Si e ta den cura no ta problema pero e cas no tin cura e ta un tereno habri cu diferente auto staciona casi ningun di nan no tin plachi number, en corto nan no ta core.

Si solicita ayudo di City Inspector posiblemente den un termino corto e lo laga "RUIM OP DE BOEL".



Polis a topa cu homber basta agresivo y bruha na Turibana



ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di mey anochi nt algo prome cu 1or di marduga Patruya di Noord mester a bay asistencia pura na Turibana. A dreña informacion cu na un cas tin un homber a bira loco de remate. Na yegada di patruya a bin topa cu un homber hopi bruha y basta agresivo. Polisnan mester a actua pa asina domina e persona aki y pone na boei. E doño di cas a conta Polis cu e homber a bira loco y kier a saca e propio doño di cas for di su cas. E doño di e cas a bisa polis cu e homber ta un pashent di PAAZ. A pidi dogcatcher pa asina transporta e homber pa PAAZ.

E mester a pasa Servicio di Emergencia prome y despues finalmente a mande PAAZ pa asina e worde vigila y yuda pa su problema di nervio. Den rostroel y cu man geboei el a worde hiba paden.

E & E TRADING Sabana Blanco # 1-E Rondweg - Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos pa bo **"Devon"** doormat of Floormat **personaliza** y pues **exclusivo** pa bo mes of bo negoshi, tienda of oficina.
Entrega ta rapido!!

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

NO DIJS CUMpra SANITAIR!! CUMpra "THE BEST"!! CUMpra "AMERICAN STANDARD" NA WHOLESALE PRICE!! ENTREGA TA RAPIDO!!

Bende producto for di bo cas
Online gratis, cualkier producto cu un
plafom di 14 millon usuario cu un
potencial di venta di 1%, a (140mil)
di totaal usuario.

Pa mas info. yama: 561-4988

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo miho adres pa bentana di aluminio di calidad superior
Americano y na prijs sin competencia.
Nos tin parts, por laga drecha bentana, tuma midinan y laga instala tambe!

Edificio nobo di Warda Nos Costa tey pa comodidad di empleadonan



varios factor, manera entre otro seguridad, pero tambe e parti di derecho humano. Personalmente mi a bay haci varios inspeccion riba e proceso pa cu e edificio nobo pa Warda nos Costa y mi por bisa cu e ta un hoyo di lugar y sigur espacioso, si tene na cuenta con bon e personal di Warda nos Costa ta trahando, den e parti di gara es nan cu ta traha of biba ilegalmente na Aruba.

ORANJESTAD (AAN): Durante varios aña e departamento di warda nos costa a opera na ex-prison na Dakota, cual ta worde yama "Huis van bewaring". E edificio aki ta uno basta bieu, pero asina mes e parti caminda tabata pone e personanan ilegal, tabata den basta bon estado.

Despues di a ricibi conseho, cu e parti di e edificio ey djis tabata tin mester di ahustacion cosmetico, a laga haci esaki. Asina mes a haci varios cambio. Esaki pasobra mester a tene cuenta cu e seguridad di e trahadornan, pero tambe di es nan cu ta kedando eyden, mientras cu e proceso di deportacion keda termina. Den e ultimo 7 añanan cu a transcuri a haci varios remodelacion mas pero a tene na cuenta si, cu e departamento di Warda nos Costa tin mester di un edificio nobo.

A laga sondea varios lugar y a escoge pa e edificio caminda cu FOL tabata antes.

E edicio existente aki, ta den un estado sumamente bon y a laga rediseña e interior di esaki pa e comodidad di e empleadonan cu lo mester bay eherce nan trabao diario den e edificio aki. Pa loke ta trata es nan ilegal cu lo worde teni ey nan, mientras cu nan proceso di deportacion ta canando, a laga traha e espacionan completamente nobo y apart for di e edificio existente.

Dus un "hala" completamente nobo teniendo na cuenta



DIA DI BETICO

AT RENAISSANCE MARKETPLACE

TUESDAY, JANUARY 24TH
FROM 7PM - 12 MIDNIGHT

LIVE ENTERTAINMENT BY GRUPO DI BETICO,
FOLKLORIC DANCE SHOW BY ROSEA CULTURAL
AND LOCAL ARTS & CRAFTS

FREE PARKING

R
RENAISSANCE®
MARKETPLACE

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

FELIZ DIA
di Betico

25 januari 2017

Hunto nos ta celebra

ennia
Feel secure!

BANCO DI CARIBE
Banking Together

NIBanc
NATIONAL INVESTMENT BANK

Trucknan den protesta...

Awor diripiente por duna areglo di pago pa number di auto

ORANJESTAD (AAN)-- Minister di Finanza y Organizacion Gubernamental Angel Bermudez no tabatin ningun problema pa baha pa trapi y combersa cu chauffeurnan di truck riba nan preocupacion pa loke ta pago di belasting di auto cu a worde cambia pa worde paga den dos termino.

Chauffeurnan di Truck di sector di transporte (carga) den oranan di mainta a tene un accion yegando Bestuurskantoor cu un cantidad di trekker y otro tipo di truck blokeando caminda, pitando duro y exigiendo pa papia cu Minister Angel Bermudez. Nan kier a entrega un Manifesto na e titular di Finanza,

kende no tabatin ningun problema pa baha pa topa cu e grupo cu a expresa nan preocupacion specialmente riba e punto cu number di auto mester worde paga den dos termino pa loke ta nan sector. E situacion dificil cu nan sector, segun nan, ta pasando aden ta haci e cambio den e forma di pago un



poco dificil pa e empresanan chikito aki.

E grupo a expresa cu ta dia 22 di december nan a bin tende cu e pago di belasting di auto mester worde paga den dos quota, enbes di 4, manera nan tabata acostumbraba cune. "Esaki ta inaceptabel pasobra nos no a prepara nos mes financieramente pa esaki," bosero di e grupo, sr. Faro, a expresa na e mandatario. Pero a splica tambe cu nan ta empresanan chikito y cu nan ta depende di nan clientenan cu tambe ta pasa den retonan. Nan ta kere cu den 2018 si nan lo por cumpli cu e sistema nobo di pago.

Minister Bermudez a splica e grupo cu sigur e tin comprension pa e situacion di e sector di transporte. El a splica cu e mes a bin tende den un fase laat di e cambionan. Ya el a duna instruccion na Departamento di Servicio di Impuesto pa ta tolerante cu e personanan cu indica cu nan no por logra e pago den dos quota. "Mi ta considera e aña'ki como un aña transitorio pa tur esnan envolvi. Mi no tin problema pa ta flexibel. Servicio di Impuesto ta flexibel y por yega na un areglo di pago cu tur e personanan cu pidi pa esaki.

Pa loke ta e keho di e chauffeurnan riba estado di camindanan, Minister Bermudez a splica nan cu na final di aña pasa, den e presupuesto supletorio, a pone un suma adicional di 5 milyon Florin pa reparacion di camindanan cu a sufri hopi daño a causa di e yobidanan fuerte di ultimo tempo.

AFL 15,00 pa caarchi. Cumpra 3, ricibi e di 4 GRATIS

4 Progresivo inclui den bo compra di caarchi

I-25 ta paga AFL 500

Wega #1 - \$100
Wega #2 - \$100
Wega #3 - \$100
Wega #4 - \$100
Wega #5 - \$400
Bonus Progressive na
wega #5 den 50 jamada

Wega #6 - \$200
Wega #7 - \$200
Wega #8 - \$200
Wega #9 - \$300
Wega #10 -
50 jamada: Progresivo
51 jamada: AFL 3,000
52 jamada: AFL 2,500

Golden & Silver Progressive inclui gratis

DIA DI BETICO

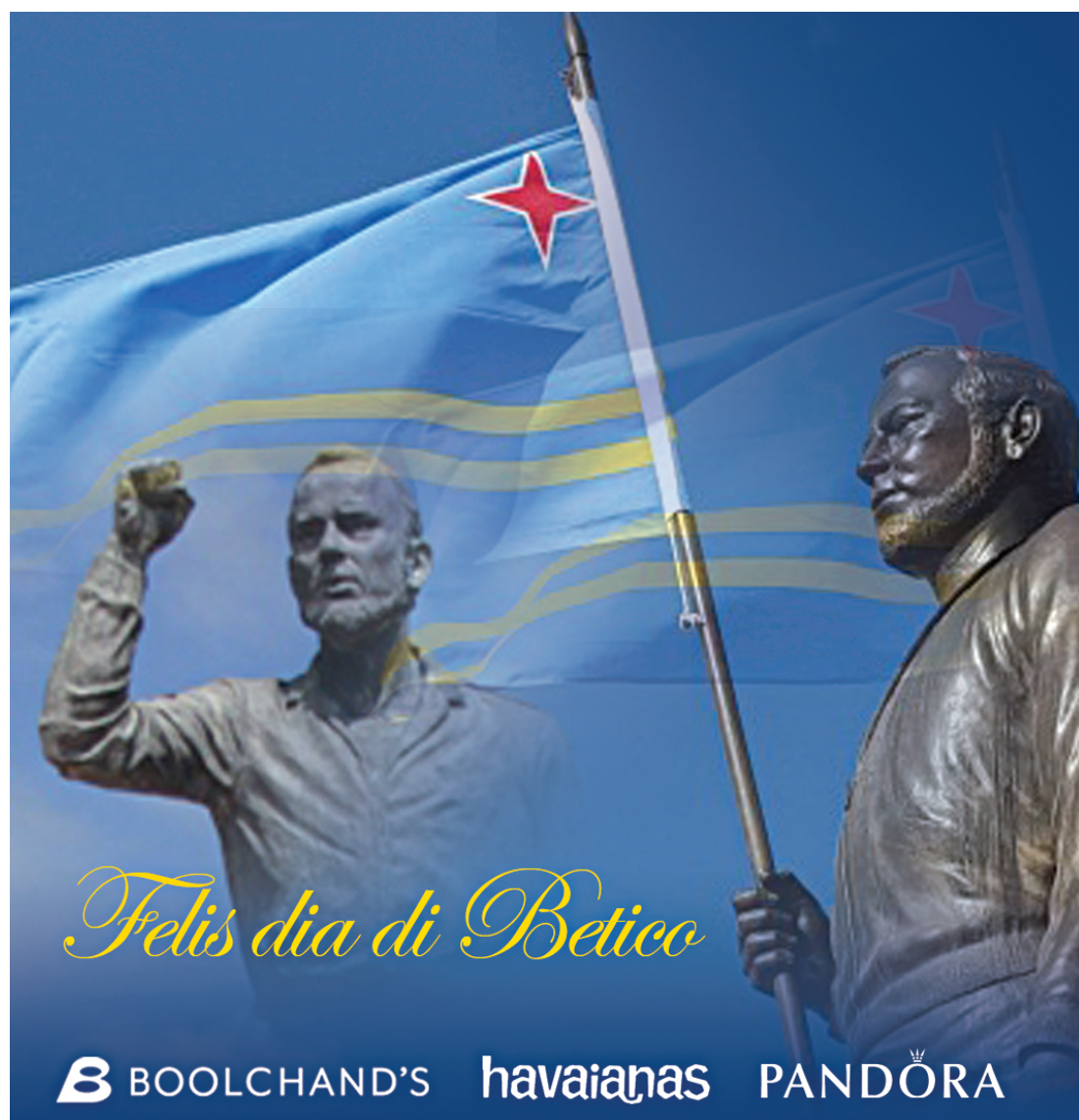
FEEL GOOD BINGO

DIARANSON 25 JANUARY 2016

cuminsando pa 1:00 PM

Bin celebra hunto cu nos y gana premionan cash garantiza

Jama na VIP Booth pa mas informashon



Setar cu nan premio na esnan cu a gana Prins y Pancho



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Shahaira Labad, hefe di mercadeo di SETAR a haci entrega di premio na e ganadornan di e titulo di Prins y Pancho di Carnaval di Aruba.

Manera ta conoci Aruba conoce su Prins cu Panchonan den categoria:

Infantil: Prins Por (Li-Angelo Quandt) y Pancho Mas (Shaiyron Alexander) representando Champagne Carnival Group.

Hubenil: Prins Bo Tin (Giomar Leocadia) y Pancho

Curashi (Lixander Lambrinos) representando Dushi Carnival Group.

Categoria di Grandi: Prins Milk (Randy Hernandis) y Pancho Shake (Roberto Hernandis) representando Champagne Carnival Group.

Un pabien ta bay pa tur cu a participa y specialmente e ganadornan di e competencia di talento aki.

Riba e potret por mira momento cu tur a bin Setar NV pa ricibi nan premio.

Felis dia di Betico



SETAR
Creando Conexion



Feliz Dia di Betico



**Durante e ciclo di anochi di informacion
Tienda di Educacion ta bay papia
riba con bo ta trata e topico di
educacion sexual cu bo yiunan**



ORANJESTAD (AAN): Cuminzando otro siman, MFA ta organiza un ciclo di anochi di informacion, pa cual nan a invita diferente fundacion pa participa y duna charla y presentacionnan. Un di e fundacionnan cu ta bay participa ta Tienda di Educacion.

Durante un conferencia di prensa, Corina Linssen, Coordinadora di Tienda di Educacion a trece dilanti cu nan ta hopi contento di participa.

Segun señora Linssen, ta importante pa tur hende haya mas informacion tocante topiconan cu ta encera tur cos di bida social etc.

“Nos ta duna conseho na e mayornan cu tin biaha tin pregunta y preocupacion

riba con nan tin cu lanta nan yiunan”.

“No tur ora nan sa na unda nan por bay y haya contesta”.

“Pesey awor nos tin mas posibilidad di concientiza mayornan, educadornan y pueblo en general mas mihor”.

“Nos ta bay duna 5 charla cu ta dirigi riba educacion y con bo ta lanta y cria bo yiunan, unda cu comunicacion entre abo y bo yiu ta hopi importante”.

Esaki segun Linssen, kende a splica cu bo ta bay haya informacion riba cua ta e mihor manera pa hasi esaki, basa riba norma y balornan.

Ta bay duna tambe un charla riba un topico delicado cu ta con bo ta papia cu bo yiunan riba educacion sexual.

Feliz Dia di Betico

LOTTO DI DIA

RASPA

ZODIAC

LOTTO 5

MINI MEGA

MEGA PLUS

BIG 4

CATOCHI

KORSOU

Lotto
Cambiando bida...

www.lottoaruba.com

f t YouTube

**Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**



Skina di Ruthy



Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Nos no kier ansha ningun hende, pero aki un paar di dia nos lo drenta e di dos luna di e aña nobo aki 2017. Mientras yen di "full swing" di e actividadnan di Carnaval. Bo tambe ta spera di por logra tur bo metanan y realisa tur bo sonjonan den 2017? Un di nan cu prioridad, duna bo famia mas tempo, mas atencion y mas prioridad den cosnan cu ta di importancia pa famia. Ta un

poco dificil tin biaha, ora tur dos mayor ta traha y e muchanan ta na cas di wela of tanchi, of na un di e trai merdianan cu tin riba nos isla. Algo cu no tabatatin tempo di nos tempo como mayor, of cu nos no tabata sa di nan. Lady Ruth mes, como mucha a gusta bishita YMCA Dakota pa hunga volleyball, ping pong, teken les y of "rol schaatsen", schaatsen riba wiel, no riba ijs Cu tempo friuw actualmente na Hulanda, por wak chikito y grandi ta schaats riba "natuur ijs", pues, ijs natural y no artificial. Nos a sigui e campeonatonan na televishon algun dia pasa ora cu nos no tabatatin ningun afspraak pa sali cu amigonan. Aunke cu ora den diferencia di tempo, kizas nos no a wak tur en bibo, pero grabacionnan bunita probablemente. Nos studiantenan balente cu awor ta pasa sea nan di prome of di dos of di tres winter na Madre Patria Hulanda. Nos a topa cu tata y yiu homber, Harold y Michael Heiliger, nan tabata na caminda pa bay Hulanda na unda Michael lo participa den campeonato di tiro, si mi no tin hera na Den Haag. Un hoben adulto caba cu hopi talento den e deporte di tiro mescos cu su tata Harold. Na Aruba a gusta wak e campeonatonan di tiro, bisti cu headphone na oreja, ora nan tabata tira riba e cartonnan for di cierto distancianan.

Entre otro e mihor tiradornan di Aruba cu ta Dinash, Herbert, Kenneth, Frank y den e seniorennan (awor) Johan y David y tambe Wiwi, kendenan tempo di nan tempo a sali campeon, principalmente Wiwi hopi biaha. Awor hasta tin grupo di super senior. Lady Ruth ta corda di a viaha un biaha pa nos ruman isla Curaçao den un grupo, den cual varios di nan a worde acompaña pa nan señoraesposanan y nos a pasa super dushi hunto riba e canchanan na Curaçao, den un solo cayente pero hopi anima. Nos ta desea Michael Heiliger tur clase di exito, "have fun" den su hobbie di tiramento den e campeonato na Hulanda e aña aki. "It's serious fun", pasobra ta hopi regla tin mara na e deporte aki, pa rasonnan di seguridad. Y bo tin cu ta registra na polis y mi no sa cuanto cos mas, prome bo por tin un arma pa participa na e deporte aki. E campeonatonan cu nan sa organiza na Aruba mes tambe, semper ta exitoso cu participantenan di paisnan manera Surinam, Venezuela, Colombia, Trinidad, Curaçao y Merca. Asina tin mas tatanan of mamanan cu ta hiba y companja nan yiu of yiunan na nan deporte di futbol of di landamento. Esaki tambe ta un bunita forma di pasa tempo di calidad cu nan. Tempo cu mi yiunan tabata chikito a fungi como chauffeur pa core hiba nan aki aya, tennis, tekenles, pianoles, zwemles, futbol y scouting. Y papiando di scouting, permiti mi manda palabranan di condolencia, hopi consue-



lo y amor na señora Ina Broekman y famia, cu e fayecimento di nan kerido esposo, tata, suegro y welo "Oubaas Ben Broekman" un tempo Hopman de grupo scout Kimball O'Hara, Piedra Plat.

El a bin Aruba cu vakantie y a bira malo y fayece. Scoutnan a rindi homenahe na nan colega lider Ben Broekman. Tristeza semper ta bay man den man cu alegria.

Danki pa a tuma tempo pa lesa nos relato cu asina hopi atencion y curason. Pasa un dushi dia yen di alegria, aceptando cada dia como un otro bunita regalo di nos Creador di Amor.

Tipo actitud extraño tras di glas getint ta pidi awa

ORANJESTAD (AAN):

Patruxa a sali for di warda polis San Nicolas diadomingo pa nan bay atende problema entre bisiña na Seroe Colorado. Na e direccion e habitante a indica polis e casa na banda. Na e cas polis a papia cu e señora habitante y e ta declara cu un homber chofer desconoci di un auto Volkswagen color blanco modelo vehiculo di entrega cu glas getint a bin su cas.

E homber baha e glas djis un poco, acaso cu e tin un hende mas den auto. E homber desconoci a puntre pa awa e homber ta papia Papiamentu. E no por a comprende e homber bon debi cu denunciante ta papia Ingles.

E homber desconoci a bay pero a bolbe y e señora haya esaki sospechoso y a grita e homber bisiña pa yudanza. Despues e homber desconoci a aleha for di e sitio. Patruxa a core riba klip y polis por a wak na un distancia leu un vehiculo staciona pabao di Baby Beach ora cu patruxa ta yegando cerca di e vehiculo e chofer a reverse.

Polis a duna e chofer señal pa para y el a cumpli. Polis a acerca e chofer y e homber no a atende cu patruxa y e laga bentana y portanan sera. E glasan ta tint y polis no por a wak nada, polis a keda bati na e bentana porta despues di algun minuut e chofer a baha e bentana glas djis un tiki.

Polis a ordena e chofer pa baha e glas di bentana porta mas. Debi na esaki polis por a habri e porta debi cu el a hinca su man den e auto.

Polisnan mesora por a constata cu e homber ta bao influencia di substancia. E homber tanto su pianan y mannan ta "TRIL" y e ta move su cachete di un forma no normal y e homber ta papia brucha.

Polis a puntra e homber kico el a bay hasi na e cas en cuestion. Apenas e por a contesta, splica y el a bisa di a bay puntra pa awa.

Relaciona cu locual patruxa a constata pa su seguridad y otro nan a detene e homber sospechoso inicial "H.O.O.R." pa core bao influencia a presente pa 14:50 dilanti fiscal auxiliar y e la keda warda. Locual ta e A-63802 a pone esaki den e tereno na warda San Nicolas.

Despues di interrogacion un hende cu rijbewijs tin di busca e vehiculo na warda. Despues di interrogacion y verbal a wordo traha sospechoso H.O.O.R. e por a bandona warda 22 di januari 2017 anochi pa 21:45.

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 23 JANUARI 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	GATOCHI	ZODIAC
1408 0276 3582	9418 3573 6595	0277	MERDIA 9388 2149 1604	ANOCHI M 8794 1200 9089
LOTTO DIA JAN: 01-09-25-26-29 BIG 4 M 6583 A 5366				
0622 PISCIS 5913 VIRGO				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004

Falta...

— 1 dia
Pa observa Dia di Betico
na Aruba.

— 4 dia
Pa Festival di Tumba na
Aruba.

— 35 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 248 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Feliz Dia di Betico

**DOCTER
NA WARDA**
SAN NICOLAS:
24 Jan: Dr. Giel
25 Jan: Dr. Ramautar
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
24 Jan: Dr. Mungra
25 Jan: Dr. Habibe
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

**BOTICA
NA WARDA**
PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Oduber NV
Caya Betico Croes 103
Telefon 582-1780

e-CONTACT
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—24 Januari 2017
Solo ta baha: 6:38 p.m.

—25 Januari 2017
Solo ta sali: 7:06 a.m.
Solo ta baha: 6:38 p.m.

—26 Januari 2017
Solo ta sali: 7:06 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 25 Jan 2017:
Navigator of the Seas:
(06:00 - 17:00)
Ms Seven Seas Mariner:
(07:00 - 13:00)
Mein Schiff 5:
(07:30 - 19:00)

—Diahuebs 26 Jan 2017:
Saga Sapphire:
(07:00 - 18:00)
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)

—Diabierna 27 Jan 2017:
Celebrity Eclipse:
(08:00 until Sat 28th)

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??

SOS TELEFONO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

101 MOTIBO...

Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

008 Lechi di pecho semper ta cla pa bo baby bebe! Ademas di esey, lechi di pecho ta bin den un pakete mas bunita compara cu bleki di formula. E ta bin na e temperatura corecto, pues no mester ni keinta awa. Mester bisa algo mas den esaki?

Loke Tempo ta Mostra....

TEMPERATURA AWE MAXIMO 30 °C • MINIMO 23 °C

- Cielo ta leve te parcialmente nubla, y tempo lo keda seco.
- Biento ta supla for di direccion Pariba, debil te modera entre 7 y 30 km/h.
- Lama ta generalmente trankil cu olanan di 1 meter of menos.
- Pa awe no ta anticipa cambio significant den condicion di tempo cu tin actualmente, y un tempo seco lo sigui prevalece riba e region aki.
- Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 30° C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 24° C.
- Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 29° C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 24° C.

**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

J.H. YEE'S

珍味 Asian Bistro

BETICO SPECIAL MENU

Wednesday 25 January

Welcome Fruit Punch

Appetizer

Lettuce Wrap & Crab Rangoon

Entrée

Orange Chicken or Orange Shrimp
&

Fillet Mignon

Vegetable Fried Rice

Dessert

Ice Cream

Price per person: \$29.95 Plus 15% service charge & 3.5% Tax

Located on the second floor at South Beach Centre, Palm Beach 55

Tel: 586 3888 | Fax: 586 8883

Regular menu available

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

Lider di MEP:

Ta bon pa compronde e celebracion Dia di Betico



ORANJESTAD (AAN): Evelyn Croes lider di MEP durante e conferencia semanal a comenta tambe riba e celebracion dia di Betico. 25 di January ta un dia liber. Ta bon pa compronde e dia importante aki. Betico tabata un persona cu a lanta den famia humilde y a traha como docente.

El a sinti e deseo den comunidad pa ta baas den bo propio cas. Para riba bo mesun pia segun Evelyn Croes. For di añanan 1940 e lucha aki a cuminsa segun lider di MEP.

Evelyn Croes di MEP a splica cu ta celebrando 30 aña hunto cu nos yiunan e libertad di nos Status Aparte. Ta importante pa para keto y observa e dia aki. Ta bon pa bishita e actividadnan pa demostra e dia importante aki. Ta bon pa bin celebra e

dia aki for di 24 di January na Savaneta na e cede di colega Ady Thijsen.

Despues di 6or lo tin ambiente. Evelyn Croes a splica cu dia 24 ta cuminsa cu un evento grandi pa duna homenahe na esnan cu a lucha hunto cu Betico. Esnan cu ainda ta na bida of nan e famia di esnan cu a bay laga nos caba. Despues di homenahe lo tin ambiente cu musica cu bandanan local y cantantenan local.

Ta invita tur hende bin dia 24 di January na Savaneta pa asina gosa hunto e celebracion habriendo asina Dia di Betico cu MEP. Dia 25 lo tin ceremonia na Santa na Graf di Betico. Djey lo bay tin actividad na Santa Cruz. Atardi lo tin e acto protocolario.

Bo a mira Accidente of algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



Yama
Tipline
di
DIARIO

Tel: 582 6747

Introducing the Neutrogena Light Therapy Acne Mask



Ilumina e caminda pa un cutis limpi y saludabel

Esunnan cu conoce Neutrogena® sa cu e ta un liña sumamente creativo y inovativo, semper en busca di ampliacion di su productonan pa e miho dje cliente. Neutrogena® y su cas Manrique Capriles ta introduci na Aruba, e Mascarada di Luz. Ta pa prome biaha cu un tratamiento dermatologico dje specialidad aki ta yega te den bo cas, na bo disposicion, ora cu abo ta desea. E mascarada di luz (Light Mask) ta e tecnologia revolucionario pa trata y cura acne. Con e ta funciona? Despues di haci e cara limpi, ta bisti e mascarada cu ta consisti di dos rayo di luz LED color blauw y cora, cada un cu su propio funcion. Ta cende y ta lag'e traha pa 10 minuut. Abo por relaha pasobra e aparato ta paga di su mes. E terapia di luz ta penetra e cutis poco poco, suavemente. E luz blauw su funcion ta pa mata e bacteria cu ta causa acne. E luz cora ta pa reduci e inflamacion causa pa acne. E tecnologia aki ta aproba y uza pa dermatologonan den nan propio consultorionan pa mas cu un decada caba. Awor Neutrogena® ta pone e tecnologia aki na bo alcance, den e confortabilidad di bo cas. E ta un tratamiento cu ta 100% sigur, aplica pa dermatologonan y ta 100% liber di kimico y rayonnan UV. Ilumina e caminda na un cutis saludabel sin acne cu e 'Light Therapy Acne Mask' di Neutrogena®. **Obtenibel na Manrique Capriles situa na Wayaca 33 D cu telefon 5834036.**

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
March 21 - Apr 20



Taurus
Apr 21 - May 21



Gemini
May 22 - June 21



Cancer
June 22 - July 22



Leo
July 23 - Aug 22



Virgo
Aug 23 - Sept 22



Libra
Sept 23 - Oct 22



Scorpio
Oct 23 - Nov 21



Sagittarius
Nov 22 - Dec 21



Capricorn
Dec 22 - Jan 20



Aquarius
Jan 21 - Feb 19



Pisces
Feb 20 - March 20

ARIES - Bo pareha y abo no ta ariba e mesun punto na e momentonan aki, di cual bo tin hopi malentendimientonan. Ta importante pa bo tin cuida loque bo ta bisa. Number di suerte: 11 - 45

TAURO - Pa bo kita tur e stress cu bo tin, sali dal un keiro den sero of tuma algo cu bo amigonan. Esey lo yuda bo relaha y pensa mihor. Number di suerte: 20 - 42

GEMINIS - Mior cos pa bo awor ta pa traha den equipo. Sinembargo, ta costa bo incorpora bo ideanan den e grupo, asina ta cu mior cada un tin nan area di trabao. Number di suerte: 31- 04

CANCER - Economi-camente lo bo tin hopi suerte e dianan aki. Percura pa bo no gas-ta excesivamente pa despues bo haya bo den preta. Number di suerte: 63 - 18

LEO - Bo tin hopi gana di haci deporte y bo ta yen di poder y energia. Den weekend bo ta hopi sociable y comunicativo y ta bon momento pa conoce hende. Number di suerte: 40 - 30

VIRGO No acepta invi-taiconnan mesora, pero tampoco rechaza nan. Bo ta pasando den un temporada dificil bay poco poco. Number di suerte: 89 - 29

LIBRA - Mas constancia bo tin, mior exito bo ta cosecha a largo plazo. Actualmente ta costa bo pa concentra, asina ta cu bo mester pone mas gana. Number di suerte: 58 - 39

SCORPIO - Financiera-mente e siman aki wak bo ta mas fuerte y evita gasta pa loco. Move no solamente ta bon pa mantene den forma sino pa mantene bo mes tranquil interiormente. Number di suerte: 79 - 37

SAGITARIO-Despues di trabao bay haci un cana largo of bay landra den pool. Cu e bon tempo ta mior ainda. Number di suerte: 62 - 18

CAPRICORNIO - Con-ciertonan den aire liber ta pone bo relaha bo mente hopi. Disfruta di dje pero sea conciente di bo actonan. Number di suerte: 30 - 27

ACUARIO - Bo mester siña di ta mas positivo, solamente asina bo ta logra e exito. Economi-camente bo ta parce hopi resistente. Number di suerte: 25 - 36

PISCIS - Bo mester hiba un ritmo mas suave. Trabao tin bo agota. Haci actividadnan cu ta calma bo, manera pin-ta, cana etc.Number di suerte: 61 - 83

Resultado edicion anterior

5	3	9	2	8	1	7	4	6
1	2	4	7	6	3	8	9	5
6	7	8	4	5	9	1	3	2
2	1	3	5	9	6	4	7	8
8	6	7	3	1	4	2	5	9
9	4	5	8	7	2	3	6	1
7	9	2	6	4	8	5	1	3
4	8	6	1	3	5	9	2	7
3	5	1	9	2	7	6	8	4

Dicho di dia

Suerte a pasa bunita

Si bo tin suerte bo ta logra, maske bo tin poco chens

Busca palabra

E K C N A I K W Z D Y E A I R
N T V O T I O M E B T R M O O
O U N L N P C S P N G P I N D
I K F A P S E N E M R M I S E
C L T O R N E C U O V C L U C
U V I Y T B S C B N F V N S E
L V I E J R M A U N E Q Z P D
O O R A E D B U O T M R E E R
S A C V U I V H L M I L T N O
E E E S L E H S T S H V N S S
L F K I D D U F N T E U O I N
E S D K W C Z H M W H D U O E
W A O P T A L M O L O G O N E
D R O D A F A T S E G U X O X
O V I T C C U R T S N O C K H

- CONSECUTIVO
DESLUMBRANTE
ESTAFADOR
RENUNCIA
- CONSTRUCCTIVO
EFEVERSCENTE
IMPROBABILIDAD
SOLUCION
- DESENTERA
ENSORDECEDOR
OPTALMOLOGO
SUSPENSION

Sudoku

Conceptis SudoKu

By Dave Green

			5	9			6	
			2		3			1
		4		1				
7	9						8	
5		1		4		2		6
	8						9	3
				3		4		
8			6		5			
	5			7	8			

Difficulty Level ★★

1/24



Feliz Dia di Betico



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

Substancianan confisca

Dos hoben a haya verbal pa viola ley di droga

ORANJESTAD (AAN): Polis di Noord a tene control riba droga pa zuid di Palm Beach Plaza diasabra anochi nan wak un ATV riba e tereno. Nan wak tambe un Ford beige Ecosport A-63920 riba un tereno habri y ademas riba tereno santo pazuid di e tereno di Palm Beach Plaza.

Den e auto ta sinta dos mucha homber. Polis a wak cu e pasahero tin cigaría den su man y mas 10 florin. Ora cu patruya a pasa banda e auto en cuestion nan a haya holo fuerte parecido na Marihuana. Aki a lanta sospechoso cu e dos mucha hombernan den e auto lo por ta den posicion di marihuana.

Relaciona cu esaki polis a bay controla e vehiculo. Durante e control na e cigarianan cu e pasahero tin den su mannan, parce cu ta

cigarianan marihuana.

Riba dashboard di e auto en cuestion polis a constata cu tin un caha plastic color geel. E caha a wordo controla y polis a descubri 6 cigaría parecido na marihuana, dos paki vloei, un pipa y un vergroot glas.

Control den e auto hasi tambe polis a descubri un grinder y un tubo di plastic cu un mitar cigaría stick den dje y un Stanley Steel mas 7 lighter a wordo haya den e vehiculo.

Polis a confisca mesora obhetonan mas e cigarianan parecido na marihuana. Polis a duna e mucha homber A y e doño di e auto di inicial M a haya verbal. Locual a wordo confisca a wordo entrega na fiscal auxiliar y lo pasa e local a confisca na departamento narcotica.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551



Feliz dia di Betico

Un lucha cu a culmina den e nacimiento di nos Pais. Un era nobo den progreso y desaroyo di Aruba. Cu orguyo nos por bisa, nos ta Arubiano.

Feliz dia di Betico.

*Drs. Paul F.T. Croes
Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor.*

DIA DI BETICO

Rutanan di Serlimar adapta pa Dia di Betico

ORANJESTAD (AAN): Dia di Betico seguramente, un dia grandi cu nos ta celebra y conmemora fecha natalicio di Libertador Arubano Gilberto François Betico Croes den feliz memoria.

Awe Serlimar ta para keto un rato y ta reflexiona ariba e fecha aki di un gran estadista y yiu di tera sagrado aki.

Cu gran satisfiacion, nos ta uni nos mes pa felicita nos pueblo Arubano ariba e dia importante aki cu nos libertador a lucha pa su isla stima.

Na e mes un momento, Serlimar ta participa na tur su cliente nan pa tene bon cuenta ariba e cambio nan di recogemento di desperdicio residencial y comercial cu ta bay cai un dia despues cu e fecha acostumbra normalmente.

En coneccion cu Dia di Bet-

ico, gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente cambio di horario pa ruta nan adapta:

Adaptacion Ruta nan Residencial

E adaptacion di rutanan residencial ta aplicabel pa adresnan cu ta ricibi servicio riba diaranson, cu dicho servicio lo worde recoge un dia despues:

- Rutanan di diaranson (Dia di Betico) ta ser recoge riba diahuebs 26 di januari.

- Rutanan di diahuebs ta worde recoge diabierna 27 januari.

- Rutanan di diabierna lo ser recoge riba diasabra 28 di januari.

Adaptacion Ruta nan Comercial:

- Diarazon 25 januari clientenan cu a paga pa haya servicio tur dia unicamente ta haya servicio;

- Diahuebs 26 januari ta recoge ruta di diarazon y diahuebs;

- Diabierna 27 di januari ta sera siman cu ruta di diabierna.

Weebrug, Containerpark y Landfill Parkietenbos

Diaranson, 25 di januari Weebrug y Containerpark Parkietenbos lo ta sera.

Servicio di Helpdesk y Oficina

Serlimar su oficinanan lo ta sera riba 25 di januari y lo asumi servicio riba diahuebs 26 di januari entrante 7.15 di mainta.

_VIP thinking...

Un Gran Homber! The Boss of all Bosses

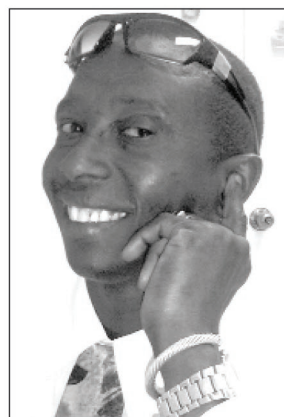
Skirbi pa Mr. V.I.P.

E gran dia a yega, pa henter pueblo di Aruba un biaha mas reflecciona y concientiza nos futuro generacion, riba e historia y bida di nos gran libertador Gilberto François 'Betico' Croes.

Lagami bisa boso, cu mi Welo semper a adora Betico. E tabata orguyoso di dje, y a papia cu nos semper tambe di dje.

Di con? Pasobra mi Welo tabata mira con Betico como un persona fuerte, no tabatin miedo di cana den Village. Sin bodyguard ni nada, e tabata cana su so. Cu su swing unico yen confianza, e tabata cana su so ta bishita su pueblo.

Via mi padushi mi a conoce Betico den St. Maartenstraat ora e pasa bishita nos. Di e tempo ey ami como mucha chikito, tabata mira Betico como e persona cu ta bay resca-



ta nos, y ta lucha pa nos.

Pesey mi ta bisa boso, cu ami, Mr. VIP ta aprecia y adora famia Croes te na morto. Nan ta hende cu ta duna hende confianza y respet.

Awor cu henter Aruba ta celebra "Dia di Betico" mi ta manda un mensahe special di orguyo y pabien na pueblo. Special pa famia Croes, y esey ta bin di Mr. VIP cu su famia, incluyendo mi tata cu ta na Tera Frieu actualmente. E ta manda tur pabien na famia di Betico Croes.

Loke mi ta opina ta cu Aruba merece di tin un hende asina na bida ainda. Aruba realmente ta sinti falta grandi di Betico Croes. We miss you, leader!!!

Mi oracion ta pa Aruba bira mihor, mehora su progreso, y pa nos biba den mas libertad. E libertad cu semper Betico a papia di dje, y pa mi, e honor semper pa su yiu-nan, y su famianan. Because the man was the boss of boss-es.

Aruba Ban celebra Dia di Betico

Ban celebra hunto y en grande e dia aki pa conmemora Gilberto François (Betico) Croes, un gran estadista y e forsa tras di e "Status Aparte" di Aruba den Reino Hulandes.





Lagrima di un Lider

Lagrima di un lider
dia sin spera
el a wordo herida.

Lagrima di un lider
ora el a bolbe su pais
y a sunchi su suela stima.

Lagrima di un lider
ora den su lucha
nan a yam'e pa loco.

Lagrima di un lider
dia el a sclama
"Mi t'un tata particular.
Mi ta tata di henter un pueblo".

Lagrima di un pueblo
ora na cambio di aña
a tende di su accidente.

Lagrima di un pueblo
riba 25 di januari
pa recorda su natalicio.

Lagrima di un pueblo
p'un lider cu curashi
si na bida e tabata
ta 79 nos lo a celebra.

Un cos ta sigur
bo pueblo lubida bo?
HAMAS!

Marva J.Solagnier-Marquez

DIA DI BETICO

Riba Dia di Betico no tin sorteo di Lotto

ORANJESTAD (AAN): Lotto ta anuncia cu diaranson dia 25 di januari proximo, nos oficina situa na San Nicolaas y Playa lo ta sera. Lo no tin e sorteo di Lotto na Telearuba, ni Merdia y ni Anochi! Ta bon pa nos clientenan fiel tene bon cuenta cu e cambio aki. Tur sorteo lo sigui normal riba diahuebs 26 di januari, 2017.

Lotto cu hopi orguyo, ta

observando riba e dia aki e fecha di nacemento di Libertador Gilberto Francois "Betico" Croes, un dia di fiesta oficial pa nos pais. Lotto ta desea comunidad di Aruba un Feliz Dia di Betico.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu

su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

**Libertad
Libertad
Libertad**

Awe nos kier conmemora natalicio di nos
**Libertador
Betico Croes**

Hooiberg Trading Aruba N.V.

Menu pa dia di Betico

Sopi
Festival di sopi! Puntra pa sopi.

Special
Boonchi cu rabo
Bacalao
Pisca cora hasa cu funchi cu pan bati

Stoba
Carni, Galinja Spareribs, Cabrito,
Calco, Seafood, Papaya, Calabas

Grill
BBQ criollo, Mix grill, Sanger yena,
Grilled porkchop y Lomito riba grill

tur plato por sali cu yuca of arepa of
funchi hasa of maishi of boonchi

Shahal Take Away & Grill

5857022 / 5855253
macuarima 61-B

DIA DI BETICO

Evelyn Wever-Croes: ban uni y celebra Dia di Betico



ORANJESTAD (AAN) –
Lider di MEP sra. Evelyn

Wever-Croes, den cuadro di celebracion di Dia di Betico ta extende un invitacion nah enter comunidad pa uni y celebra Dia di Betico den union. "Dia 25 di januari no ta djis otro dia liber na Aruba. Maske cu hopi hende ta contento cu e dia ey ta un dia liber, no ta tur ta realisa su nificacion. Dia 25 di januari nos ta celebra e fecha natalicio di Betico Croes, Libertador di Aruba. Ta

danki na e gran homber aki Aruba a haya su Status Aparte na 1986.

Prome cu 1986 Aruba tabata forma parti di Antiyas Hulandes, y apesar cu Aruba tabata tin hopi potencial pa desaroya, bow di constelacion Antiyano Aruba tabata wordo impidi pa desaroya, y hopi inhusticia tabata wordo cometi contra Arubianonan. Nos hendenan tabata tin un anhelo fuerte di por ta baas den nan propio cas, pero como tur decision tabata wordo tuma na Curacao, Aruba no tabata haya parti husto di local tabata toke.

Asina a cuminsa lanta bow di e pueblo Arubiano e deseo di bai los di Antiyas Hulandes, pa na Aruba mes nos por tuma

nos propio decisionnan, y naturalmente para responsabel pa e consecuencianan. Ta danki na e lucha aki cu a culmina dia 1 di januari 1986, awe nos por ta autonomo den Reino. Ta danki na nos Status Aparte nos a crece como un pais soberano den 30 aña y nos por a desaroya nos economia, especialmente turismo. Si no tabata pa e desaroyo ey, awe Aruba no ta unda e ta.

Gran parti di nos pueblo ainda ta corda con cos tabata bow constelacion antiyano. Pero tin den nos comunidad hendenan cu no a experiencia esaki, por ehempel esnan cu a bin biba na Aruba den ultimo 30 aña. Ta importante si pa tur hende sigi ta conciente cu ta danki na e Status Aparte, bow guia di Betico Croes, y e prosperidad cu e Status Aparte a trese pa nos e personanan aki a scohe pa bin biba na Aruba en bes di scohe pa bai biba por ehempel na Curacao, Sint Maarten of otro islanan

di Antiyas. Pasobra e Status Aparte a trese prosperidad pa hopi hende.

Ta pesey ta importante pa nos sigi realisa e balor di nos Status Aparte, pa nos por sigi lucha pa conserve.

UNION

Union semper tabata nos forsa, y esey lo sigi ta nos forsa. Betico a logra uni nos pueblo y asina a logra realisa e anhelo di nos pueblo. Esaki ta momento cu nos tambe mester uni pa por enfrenta e retonan grandi nos dilanti.

Riba Dia di Betico, ban tuma tempo un rato pa reflecciona riba kiko Betico y e Status Aparte kiermeen pa cada un di nos. Laga nos celebra e dia aki, acudi na eventonan cu ta wordo organisa rond di henter nos isla. Laga nos celebra Dia di Betico manera un pueblo uni, y orguyoso di local Betico a significa pa nos, y tur e prosperidad cu nos Status Aparte a trese pa nos cada un.

Feliz Dia di Betico



Riba su dia, nos ta refleha riba Betico su amor y aprecio pa nos isla.
Betico masha danki!

Relaciona cu Dia di Betico, nos ta cera diaranson **25 di januari 2017**.
Nos disculpa pa posibel inconveniencia.



DIA DI BETICO 25 DI JANUARI

- Concomer stoba
- Papaya Stoba
- Cabeza cu Higa
- Gallinja Hasa cu sauc Crioyo
- Pork Chop Hasa cu sauc Crioyo
- Carni stoba
- Gallinja Stoba
- Fillet Pisca
- Mochi Pisca
- Bacalao
- Cocolishi Stoba
- Calco Stoba
- Balchi Pisca
- Gabrito Stoba
- Keri Keri
- Webo di Pisca

Tur cuminda ta wordo sirbi cu: - Aroz / Pan Bati / Funchi / - Batata, - Salada, - Banana.

Soppi: - Oester - Galinja - Carni - Pisca - Jambo-mondongo.

Pasa boca: - Sanger Yena - Suls - Pisca Tempera - Croquet - Loempia - Frekedel - Quesillo

4or Musica: Solterito, un Brindis, Dushi Ambiente Musical DAM.

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551



Dia 25 di Januari

**Ban Honra
e Memoria di**

**Betico
Croes**



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

SADA




*Awe nos ta recorda fecha natal di
Un gran estadista, Un politico firme
Un persona compresivo y paciente*

Dia 25 di Januari

**Ban Honra
e Memoria di**

BETICO CROES

Libertador



Federacion di Trabajadornan di Aruba

DIA DI BETICO

Karel Maduro di MEP:

**Aruba, un pais cu
tabata tin un lider
politico cu a stima e
pueblo riba tur cos**



Pueblo di Aruba, acercando e fecha natal di Libertador sr. Betico Croes (d.f.m.), mi ta trece pa dilanti kende y kico sr. Betico Croes a significa pa nos pais. For di su hubentud ya caba su amor pa Aruba tabata resalta den su expresionnan. Asina fuerte su sentimentonan tabata, cu el a opta pa drenta politica pa vocifera su pasion y amor na e pueblo en general. Ta ser bisa: "Na e frutanan bo ta conoce e mata". Den caso di sr. Betico Croes, su echanan tabata papia pa nan mes. Determinacion, dedicacion yena di sacrificio a haci cu e pueblo di Aruba a mira, comprende y reacciona riba e guia di Betico. Nunca antes unificacion di e pueblo di Aruba tabata asina fuerte manera e union cu Betico a orkestra den e pueblo.

Stimacion propio y pa bo pais a spreit y crece den curason di cada conciudadano riba Aruba. Aruba ta existi mas autonomia tabata Betico su lema inicial. Esaki tabata ilustra e caracter decisivo, demandando igualdad y di liderato di sr. Betico Croes. No ta dimas pa menciona cu e lucha sagrado pa e libertad di Aruba su pueblo a culmina danki na empeño y liderato di sr. Betico Croes. Laga nos celebra e dia nacional aki como muestra di gradicimento na un gran lider Arubano. Dunando e generacion cu ta sigui, e ehempel corecto di balora e gran lider Arubano su labornan y sacrificionan, cualnan a marca historia na favor di e pueblo Arubano. Feliz dia di Betico, Aruba.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DIA DI BETICO

Dia 25 di Januari ta un dia nacional

Pa recorda fecha natalicio di Aruba su gran historiador Betico Croes

Desde aña 1989, tur aña dia 25 di Januari Aruba ta celebra dia di Betico. Esaki ta un dia nacional dedica na un gran yiu di tera cu a marca historia pa Aruba. A scoge e fecha aki 25 di Januari, como cu e ta e fecha natal di e gran estadista Gilberto Francois (Betico) Croes.

Di e forma aki Aruba por dune su homenahe bon mereci y asina un y tur por keda recorda su lucha pa a logra Aruba su Status Aparte, e lucha cu a marca historia.

Betico tabata un persona semper cla pa yuda tur hende

Señor Betico Croes a nace 25 di januari 1938. Betico ta yiu di Mimita y Panchico Croes (q.e.p.d). Desde hoben e tabata tin un gran simpatia pa su distrito Santa Cruz y tabata activo riba diferente tereno. E tabata conoci como un estudiante sobresaliente y tabata cla pa yuda na cualquier ocasion. Betico tabata un yiu ehemplar cu tabata yuda tanto su mama y tata den nan trabaonan. Semper e tabata tin hopi amigo y tur tabata bon bini cerca dje na su cas.

For di hoben caba Betico a defende nos isla

Despues di a termina 3de klas di HBS na St. Dominicus College, el a bai Hulanda pa studia pa maestro di school. Desde cu e tabata estudiante na Hulanda, el a cuminsa propaganda y defende nos isla.

Hopi tabata e discusionan cu el a hiba durante cu e tabata estudiante na Hulanda pa convence su amigonan Hulandes cu Aruba mester

mas reconocimiento y cu e lucha, cual a worde inicia pa politiconan grandi di Aruba mester continua. El a hasi su esfuerzo pa termina su estudio, pensando riba su isla, cual e tin cu bin trahe pe.

Na 1959 el a termina su estudio y el a regresa Aruba pa bin traha pa e hubentud Arubano. Desde 1959 pa 1969 el a traha na St. Jozefschool na unda e mester a organisa celebracion di 25 aña di existencia di e school. Tabata pa promer biaha cu St. Jozefschool, actualmente Colegio San Jose, a conoce su propio banda. Tabata un celebracion cu a conmovi Santa Cruz por completo y tur hende tabata tin palabra di elogio pa e forma especial cu sr Betico Croes y e comision a celebra e di 5 lustro di St. Jozefschool. Betico no tabata activo solamente na school, pero tambe den diferente organisacionan social di Aruba. Tambe e tabata hopi activo den misa como dirigente di e coro y den otro actividadnan di misa..

Tambe Betico a traha añanan largo na St. Antonius College na Santa Cruz. Fuera di su Hoofdakte, el a obtene e diploma LO Spaans y LO Handelsrekenen.

Betico Croes a drenta arena politico pa lucha pa su pueblo

Despues di a drenta enlace matrimonial dia 18 di december 1962 cu Glenda Croes, di cual matrimonio a nace 4 yiu, el a tuma un paso importante na 1967.

El a drenta politica activo na 1967, algo cu henter nos pueblo tabata desea y cu semper tabata hancra na su curazon. Betico cu e paso aki a sacrifica su famia completo pa bay traha na fabor di e deseo y lucha di nos pueblo.

Den e mesun aña el a worde postula como candidato no. 5

ariba e lista di AVP. For di e tempo ey e pueblo votador a conoce como un gran lider, un gran luchador pa nos causa.

Dia 1 di juli 1967 el a worde nombra como diputado y a keda ocupa e puesto aki te cu 1970. Como diputado Betico a habri un era nobo den politica na Aruba. Betico a cuminsa cu school di waiters, mirando e interes cu tabata existi pa nos turismo. Hopi yiunan di tera a obtene un beca pa bai studia den exterior pa despues bin traha pa e futuro di nos comunidad..

Schoolnan na Macuarima, Pos Chiquito a worde construi y expansion di Colegio Aruba, John F Kennedy School y diferente otro schoolnan a tuma lugar tempo cu Betico tabata diputado.



E Sporthal na Santa Cruz tambe tabata un di e proyectonan di Betico, tempo cu e tabata diputado. Cu hopi esfuerço el a logra convence expertonan e tempo ei cu Santa Cruz ta e lugar ideal na unda e Sporthal por worde construi, mirando su situacion central.

Durante cu e tabata diputado el a convence gobierno Hulandes cu Aruba mester algun bibliobusnan pa motibo cu pa hopi estudiante cu ta biba pafor di Oranjestad, ta dificil bira miembro di e

Biblioteca Publico, pa motibo di transporte. Awendia hopi mucha di school basico ta lesa buki y ta miembro di e biblioteca.

Esaki tambe a yuda cu hopi estudiante di otro distrito a progresa den nan estudio.

Betico a dicidi di lanta su propio partido y a bira e politico cu a haya mas voto ariba su number

Dia 9 di februari 1971 MEP a ser funda na su cas y dia 14 di

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

Betico

DAY CELEBRATION

WEDNESDAY, JANUARY 25

7:00 PM

Musical Entertainment by
Grupo Di Betico

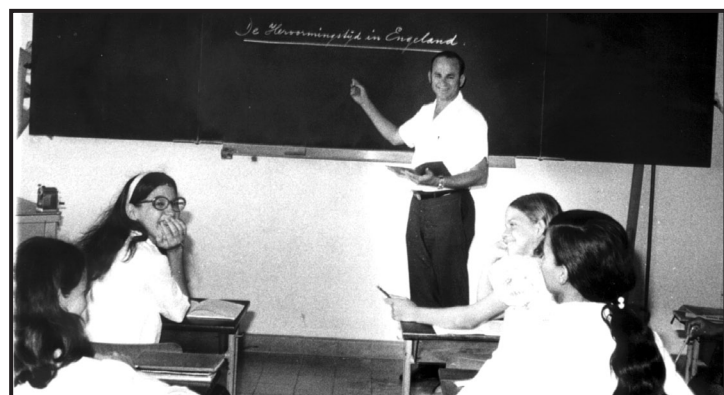
Cultural Show by
Youth and Kids in Action

Cultural Watershow on the music
of Padu Del Caribe

STORES ARE OPEN 5 PM TO 10 PM

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

#paseoherencia
paseoherencia.com



DIA DI BETICO

februari 1971 el a keda nombra como lider y presidente di MEP.

Door di su guia pefecto MEP a crece y bira e partido mas grandi di Aruba.

Pueblo di Aruba a dune y su partido e respaldo necesario pa realisacion di nos Status Aparte. Betico a kibra tur record di tur politiconan di pasado, den obtene cantidad di voto.

Betico ta e politico cu mas tanto voto a haya riba su nomber.

Desde september 1973 e tabata lider di e fraccion di MEP den Staten di Antiyas.

Despues di eleccion di 1975 el a keda nombra como consehero general di Bestuurscollege di Aruba. Tambe Betico tabata miembro di Parlatino (Parlamento Latino Americano).

Publicamente Betico a expresa cu su famia ta Aruba

Betico tabata un persona hopi creyente. Su fe den tata tabata grandi, e tabata un persona

cu publicamente tabata demostra esaki tambe. Virgen di Alto Vista tabata su mihor intercesora dilanti Tata. El a haya un bon educacion di su mayornan riba e tereno aki y esaki sigur a yude den tur su exitonan.

El a sacrifica su famia, su yiunan pa a traha pa e pueblo. Betico tabata y ta un persona stima, e tabata tin un carisma enorme. E tabata tin tempo pa tur hende y dia di su ultimo homenahe enconecion cu su di 15 aña den politica, Betico a brota for di su curazon, palabranan cu a bay pa historia cu hama nos por lubida.

Betico publicamente a pidi su famia disculpa pa e poco tempo cu e tabata tin pa nan, pasobra su famia ta un famia grandi, su famia ta Aruba. Betico a considera su mes como e tata di e pais Aruba.

Dia 22 di November 1985 den Ser'i Noka un Betico sumamente emocionada a tuma despedida di su pueblo ya cu tabata e ultimo biaha cu Betico tabata den un evento asina grandi dilanti di su pueblo.

Betico a encurasha hobennan pa studia pa por

traha pa futuro di Aruba

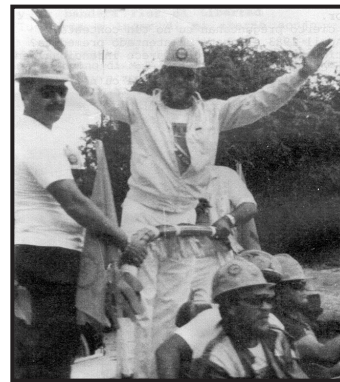
Antes nunca politiconan tabata preocupa nan mes cu e abusonnan cu tabata worde cometi contra nos isla, door di e isla di mas grandi, pero tabata accepta tur abuso contal nan keda cu puesto.

Betico desde cu e tabata maestro di school, tabata hinca den cabez di estudiantenan pa studia bon pa despues nan por traha pa futuro di Aruba.

Betico a mostra nos e bolor cu nos isla ta posee. Awor nos tur ta bisa cu nos ta Arubiano enbes di Antiyano. Betico a trece un union den nos pueblo y a kibra cu tur sistema discriminatorio cu tabata existi antes. Tur hende ta igual y tur hende por biba feliz aki na Aruba, sin pensa ariba grupo of rasa. Betico a mostra nos e importancia di e lucha di nos pueblo.

Betico nunca tabata tin miedo pa demostra mundo e deseo di nos pueblo.

Na diferente ocasionnan, durante reunionan cumbre entre e islanan, tanto na Hulanda, Surnam, Corsow, Bonaire y Islanan Ariba,



Betico a duna su opinion e defende esaki tambe, sin miedo kisas pa su vida.

Cuanto biaha el a worde intimidado y menasa, pero nada a stop e di demostra su deseo pa cu nos isla y su independencia e tempo ey.

Betico a encabesa diferente comisionan cual a bishita diferente paisnan manera Hulanda, Venezuela, Inglaterra, Merca (Nacionan Uni), Colombia, Panama, Costa Rica y Surnam pa hiba e mensahe di e deseo di nos pueblo pa e gobiernonan di paisnan ariba menciona. For di e diferente paisnan aki ela ricibi promesanan di apoyo pa cu deseo di nos pueblo.

Aruba a haya su propio Himno y Bandera

Betico , como Consehero General di gobierno insular di Aruba e tempo ey, a conseha e gobierno insular pa percura pa Aruba tin su propio Himno y Bandera oficialmente. Duro a worde traha y hopi critica, manera semper, Betico a haya ,pero awe nos tur ta orguyoso cu nos isla, pa chiquito cu e por ta, tin su propio Himno y Bandera.

Despues cu tanto Hulanda como Nacionnan Uni a conseha gobierno insular di Aruba pa organisa un referendum pa sa exactamente e berdadero deseo di nos pueblo, Betico hunto cu e diputadonan a percura cu e referendum lo tuma lugar. No solamente Betico tabata desea di sa e deseo exacto di nos pueblo, pero como politico responsabel pa cu e futuro di Aruba, a mira esaki necesario. El a percura e tempo ey pa duna nos pueblo tur informacion cu nan tabata desea. Pueblo no solamente a bay vota den referendum

simplemente como simpatisante di nos lucha, pero despues di a haya tur clase di informacion y tabata convenci cu esaki tabata pa salvacion di Aruba. Despues di e referendum henter mundo tabata na haltura di e deseo di e pueblo Arubiano.

Betico no a importa puesto, pero pa realisa e deseo di e pueblo Arubano

Betico a nace pa traha pa Aruba. Betico a nenga tur puestonan, simplemente pa e keda como representante di nos pueblo den Staten di Antiyas y Eilandsraad di Aruba. Ta eyden el a convence e contra partidonan di e deseo di e pueblo y cu no tin ningun hende na mundo cu por a desvia nos for di e pensamiento ey.

Betico no a importa puesto pero realisacion di e deseo di e pueblo Arubano. Ta Hulanda a bisa nos cu nos mester bira indepediente promer cu 1980. Surnam a disidi di bira independiente na 1975 mientras cu politiconan di Corsow tabata a punto di pone un fecha pa nos independencia den forma di un federacion, a base di one man, one vote.

PPA y e tempo ey AVP a bay completamnete di acuerdo y no a reacciona. Gracias a Dios cu MEP a worde funda, bao guia di Sr. Betico Croes, cu a stop cu tur e abusonnan aki.

Aruba independiente di e otro islanan awendia por dicide riba tur su bienenan, cu un palabra riba su futuro, pero un Aruba den un federacion, ta politiconan di Corsow lo a dicide pa Aruba. Nunca Aruba lo no por a bisa nada, pasobra Corsow ta mas grandi y cu mas habitante y representante. Pero MEP a habri wowo di Arubianonan y muestra nan e importancia pa ta independiente, riba nos mes.

Awe nos por ta orguyoso cu nos propio yiunan di tera ta dirigiendo destino di nos isla.

Y desde 1989 Aruba ta recorda e gran baluarte aki cu un dia dedica na su honor.



DIA DI BETICO

MEP: Dia di Betico hisa bo bandera y celebra Dia di Betico



ORANJESTAD (AAN): Nos ta dreñando e siman di celebracion di Dia di Betico.

Nos como Arubiano mester ta hopi orguyoso cu nos pais a conose un lider di taya manera

Ainda por inscribi

“Paseo riba bicicleta na Playa Pabao”

ORANJESTAD (AAN) – Directiva di Centro di Bario ta informa cu ainda tin oportunidad pa inscribi na su paseo riba bicicleta cu lo tuma luga diarason 25 di januari esta Dia di Betico.

E actividad aki ta den cuadra tambe cu e actividad anual di “Tin Union Familiar” (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki.

E aña aki a dicide pa organisa un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, clubnan deportivo,

scolnan y barionan por forma nan grupo.

Manera ya menciona e actividad aki ta tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9 or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Miguel.

Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compana e grupo. Inscricion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8 or pa 12 or y di 2 or pa 6 or y tambe lo tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad promer cu 8.30am.

E promer 200 persona cu inscribi lo recibí un t-shirt. Lo cobra un suma chikito cual ta inclui awa y fruta. Nos grandinan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel.

Betico Croes, un bendicion real pa un isla chikito manera Aruba. Hopi paisnan grandi ta desea di por a conose un Lider asina.

BETICO A LOGRA E ANHELO DI NOS PUEBLO PA LIBERTAD

Betico a dreña arena politico y a cuminsa su lucha pa conberti e deseo di nos pueblo pa su libertad, den un realidad. Despues cu Betico a uni na e partido politico AVP, y el a wordo eligi como Lider di e partido, e doñonan di partido AVP a hib'e corta pasobra un CROES no por ta Lider di AVP.

Esey tabata e momento cu Betico a lanta partido Movimiento Electoral di Pueblo, y asina por a lucha pa

logra libertad di nos pueblo. Betico a realisa cu e deseo di nos pueblo pa ta baas den propio cas, tabata existi di basta tempo, pero cu a wordo bandona pa e lidernan di e tempo ey. Un deseo cu a keda bandona pa 30 aña, Betico a sa di conberti den realidad.

Betico a haya un fundeshi, parcialmente basha, bandona pa 30 aña, cu hopi scheur y yerba ta crese den dje. Betico a drecha e fundeshi, caba di trahe, lanta murayanan di e cas di LIBERTAD, basha ringbalk, pone e dak, y dia 31 di december 1985 el a entrega nos e yabi pa nos lanta nos yiu(nan) den LIBERTAD. Lamentablemente e mes no por a gosa di e libertad ey, pero nos tin e compromiso pa conserva e libertad pa pase pa nos yiu(nan) y nan yiu(nan).

CELEBRA DIA DI BETICO Desde awor caba y especialmente riba Dia di Betico demostra bo orguyo di ta biba riba e pais aki. Hisa bo bandera, sali bishita e

actividadnan, y ban uni como pueblo.

Partido MEP ta invita bo tambe pa su actividadnan, cuminsando dia 24 di januari, na Savaneta, dilanti Wintergarden. Esaki ta bai ta un celebracion grandisimo, cuminsando cu homenaje na lidernan di bario y Caciquenan cu a lucha cu Betico y cu Nel. Despues lo tin entretenimento di bandanan manera Tsunami y Buleria.

Al rededor di 10'or ta toca turno pa e hala hubenil HOT wordo instala oficialmente, y despues e anochi lo caba cu e cantante Jeon LIVE den concierto.

Dia 25 di januari partido MEP ta cuminsa e dia 9.00 am cu Misa na Santa Cruz, sigi pa un Koffie morgen na Cede di MEP di 10 or am pa 2 or pm. Pa resto di e dia abo ta wordo invita pa bishita tur e actividadnan rond di Aruba. Hisa bo bandera y celebra dia di Betico.

Betico

Day Celebration

Wednesday
January 25 | 7:00pm

Musical Entertainment by
Grupo Di Betico
Cultural Show by
Youth and Kids in Action
Cultural Watershow on the music
Padu del Caribe

DLG 20% OFF on DIESEL 30% OFF on G-STAR	Baci da Ronra 10% 15% 20% 50% OFF	THE RANGE Buy 2nd Round and get the 3rd FREE	FRIDAYS DOLLAR TO FLORIN promotion ALL DAY
Stickhouse Dipping and Topping for FREE	ARUBA ALOE World's Finest Aloe Since 1990 20% OFF	PANDORA Free Cloning and a Pandora Pen w/ Purchase	The Minimarket 10% OFF Champagne and Whiskey
Häagen-Dazs FREE TOPPING (Limit one Person)	THE CINEMAS 2x1 ENTRANCE	ARUBA CANTINA SIZZLING FAJITAS All you can eat @ \$19.99	CHEO Bar 15% OFF on your entire BILL
WET BAR & LOUNGE ARUBA	2x1 on BEER and COCKTAILS		Aruba's APPAREL DOLLAR TO FLORIN on stickers

Stores are open 5pm to 10pm

Paseo Herencia Shopping Mall | J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1,75 / \$ 1,00 per hour

#paseoherencia

Habitantenan di Caya Ruby contento awor cu iluminacion



ORANJESTAD (AAN): Habitantenan di bario Caya Ruby na Noord a keda hopi contento cu nan peticion pa luz a keda honra. Caya Ruby ta keda den e area pariba di saliña.

Despues di a bishita e bario den oranan di mainta pa combersa cu e habitante-



nan riba nan peticionnan pa iluminacion y asfalt di algun caya, den oranan di anochi e prome poste di luz a worde cendi door di Prome Minister Mike Eman. Tambe tabata presente Minister di Labor sr. Paul Croes.

E programa Luz den Bario ta algo cu a inicia bou Gobernacion di Gabinete Mike Eman I y mirando cu tabatin hopi demanda pa iluminacion di caya, a sigui cu esaki den e di dos Gobernacion Eman. E mandatario a splica cu den tur e biahnan cu nan ta pasa ta dos punto di preocupacion ta resalta bou di e habitantenan y ambos tin di haber cu nan interes general: mas iluminacion y asfalta mas di e camindanan di santo.

"Cada un di e puntonan aki ta contribui na mehoracion di calidad di bida den e bario, ta trece un sentido di seguridad y ta permiti e personanan pa disfruta un tiki mas di e ambiente pafo di nan cas den oranan di anochi; muchanan por core nan bicicleta un poco mas laat. Pa nos unda cu nos por haci un diferencia pa mehora e calidad di bida di nos hendenan, nos ta haci'e," e mandatario a expresa.

Minister Paul Croes di su banda a expresa cu e accion di Prome Minister Eman ta admirabel, pasobra e no ta bishita barionan ora di campaña so, pero tin 8 aña canando a base semanal den bario,

manteniendo e contacto cu pueblo. "Pa bo sinti loke e comunidad ta sinti bo mester ta cerca di e ciudadano; pa bo ta cerca di curason di e ciudadano bo mester pasa den e bario y mira pa bo mes kico ta nan necesidad," e mandatario a expresa.

E ciudadano Nyeilany de Cuba, bibando den Caya Ruby, a expresa di ta hopi contento cu iluminacion a yega den nan caya. "E iluminacion di caya tabata hopi necesario pasobra aki tabata hopi secur y e ta duna nos un sentido di seguridad awor cu tin luz," el a bisa. Tambe cu apesar cu e tin alarma y seguridad, toch luz ta necesario. Nan mes tabata trata di yuda otro formando "neighbourhood watch" y nan tin un chatgroup di habitante pa manda alerta ora ta necesario. Ciudadano van Vugt di e area a expresa di ta hopi contento cu e trabao cu Gobierno ta haciendo den e barionan, principalmente pa duna e ciudadanonan mas seguridad den nan bida diario.

E proyecto di Luz den Bario ta posibel door di cooperacion di Minister de Meza y e empresa estatal Utilities NV, pero tambe departamentonan di Minister di Infraestructura Benny Sevinger. Habitantenan contento a organiza un celebracion pa e hecho aki na cas di señora Marisella Trimon.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Working at the A.A.A. is more than just a job.

It is a start to an exciting, service oriented career with a great impact on our tourism industry and economy.

Aruba Airport Authority (AAA) NV, manager and operator of the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, plays a prominent role in the Aruban economy as principal gateway for our tourism. Currently the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is one of the busiest airports in the Caribbean region: with more than 30 different scheduled airlines, AAA facilitates almost 2.900.000 passengers and 44.000 aircraft movements per year, mainly from the US, Canada, South America, Europe and the Caribbean. AAA undergoes continuous upgrades to maintain its position as one of the region's most innovative airports. In 2004 AAA has entered into a strategic cooperation agreement with Schiphol International BV.

Launch your exciting and rewarding career in aviation by joining our team as a

Traffic Attendant

AAA is looking for energetic, intelligent and ambitious candidates to start a career within AAA in the function of Traffic Attendant. Candidates should be customer-oriented, have a can-do attitude, be able to perform under high stress levels and be able to deal with challenging customer interactions and communicate well in different languages. She or he should be eager to work in a high-paced, constantly changing and diverse work environment. The Traffic Attendant is responsible for ensuring safety on the landside areas of the Airport and controlling the traffic on the airport grounds. The Traffic Attendant is also co-responsible for ensuring the maintenance of public order and safety & security for the airport facilities on the landside, parking lots and adjoining areas.

Profile

- Completed MAVO/HAVO or equivalent education level with at least 2 years working experience;
- Responsible and team player;
- Result and customer oriented;
- Valid Driver's license is **required**;
- Good communications skills in Papiamentu, English, Dutch both verbally and in writing. Spanish is a plus.
- Should be able to work shifts;
- Willing to perform various tasks outdoors as well as indoors.

Reactions

If you recognize yourself in this profile and you are ready to start an exciting career, we invite you to apply. Please send your application letter with resume, diplomas and/or certifications and a copy of a valid driver's license to: aaa-hrm@airportaruba.com

Deadline for applications is January 29, 2017.

For questions regarding this vacancy and/or the selection procedure, please contact HR at 5242424. A reference check, personality and management assessment will be part of the selection procedure.

A detene T. pa actitud y herida otronan cu obheto skerpi

ORANJESTAD (AAN): Tabata diasabra anochi pa casi och' or central di polis a notifica patruya San Nicolas pa man bay direccion Sabana Basora 130 -D pa maltrato cu arma.

Patruya a presenta y atende e señora Dulce Maria H. y su yiu muher H. Ta asina cu H. a declara na polis cu e ta sinta den cura di e homber bisña. E mucha muher inicial T. ta cana dilanti cas di e homber bisña. T. a keda invita H. pa e forma cu e ta wake. A surgi intercambio di palabra entre T. y H. Na dado momento T. a enfrenta H. y surgi pelea entre nan dos. Ora T. a cana bay direccion cas pero el a bolbe algun minuut despues cu un obheto skerpi den man H a kere cu e obheto lo por ta un sker. T. a cuminda zwaai cu e obheto skerpi pa cual H. a haya rasca tras di su nek. H. a cana den direccion y a pusha T. pa cual T. a bay den direccion di H. cu e obheto skerpi y a cuminsa zwaai cu esaki.

E homber di inicial W. a wak kico ta pasando y a cana bay den direccion di T. pa pare. Pero T. a zwaai e obheto den direccion di W. y W. a haya rasca herida na su garganta.

T. a grita H.: "Mi ta bai bay den direccion di su cas y relaciona cu e caso polis a detene na Pos Chikito 130 -D como sospechoso. Na warda el a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar.



Comision Celebracion Dianan Nacional

Actividadnan

DIA DI BETICO

25 di januari 2017



CCDN	Programa Protocolar	Plaza Betico Croes	05:00 pm - 06:00 pm
CCDN	Manifestacion Cultural	Plaza Betico Croes	06:30 pm - 10:00 pm
Bucuti Yacht Club	Benta di cuminda y animacion	Bucuti Yacht Club	12:00 pm - 04:00 pm
Museo of Industry S.N.	Dia Publico, Actividad, Scavenger	Museo Bernhardstraat #164	10:00 am - 02:00 pm
Don Flip Racing Foundation	Weganan Popular	Plaza Deto Varis na Cas Ariba, Sta Cruz	12:00 pm - 08:00 pm
Fundacion Betico Croes	Expo, Manifestacion Cultural y Feria	Plaza Status Aparte (Cas di Mayornan di Betico)	07:00 am - 07:00 pm
Community Museum S.N.	Dia Publico, Actividad, Scavenger	Van Slobbestr. S.N. banda di CMB	10:00 am - 02:00 pm
Centro di Barlo Playa Pabou	Bike Tour, Paseo riba Bicicleta	Centro di Barlo Playa Pabou	08:00 am - 06:00 pm
Museo Historico	Dia Publico, Actividad, Scavenger	Fort Zoutman	10:00 am - 02:00 pm
Centro "Curason" Sta Cruz	Dia di Famia, Dia di Betico	Centro Curason Sta Cruz	10:30 am - 02:00 pm
Fundacion Aruba Ariba	Actividad Dia di Betico	Club Caiquetio, Paradera	10:00 am - 05:00 pm
AAWA (Pesas)	Copa Betico Croes	C.D. Frans Figaroa Noord	03:00 pm - 06:00 pm
Aruba Voetbal Bond	Torneo Futbol "Copa Betico"	Compleho Deportivo Guillermo Trinidad, Dakota	09:00 am - 10:00 pm
Schaak Bond	Copa Betico U-12	Nieuwstraat # 1, O'std	10:00 am - 02:30 pm
IBISA	Betico Mem.10K Run,6K Walk & Run	Centro Deportivo Betico Croes, Sta. Cruz	06:00 am
Paseo Herencia	Celebracion Dia di Betico	Paseo Herencia	05:00 pm - 10:00 pm





Gobierno *di* Aruba



Comision Celebracion Dianan Nacional

Invitacion

Gobierno di Aruba, conhuntamente cu Comision di Celebracion Dianan Nacional, CCDN, ta invita pueblo henter pa un celebracion riba Dia di Betico.

E atardi ta cuminsa cu un ceremonia protocolar entre 5'or y 6'or di atardi, sigui pa un manifestacion cultural cuminsando pa 6'or y mey te 9 y mey di anochi.

Manifestacion cultural di Dia di Betico ta conta cu un cantidad grandi y varia di artistanan local manera, entre otronan:

Caha di Orgel 'Buburui' di Nai Felicia • Grupo di Baile 'Danza Aruba' • Alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever (b.d.d. Sra. Catherine Provence-Hanrath) • Poema di Natusha Croes • Edjean Semeleer • Gucci Dancers • Gilia Croes • Finalista di Gang di Arte, 'I am U' • Jonathan Ortega • Club Gimnastico Arubano AVANSE • Zarel Yarzagaray • Priscilla Quandt • Festus Bargus y su grupo • Coco Rico Dancers • Ganadornan Tumbertido Infantil y Hubenil 2017

E anochi di celebracion ta culmina den un tremendo presentacion di Tsunami

Tiramento di lot Reina Infantil y Hubenil



ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi a tuma lugar e tiramento di lot pa e competencia di Reina Infantil y Hubenil. Esaki a tuma lugar na Mediq Botica Oduber den Caya Grandi. Por mira un bunita ambiente y hopi interes pa e evento aki.

DIA DI BETICO

Pa di 13 aña consecutivo

Arubaanse Voetbal Bond ta organisa gran final Copa Betico Croes 2017

E edicion aki lo ta mas grandi cu nunca



PARTICIPACION



En coneccion cu
Dia di Betico

DIARIO

**lo no ta ariba mercado
Diaranson 25 di Januari 2017**

**Proximo Edicion:
26 di Januari 2017**

Aviso pa dia 26 Januari mester ta entregá
Diamars 24 di Januari
prome cu 4'or pm

Danki, Gerencia.



ORANJESTAD (AAN): E aña aki riba 25 di januari 2017 Arubaanse Voetbal Bond pa di 13 aña consecutivo ta organisa e final di torneo Copa Betico Croes. E aña aki bestuur di AVB a dicidi cu ta duna un toke special na e dia conmemorabel aki y a dicidi cu banda di tene e final manera ta custumber di e edicionan anterior, e aña aki organisa un evento cultural cu ta tuma luga den parkinglot di Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

E evento cultural aki lo cuminsa for di 2'or te cu 6'or di atardi caminda cu lo bai tin diferente standsnan di artesanía, articulo secunda mano estilo di vlooiemarkt y mucho mas.

Pa locual ta e parti musical lo bai tin diferente agrupacionan tipico y dj's nan cu anima e atardi aki. Alabes lo tin un bar y un cushina bon surti manera cu ta AVB so lo por haci esaki.

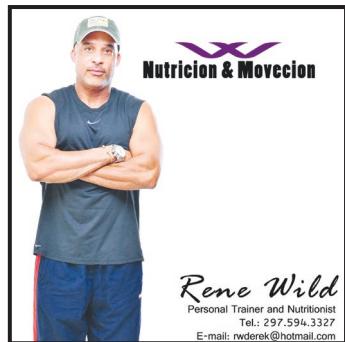
Despues di e evento cultural, cual lo termina pa 6'or pm lo bai tin e final Copa Betico Croes. E ekiponan cu lo ta den e final aki lo ta e Pumanan di SV Britannia enfrentando e abejanan di SV Dakota. E partido aki lo tuma lugar pa 7 or di anochi..

Prome cu inicio di e final lo tin e parti protocolario pa 6:30 pm unda lo tin un parti cultural cu presentacion di Grupo di Baile Gucci Dancers, diferente cantantenan y pa 6:55 pm e conocido cantante Eltienne Yarzagaray, acompaña pa Nico Conner, lo canta himno nacional Aruba Dushi Tera. Despues di himno e sake di bala lo tuma lugar y e partido lo inicia.

Un invitacion cordial ta bay pa tur fanaticada di bon futbol y Aruba en general ta keda cordialmente invita e evento cultural aki y pa e gran partido final Copa Betico Croes 2017.

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Juice di pruim



Juice di pruim ta wordu hopi biaha bebi pa alivia constipacion pero e tin mas beneficio cu esei. Hopi ta kere cu pruim ta un fruta riba su mes pero en realidad pruim ta loke nos ta yama dried fruit... fruta seco y cu ta bin di e fruta of variacionan di e fruta plum.

Tin diferente tipo di plum cu ta varia den color, textura y sabor. Tur ta bin di e famia di frutanan prunus y di eynan e nomber prune (ingles pa pruim). Tin tres tipo di pruim y e pepita ta sali facil cu ta hacie mas facil pa warda den frishider y tene e



nutrientenan.

Pruim tin e historia di a ser uza pa diferente condicionan manera;

-presion halto

-kentura

-diabetici

-mal digestion

-constipacion

Nutritivamente pruim ta contene carbohidrato, amino acido, vitamina y mineral.

Manera ma menciona, pruim tin hopi mas posibel beneficio

cu alivia constipacion y esakinan ta algun posibel propiedadnan medicinal:

-antioxidante

-anti cancer

-anti osteoporosis

-laxativo

NOTA: pa loke ta mucha, si nant tin problemanan digestivo, subi nan likido ta e mihor escohencia. Si por dunanan juice di pruim of apel pero mester monitor esaki.

“Dieet” tipo mediteraneo por reduci diabetici y hopi otro malesanan



Nos tin hopi caso di diabetici aki na Aruba y aunke e condicion aki ta mas comun cerca esnan di 50 aña pariba, tin estudio nobo cu ta indica cu por reduci e riesgonan di diabetici tipo II sigiendo un “dieta” tipo Mediteraneo. Un “dieta” Mediteraneo ta consisti mas tanto di berdura, fruta, boonchi, olive oil, granonan, pindanan y pisca. Aña pasa tabata tin estudionan haci cu a muestra cu e “dieta”

Mediteraneo cu hende muhernan cu ta sigi e manera di come aki, por biba mas largo y ta mas saludabel mientras un otro estudio a muestra cu e “dieta” Mediteraneo por reduci stroke.

E investigadornan di Spaña tambe a muestra cu esnan sobre peso cu sigi un “dieta” Mediteraneo, ta hopi efectivo pa loke ta evita diabetici.

Pa sa mas, e investigadornan a analisa 3500 participante

(homer y muher) cu no ta diabetico y na edadnan di 55 pa 80 aña cu tabata core riesgo di malesanan di curason cu ta un factor asosia cu diabetici tipo II.

Interesante ta cu a parti e grupo den 3 caminda cu e prome grupo a sigi e “dieta” Mediteraneo consumiendo 50 ML di extra virgin Olive Oil, e di dos grupo cu 30gr di mixed nuts (pinda) pa dia mientras e di 3 grupo a sigi un “dieta” Low Fat.

A guia nan pa 4 aña y a instrui nan pa subi nan consumo di berdura y fruta, boonchi, pisca...etc y pa EVITA carni, cuminda procesa, vetnan malo, manteca y kuki, bolo... productonan di sucu. Claro tambe pa combina esaki cu ehercicio.

Resultado final tabata cu di e 200 y pico (so) cu a ser diagnostica cu Diabetici tipo II, mas cu mitar tabata di e grupo cu tabata di e grupo cu tabata come estilo low fat. Pues aki a deduci cu comiendo estilo Mediteraneo ta promove salud y bringa diabetici.!

Receta di siman

Bolo di Cashupete

Ingredientenan:

1 lb. manteca

2 copi di sucu

12 webo

1 cuchara vanilla

3 1/2 copi di hariña

1 telep extracto di almond

4 telep di bakingpowder

1/2 cup pineapple juice

2 cuchara di cashipete mula

Sefta e hariña y bakingpowder hunto. Mexcla vanilia y e almond cu e pineapple juice y pone un banda. Bati e manteca te ora e bira fluffy y agrega e webonan un pa uno. Ora e mezcla ta soft pone e sucu y sigi batie. Pone e hariña y tambe e mix di juice, sigi batie y bo ta caba cu e hariña. Finalmente, agrega e cashipete. Pone horna den un baki di bolo na 350 grado pa 1 ora.

Pa e crema di cashipete

1 1/3 lb. di cashipete fini mula

2 1/2 copi sucu

1 cup di awa

1 cup di lechi

2 cuchara manteca

un tiki almond extract

un tiki salo

Mix e lechi, manteca, almond y e salo y pone un banda. Mix e awa y sugu y pone nan riba candela. Ora e bira un stropi, agrega e mezcla di lechi y sigi batie. Keda batie, y tira e puero di cashipete poco poco aden. Keda batie constantemente te ora e mezcla bira manera un crema. Bahe for di stoof y lage fria un tiki.

Slice e bolo den varios slice y hunte cu e crema entre e slicenan. Ora bo cla di pone tur e slicenan ariba otro, hunte cu e resto di e cream y decore cu cashipete y cherries. Lage fria completamente prome cu pone den frigidare.

Manda bo recetan y bo por gana Afl. 25,= ora e wordo publica.



**The Eighth
Continent, INC.**
Import & Export



Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba

Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083

Website: www.tecaruba.com

POPO TA INFORMA

Carnaval

Awe POPO ta presenta fotonan di e concurso di tumba infantil y hubenil (Tumberito) y ta corda tur hende cu e concurso di e grandinan lo ta fin di e siman aki.

Pero ya cu Musica no ta interesa pa fanaticonan haya informacion tocante Caiso y Soca Monarch, POPO ta bay dedica e espacio aki na Festival di Tumba di Corsou. Ayera



Amak a tene su conferencia di prensa na Aruba pa duna informacion. Di esaki POPO lo bin cu informacion e siman aki ainda.



CORSOU TA CLA

Na Corsou ta 69 cantante y 25 banda a registra pa e concurso di tumba cu

ta cuminsa dialuna awor. POPO a tira bista riba nombenan y a constata cu tin hopi di nos hendenan



den e concurso na Corsou. Ike Jesurun ta compositor pa Loutiza Raven di Aruba (Lanta Cabez) cu ta un cantante conoci y popular na Corsou tambe. Ike tin 8 tumba y varios di nan tambe ta conta cu su areglo ademas. Dialuna, e prome anochi e tin 2 composicion cu Daiquiri Band pa Cheryl Leslie Martis Lisper y pa Yerson Soni Martie, tumbanan cu el a aregla



tambe. Pa e cantante di e banda Vega, Sherman "Chemsz" Franciska e tin composicion "Hofi

Karnavalesco".

Ike tin e di dos anochi,



diamars awor, composicion y areglo pa e cantante Xavern Ellis di Melodies y pa Johnny Cornelia di muziekschool Maria Cornelia. E mes anochi



e tin composicion "Lanta Cabez" di Loutiza Raven



den nos dushi carnaval

di Aruba cu hopi hende lo tin wowo riba dje cu e orquesta di GIO.

E di tres anochi, Ike tin composicion y areglo di e tumba "Un tsunami

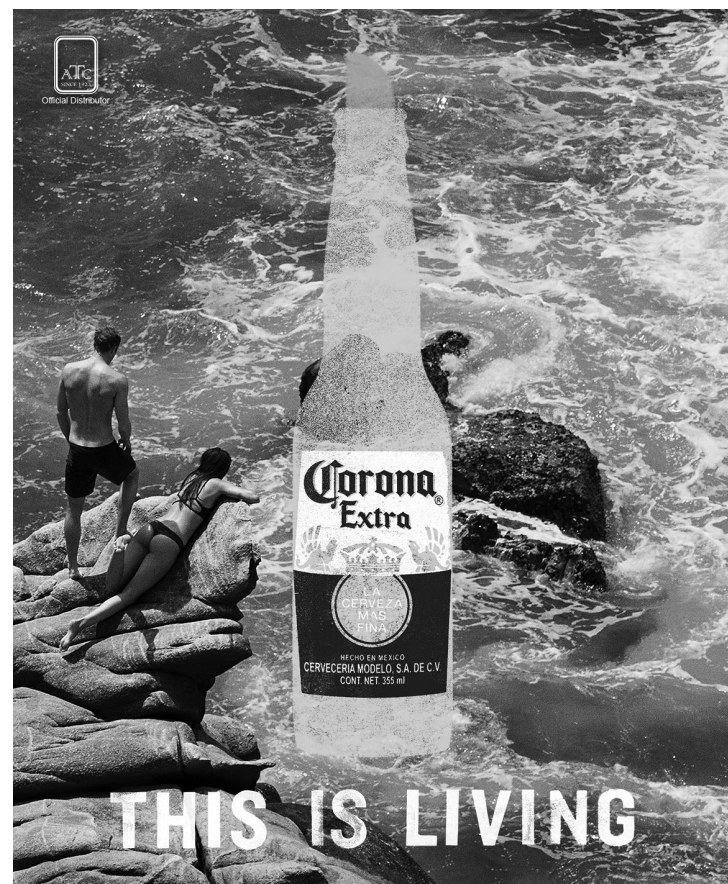


magico" Patrick Raven cu K'ribe. E tin composicin di e tumba "Den nan mi ke ta" di Ericson Cuco Bregita. Aruba ta bon representa na Corsou ademas cu Buleria

cu e prome anochi ta cera e anochi cu 3 cantante. Givienca "Gigi" Clotilda ta canta "Kurazon Kayente"



di Gregory Colina, Roderick "Rocco" Franken ta presenta cu e tumba "Lomba" di e rey di tumba di Corsou Hendrick de Windt. Hendrick no ta canta e aña aki den e concurso pero si tin 3 composicion. Un di



E REFRESCO PA CARNAVAL 63

BUSTA LIVE

IN FULL COLOUR



Hennessy
VERY SPECIAL

Carnival Edition
What's your flask?

Available at: **Superfood**
While stocks lasts.


Official Distributor

nan ta hunto cu Gregory Colina, pa su compañoero di corona tambe Reinier e di dos anochi, e veterano hopi stima na Corsou y Aruba, Ced Ride ta

"Tico" Libiee ta "Drone Karnavalesko". E lo ta di dos participante di anochi, prome cu Patrick Raven. Edward van der Biezen ta canta cu G-Spot "Vitamina di Carnaval" componi pa



Darwin Gregg y aregla pa Ike Jesurun. E areglista cu tin e cantidad mas grandi di areglo den e festival di tumba na Corsou ta Gregory Colina. Cu banda Vega e tin "Goza di bida" di Igmar la Reine y di Landry



Lijfrock, "Den mi, cu mi kusiñchi". Buleria e prome anochi ta cera cu e cantante "Tommy" -Lee Halman cu composicion di John Leoneta, "Pa mi mesté". No por keda sin menciona cu canta tuma "Den Kaya" di compositor nan Axel Pikero y Ced ride mes, aregla pa Axel ademas. Diaranzon cu ta di 3 anochi, cu K'Ribe, John Francis Jacobs tambe ta canta. Su tumba di "Albertico



cu GIO di e cantante Gilbert Dibo Doran e tumba "1". E ultimo anochi cu ta diaranzon, e tin areglo di e ultimo 5 tumbanan cu ta wordo canta y ta cu e banda ERA cu Gabrielo Cruz, Ishahir Monte, Reinier Lijfrock, Rubertico "Benin"

Balنتين y di Tyeisha Bernabela. Pues, aki tin un idea di e participacion di nos hendenan durante e concurso di tumba na Corsou e aña aki y por sigui nan via e PPV cu casi sigur lo tin .

BEST DEAL
Paradera • Tel: 582-7100
E Cas di Carnavalista

Nos fin tur cos pa Carnaval!

"Lele" Gonzalez "Korsou Dushiland". Cu e banda Dejavu e tin e areglo di "Watapana di ban djaki" di e cantante Guershon Chony Nahr. Di Gigi cu Buleria, manera menciona y ambe

PA TEMPORADA DI CARNAVAL

Toys4Us

Wilheminastraat 81 • Tel: 582-2207

Presidente BEER
#1 BEER OF THE CARIBBEAN

CARNAVAL VIBE ON




Official Distributor

DRINK RESPONSIBLY.

Francis Jacobs di MEP:

Betico Croes semper tabata pa Aruba ta un solo famia uni



ORANJESTAD (AAN): Otro siman ta e siman unda nos ta recorda y celebra e fecha natalicio di nos Libertador Betico Croes. Esaki ta e momento cu nos mester wak back e trayectoria y e lucha di un homber, tata, ruman y amigo cu a sa di lucha sacrificando su propio bida y amor pa su famia p'asina logra e libertad cu nos pueblo a anhele. Awe nos por bati riba nos pecho cu orguyo cu Dios a manda pa nos un berdadero luchador pa nos ciudadanonan y cu awe nos por goza di nos libertad.

Nos hobennan:

Ami ta tuma e oportunidad pa toca e tema aki cu nos hobennan cu grandemente ta esnan cu ta dicidi riba futuro di nos pais. Nos hobennan ta nos futuro generacion y manera Betico a bisa den un di su discursonan, cu si mi cay na caminda tuma e bandera y sigui cu e lucha y esaki ta nifica cu hamas nos mester laga e guerra un banda pa lucha pa nos libertad y nos lo sigui defende loke ta di nos.

Deseo y lucha di nos Libertador:

Nos Libertador desde cu el a tuma e decision di lanta su propio partido tabata tin un solo meta y cual tabata pa trece unificacion den e pueblo di Aruba, pa hunto nos lucha pa nos libertad y pa cual ningun otro politico tabata tin esaki den nan pensamiento corda den nan curason. Betico, un tata no solamente pa su yiunan pero un tata di henter un pueblo cu a sa di cana di Wespunt te na Cero Colorado drentando comunidad sin ningun temor pero cu ansha y deseo pa logra loke e pueblo tabata anhele. El a lucha contra politiconan di otro islanan y tambe esnan di Hulanda pero cu e voz di e pueblo den su oido, su mente y su curason a logra su lucha pa cada

un di nos cu ta biba riba e pida baranca aki.

Betico a logra e deseo di pueblo:

Danki na e lucha di Betico cu si a drenta y cana manera menciona cu un curason humilde pero fuerte pa lucha y scucha cada ser humano den e pais aki, nan anhele, nan grito den silencio pa nos libertad. Cu lagrimanan na wowo, te hasta cu sclamacion e pueblo di Aruba a sa di duna nos Libertador Betico Croes e mandato pa bringa pa nos libertad di cual Betico como un tata, como un ciudadano balente a tuma e rienda y hiba e mensahe fuertemente pa Hulanda compronde cu Aruba tabata kier su libertad. Momento cu Hulanda no kier a scucha e bos di nos ciudadanonan, Betico a uni su mes cu tur nacion rond di mundo y a logra pa fortalece e lucha pa su pueblo y ta logra esaki aunke nunca Betico mes no a gosa di su lucha.

Pero unda cu Betico ta, den Reino di nos Señor, Betico ta cu nos y su anhele y gritonan den e cuatro biontonan semper lo keda nos fortaleza di sigui cu e lucha manera e mes a suplica, pa si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha. Nunca laga e guerra un banda y sigui lucha pa nos libertad y si cualkier hende trata di mete cu nos libertad esey ta nifica guerra.

Cu gran honor mi ta pidi henter pueblo di Aruba pa corda hisa nos bandera cu Betico a lucha pe y a duna nos pueblo. Ban duna honor na un berdadero Libertador y pa semper e keda e tata di nos pueblo. Cu e bon Dios bendiciona nos dushi pueblo di Aruba y tur nos ciudadanonan, cu semper a keda defende nos pais cu Gilberto Francois Betico Croes a laga pa nos. Biba Betico, Biba nos Libertador.

Setar su t-shirtnan di Aruba su Carnaval Creando Conexion den 63



ORANJESTAD (AAN): Mirando con carnaval ta evolucionar SETAR a inspira den e modernismo cu e hoben nan ta trece den nos carnaval.

E diseño di SETAR pa Carnaval 63 ta inspira riba enfoque di un era nobo. A scohe pa bay cu algo mas moderno den 2017. A haci uso di colornan vibrante geel, berde, roos,

lila y blauw pa asina ilustra nos carnaval, cu ta hopi colorido. Un line ta conecta e tres C nan di Creando Conexion den Carnaval 63.

E t-shirtnan a keda hopi bunita y nan ta obtenibel den e color cora kima y tin tank-tops tambe cu ta den color charcoal.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Betico Day LUNCH SPECIAL



★ APPETIZER

Homemade Beef & Vegetable Soup or Mixed Salad with choice of Dressing

★ ENTREE

GRILLED MINI TENDERLOIN PINCHO

Chunks of Argentine Tenderloin & Vegetables, served with Rice, Broccoli & Corn on the Cob or

GROUPE MEUNIERE

Fresh filet of Grouper, sauteed in Garlic Butter & Capers, served with Rice and Vegetables

★ DESSERT

Crepe Dulce de Leche or Ice Cream

\$25
+15%SC+TAX

Open Monday through Saturday from 11:30am - 11pm • Wilhelminastraat #80. Oranjestad, Aruba.
Phone: +297 582.3677 • info@elgaucho-aruba.com • www.elgaucho-aruba.com

Planta awe y cosecha mayan

Agricultornan di Aruba ta hopi contento cu e awacero di ultimo lunanan



ORANJESTAD (AAN): Durante ultimo lunanan di aña 2016 cu tabata October, November y December Aruba a conoce simannan bastante frecuente di awasero. Tabata dianan cu awa tabata yobe practicamente tur dia y henter dia. Un rato solo y un rato



FELIZ DIA DI BETICO!

Ta nos deseo pa e culto Pueblo di Aruba.



SVb, Seguridad pa Aruba su Comunidad

Día di Betico

Pueblo di Aruba, pasa un feliz día recordando y celebrando e memoria di nos Libertador Gilberto F. (Betico) Croes.



awasero cu tin biaha ta varia di fuerte te cu basta fuerte. Un temporada cu sigur nos no a conoce cu awa ta yobe cu frecuencia asina for di algun aña caba. Sigur esaki tabata na su lugar ya cu Aruba tabata pasa den periodonan di segura cu hopi di nos productornan local tabata pasa un mal rato cu no tabata tin awa suficiente pa nan plantacion debi cu damnan rond Aruba tabata practicamente seco.

Cu e awacero di ultimo lunanan manera menciona nos productornan local a sa di probecha di cada momento. Por a tuma nota cu algun Cunukero a planta durante e period di awacero. Den algun bario por a mira cunuconan planta cos cu pa algun aña bo no ta mira. Cunuconan di Maishi Rabo cu bo por a aprecia. Manera ta e caso di esun di sr. Henry de Cuba cu ta situa na Moko cu tin no solamente di Maishi Rabo pero e tin algun otro fruta manera patia y tambe Boonchi Cunuco. Pa algun aña caba

sr. Henry de Cuba ta planta su cunuco pero debi cu awa no tabata yobe suficiente el a yega di perde algun plantacion. Asina mes e tabata keda purba cada periodo te cu bo por mira esun di e aña si a bay mucho mas exitoso. Awor sr. de Cuba ta preparando pa bay cosecha durante e siman aki caminda su Maishi Rabo lo bay worde baha.

Bishitando algun cunukero di parti di Santa Rosa nos e yega tambe na e parti di Santa Cruz pariba. Nos ta papiando aki di e bario di Zumbo na cas di familia Boekhoudt kende tambe a planta. E plantacion el a hacie

di parti nan chikito cu ta varia di comcomber chikito, Patia, Boonchi Largo, Pampuna, Promenton, Yambo y Calbas Largo. Sr. Ronny Boekhoudt pa varios aña tampoco no a planta su cunuco pa motibo di segura. Den mayoria caso el a dedica mas na criamento di bestia cu cu sr. Boekhoudt tin criansa di Carne tambe. E biaha aki manera cu e awacero a coopera asina bon el a dicidi di yega cu cunuco cu diferente cultivo den scalanan chikito pa asina e por a probecha di tin un poco di cada berdura den su cunuco.

Aki Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta ilustra cu berdad den mayoria caso e awa ta hunga un rol hopi importante den plantacion. Si no tin awa no tin bida. Den e caso aki cu Aruba a conoce un temporada di yobida bastante frecuente nos cunukeronan por haci nan plantacion sin ningun problema. E gana mester tey y sigur cu mayoria di nos cunukeronan tin e conocimiento di e material aki tur cos ta cana bon. Nos di Santa Rosa semper para cla pa duna un of otro consejo y/of informacion riba cualkier problema cu presenta riba e tereno aki di plantacion.

Awor cu luna di januari a drenta mayoria a cuminsa cosecha di cual nos di Santa Rosa a haci dis algun bishita pa admira y comparti e alegria di nan cosecha.

Riba combinacion di potret por mira e cunuco di Maishi Rabo cu ta di sr. Henry de Cuba y tambe sr. Ronny Boekhoudt cu su cosechanan.

El a inspira tur generacion

Stephanie Croes reflexionando riba Libertador Betico Croes



Otro siman tin e curso di IDEA

ORANJESTAD (AAN): Manera a anuncia recientemente IDEA hunto cu COSME a organiza un curso cu lo yuda tur individuo y empresario atende y uza situacionnan inovativo den nan organizacion.

Durante e curso lo trata e siguiente temanan: Con por transforma un idea den algo valioso; Innovacion, e ta un proceso hopi liga na tecnologia y maneho? Of ta possible cu e ta depende di imaginacion di e individuo, team of un actitud creativo?; Lo innovacion ta un proceso caotico cu bo no por maneh'e di un manera proactivo? Of e por ta algun actividadnan cu ta relaciona cu otro pero cun' ta conforme e proceso nor-

mal di e transferencia di un idea pa algo di valor?

Tur e preguntanan aki lo haya su contesta durante e curso. Na final di e curso e participante lo por integra e diferente modonan y metodonan di innovacion pa asina implemeta un sistema pa maneha innovacion.

E orador ta Eng. Leopoldo Colombo, Managing Director Quara S.A.

E fecha di e curso ta diamars, 31 di januari y diaranson, 1 di februari 2017. E orario ta di 08:00 am te cu 04:00 pm. E luga ta e sala di reunion di Idea na Sun Plaza 2do piso.

Por registra via l.croes@arubaeconomicaffairs.aw. Entrada ta gratis.

Corda cu cuponan ta limita.

ORANJESTAD (AAN): Nos Libertador Betico Croes pa decadanan a inspira tur generacion. A lanta pueblo den su totalidad pa lucha y logra nos Status Aparte, cual inicialmente por a muestra di ta imposibel, Betico Croes a haci'e posibel. Betico a inculca den nos tur pa stima nos bandera y nos himno y pa pasa esaki na e generacionnan cu ta sigui.

Den su propio palabranan: "Nos yiunan, e generacionnan cu ta bay sigui y yiunan di nos yiunan lo ta bay ser orguyoso di e pueblo aki". Sigur cu Aruba ta orguyoso di Betico, realizando Status Aparte conhuntamente cu apoyo di henter un nacion, dunando Aruba su libertad: nos propio Gobierno, nos propio Parlamento, nos propio Gobernador, nos propio himno y bandera, nos propio moneda y mas importante nos propio voz!

Mi ta orguyoso di Betico Croes, aunke mi tabata tin unicamente 2 aña ora nos

Libertador a fayece, su lucha y su logronan ta mas bibo cu nunca. Betico a siña nos cu no tin lucha sin sacrificio y no tin sacrificio sin gloria. Nos cada un ta responsabel pa yuda Aruba bay dilanti, nos cada un ta responsabel pa mantene locual nos grandinan a lucha pe y sigui cu e lucha pa conserva y preserva e libertad di Aruba.

Lamentablemente Betico Croes a fayece prome cu e por a wak Aruba su bandera bay halto pa prome biaha, ni tampoco el a logra wak Aruba liber manera semper el a desea. Esaki tabata su sacrificio pa su pais, pa Aruba, esaki tabata su sacrificio pa nos, e amor inmenso cu nos cada un mester tin den nos curason. Cu Aruba na curason y mente, Aruba su bienestar nunca a bay perdi. Sigur cu pa e aña electoral aki cada un di nos por ta e diferencia pa gara y tuma back e rienda di nos pais Aruba. Grandi y Chikito, esaki ta nos lucha, esaki ta nos Aruba. Dia 25 di

januari venidero nos ta celebra dia di Betico, dia di nos Libertador.

Mi mensahe na Aruba ta lo siguiente: "Historia di Aruba ta valioso, e ta siña nos pa nos no comete e mesun eror nan, e ta inspira nos pa nos duna mas di nos mes pa yuda otro sin cu nos mester worde pidi pa yuda. E ta sali di nos curason. Riba dia di Betico, pensa back riba e mensahe nan cu Betico a laga atras, bay back den historia, pa hunto nos sigura nos futuro. Un tremendo lider cu a inspira un nacion, cu a inspira tur generacion pa decadanan na Aruba. Futuro di nos tur, Futuro di Aruba ta den man di cada un di nos, di cada un generacion cu ta haci nos pais unico.

Den clausura mi ta desea di invita pueblo di Aruba pa bin celebra cu nos dia 24 di januari na Savaneta, cuminsando asina cu e celebracion di dia di nos Libertador Betico Croes.

Dia 25 di Januari
Ban Honra
e Memoria di

BETICO
CROES

SUPER SHOPPING
SAGAR

Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service



Your protection
partner since 1996



INVEST
SECURE N.V.

We don't just say it...
We Guarantee it!

Phone: (297) 682-7252
E-mail: insec@setarnet.aw
f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Atrobe di un forma ilegal, gobierno ta ranca placa di pueblo y parlamentarionan ta djis blablabla



ORANJESTAD (AAN): Segun Elton Lioe-A-Tjam di ABO, despues cu gobierno e ultimo añanan a hinca su man den e fondonan publico APFA y SVB di un forma ilegal y cu e la bay cu placa di e miembronan y pueblo, pa asina laga muestra cu e ta cumpliendo cu palabracionan di CAft, wel mescos e la

haci e aña aki cu e cobranza di plachi di number di vehiculo. No solamente e la corta e periodo cu e doño di e vehiculo tin pa paga e impuesto, pero alabes e ta exige pa tur doño cu tin un otro number di vehiculo registra riba su number, pa cancela e impuesto(nan) atrasa riba e number aki, prome cu e por paga e impuesto di e aña aki. Gobierno kier hustifica e medida di forsa diripiente aki, uzando e argumento cu e vehiculo por a wordo uza durante 2016 sin cu polis por a detect'e. Pues gobierno ta asumi cu tur plachi di number di vehiculo cu a wordo otorga na 2015, tambe a wordo uza na 2016. Un pensamiento hopi straño, pasobra den ningun situacion lo tin semper 100% di tur number otorga, riba caminda.

Tambe e argumentacion cu e medida aki ta pa combati e falsificacion di sticker cu a wordo introduci na 2016, no ta suficiente hustificacion. Pa prome, un mucha di 5 aña por a bisa gobierno di antemano cu e cambio di e plachi di metal pa un sticker, lo a conduci na mas fraude. Pero asina mes, gobierno a introduci e sistema di sticker. Kisas gobierno a lubida cu algun vehiculo a stop di uza e careteranan pa via di un accidente, edad halto di vehiculo of simplemente e situacion economico cu a deteriora no a permiti e uza mas di e vehiculo. Tambe kisas gobierno a lubida cu e maneho di semper, tabata cu bo ta paga pa e number di vehiculo cu ta wordo uza y si despues di algun tempo gobierno ripara cu un number registra no a

wordo busca, e number ey tabata wordo tuma bek pa gobierno y duna na un otro doño di vehiculo. Awor enbes di hiba un bon maneho y admiti cu atrobe un eror a wordo cometi cu e introduccion di e sistema di sticker, gobierno kier castiga pueblo cu un otro medida pa paga pa algo, cu no a wordo uza. E lo tabata mas na su luga pa anuncia e cambio di maneho y asina duna tur doño di vehiculo cu no ta uza e vehiculo mas, chens pa entrega e plachi ey enbes di forz'e paga pa algo cu e no a uza. Paso-bra si e doño di vehiculo no paga pa e plachi di number di vehiculo no uza, gobierno no lo permiti e paga e impuesto pa esun cu e si ta uza y cu ta necesario pa su trabou y bida familiar.

Den nos humilde opinion, e maneho unda gobierno ta asumi cu un plachi di number di vehiculo a wordo uza na 2016, ta ilegal y contra bon gobernacion. Pasobra: gobierno no por asumi cu tur hende ta di mala fe y impone un medida di forsa asina sin anuncia of publica esaki di antemano; gobierno tampoco por tuma un decision di tal indole y gravedad, sin duna e ciudadano e posibilidad pa apela ('bezwaar') pa asina defende su mes; gobierno tampoco por mara e supuesto infraccion di no paga e impuesto di vehiculo bieu na un prohibicion pa por paga esun di e aña actual, sin cu tin un areglo pa coregi e supuesto infraccion cometi; e argumento cu gobierno ta asumi cu tur plachi di number di vehiculo a wordo uza na 2016, no ta corecto y hasta contra ley. Desde algun aña pasa, diferente hurisprudencia ta obliga gobierno pa prueba y no asumi. Pues

e carga di prueba ('bewijs-last') a wordo cambia y awor ta gobierno tin cu presenta e prueba. Den e caso specifico aki, gobierno tin cu prueba cu e vehiculo pa cual e kier cobra impuesto, a wordo uza na 2016.

Gobierno ta muestra claramente cu e maneho aki, cu e no sa nada di un bon gobernacion of kier atene su mes na ley. Su unico prioridad ta solamente pa ranca mas placa di pueblo pa e por sigui malgasta esaki na promocion y shownan di campaña. Den pasado, e titular di Finanzas a bisa, publicamente den parlamento, cu e sa e forma con e tabata cobra impuestonan atrasa no tabata conforme ley, pero semper esun cu no tabata di acuerdo por a entrega un 'bezwaar'. Den e caso di plachi di number di vehiculo, no tin e posibilidad pa entrega 'bezwaar'.

Siman pasa algun miembro di parlamento a haci un apelacion na gobierno pa extende e plaso pa paga e impuesto di vehiculo den prensa. E apelacion aki, lo tabata hopi mas creibel y sincero si e lo a wordo haci den parlamento y atravez di legislacion. Pues ki beneficio pueblo tin cu un apelacion den prensa, mientras cu gobierno ta sigui cu su maneho ilegal? Dicon pueblo tin cu paga mas impuesto di vehiculo, banda cu e tin cu paga pa drecha pa e dañonan causa na su vehiculo pa via di e mal calidad di e careteranan? Unda tur e miyones cu a wordo paga na impuesto di vehiculo a bay añanan largo, si awor pueblo por mira exactamente di ki calidad e careteranan ta? E medida inhusto y di abuso aki tabata necesario pa tapa e hamber financiero di gobierno su monster 'Black Corridor'?



DIA DI BETICO
25 DI JANUARI 2017



Directiva Statutario & Staff di St. Fundacion Lotto Pa Deporte ("Aruba Lottery") ta felicita pueblo di Aruba cu celebracion di Dia di Betico.

Aruba Lottery ta orgulloso & honra cu pa medio di Comision di Subsidio, cu ta cai bow responsabilidad di nos Minister di Deporte dr. Alex Schwengle, diferente eventonan en connection cu **Dia di Betico** ta wordu subsidia.

Aruba, 24 Januari 2017
Lotto, e Lotteria di Aruba



SKINA CRIYOY SPECIALI DI DIA DI BETICO.
JANUARI 25. SNACK TRAILER SITUA NA SKINA DI EX HOTEL BUSHIRI

DELICIOSO BBQ di STEAK, GALIÑA Y RIBS, aroz moro, salada y corn on the cob.
Solamente Afl. 15,00

- SOPI DI SEAFOOD
- SANCOCHO DI GALIÑA CRIYOY

GRILL SPECIAL.
STEAK, GALIÑA, PORK CHOP, RIBS Y CHORIZO ta wordo sirbi cu BATATA HERBI, CORN ON THE COB, SALADA Y SAUS DI GUACAMOLE

Nos ta habri di 11.00am - 3.00pm
Por haci pedido na tel. Of whatsapp 5948921 of

Diabierna atardi a tuma luga groundbreaking di Hyatt Place banda di aeropuerto



ORANJESTAD(AAN): Ya for di basta tempo caba a papia di un hotel cu lo bay wordo construi net banda pariba di aeropuerto y e groundbreaking a tuma luga. Ta trata aki di Hyatt Place, cu segun su inversionista, Luis Enrique Cano, lo bay keda cla den 18 luna. Un inversion di por lo menos \$30 milyon dollar.

Luis Enrique Cano ta ta considera su mes como un di e soñadornan di e proyecto di e hotel banda di aeropuerto. Algun tempo pasa tabata tin movecion banda di e tereno banda di aeropuerto.

E ta splica durante di e groundbreaking cu a tuma luga awe, cu ta trata aki di un proyecto cu nan ta yama Cen-

tro di Negoshi. Ta un mescla pa tin un hotel di 5000 meter di oficina, cu 2000 meter di localnan comercial, cu tur ta bay traha en conhuntro y lo bay traha den un infusion di e otro y ta duna servicio un cu e otro. Ya sea ta hotel cu e parti di oficina, of ya sea e parti di oficina cu e parti comercial.

Comerciante na Aruba Luis Enrique Cano ta un comerciante na Aruba y ta sigui sigui inverti riba e isla. Su

ruman homber, Carlos Cano a bin biba akinan y for di 10 aña pasa e rumannan a bin inverti den un negoshi di ekiponan pisa di varios marca Mericano. E ta bisa cu e tin cu orguyo cu e tin 30 empleado y tur 30 ta Arubiano. E ta considera cu nan ta un empresa cu e evoluciona cu e isla y Cano ta kere cu nan ta sigui inverti. Nan ta kere den Aruba y nan ta sinti nan mes bon riba e isla.

Dia 25 di Januari

Ban Honra
e Memoria di

BETICO
CROES



E. & E. Trading Co. N.V.

Av. Papa Juan Pablo II (Rond Weg)
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.n.e.trading@gmail.com



STATEN VAN ARUBA

Pabien!!!

Cu nos Dia Nacional!

Betico Croes tabata tin un vision pa futuro di Aruba.

Ta nos tarea awo pa duna contenido real y balor na e bienestar di nos Pais pa medio di nos trabou y union.

Felis "Dia di Betico" ta deseo di "Staten van Aruba"



Deporte Local



A haci e ultimo inspeccion nan di trabou na e compleho deportivo di futbol Jose “Buchi Panama” Wever na Yara, Savaneta



ORANJESTAD (AAN): Despues cu dialuna mainta Ing.sr. Juni Tromp a inicia su prome dia di trabou como director di St. Fundacion Facilidatnan Deportivo (St. FFD), e dianan siguiente a haci un bishita di trabou na e complehonan deportivo cu ta cay bou di su maneho. Un di e facilidad nan bishita ta e compleho deportivo di futbol na Yara, conoci tambe como e veld di futbol infantil Jose “Buchi Panama” Wever. Un proyecto combina hunto cu e socionan di Lotto, esta e federacion mundial di futbol FIFA y federacion di futbol Arubano, AVB. Mester bisa cu e trabou nan haci riba e compleho deportivo ta yegando su fase final y mas lihe posibel lo kier mira esaki bira operacional. A traha tribuna y pone un muraya di beton. Tabata tin algun contratempo unda e trabou nan di coriente lo mester bay wordo drecha y instala. E asina yama “laagspanningskast” ta riba caminda publico, y tin cu cambia di lugar pa asina e coriente wordo poni. Un otro punto ta e vandalismo cu actualmente ta tumando lugar na e compleho deportivo cu glas nan kibra y graffiti riba e murayanan. Deporte ta pa nos tur, awendia tin necesidad pa motiva tur ciudadano pa aporta na deporte, e ta algo sano pa nos salud. Pues nos di Lotto kier haci un suplica grandi na mayornan pa educa nan yiunan con importante deporte ta den nan formacion, evita nan haci cosnan robez, manda nan practica deporte y pa hunto yuda evita vandalismo. Un suplica ta bay na e mayornan pa controla nan yiunan, evita nan haci cosnan robez y manda nan practica deporte. Pa fin di Luna di Februari 2017 tur cos lo mester por ta cla pa asina e compleho deportivo Jose “Buchi Panama” Wever bira operacional y e weganan di futbol infantil lo por cuminsa tuma lugar ariba e veld na Yara. Un punto di atencion ta cu lo kier busca un manera pa purba conecta e dos complehonan deportivo na Yara cu otro pues e tereno di futbol y e sala di recreacion/deportivo. Por ultimo Lotto a apunta miembro di e hunta di e directiva, sr. Flavio Faneyte cu lo tin e rol di coordina e trabou di e proyectonan mencionan entre otro na Yara esaki hunto cu St. FFD.



Awor e ta miembro den "Member Associations Committee"

Ing. Richard Dijkhoff nombra den comision di FIFA



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Secretario General di "Federation Internationale de Football Association" (FIFA), esta Fatma Samoura, a informa Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, Ing. Richard Dijkhoff, cu a apunte como miembro di e "Member Associations

Committee". E nombracion aki sin duda ta un reconocimiento mas na AVB di Aruba, pero tambe na su Presidente actual, cu ta conta di masha admiracion internacional den e organizacion di e deporte mas hunga na mundo.

Hopi biah a FIFA y CONCACAF ta referi na AVB como

ehempel pa e otro islanan miembro, den con ta transforma un organizacion di boluntarianan den un organizacion profesional.

Siendo miembro di e comision cu ta atende cu paisnan miembro, lo mester atende varios reunion pa sigui desaroya y innova futbol na nivel

mundial.

Riba e foto aki saca na Miami durante un reunion di FIFA, por aprecia Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB Aruba, ricibiendo su nombracion for di mannan di Gianni Infantino, kende ta e di 9 Presidente di FIFA. Dia 26 di februari ultimo el a asumi e funcion aki. E no ta nobo den e mundo di futbol, pasobra desde 2009 el a ocupa e puesto di Secretario General di UEFA y for di ey a eligie como Presidente di FIFA durante un congreso extra ordinario. Di carera e ta un administrador deportivo. El a nace na Suiza pero tin dos nacionalidad, Suiso y Italiano.

Ta bon pa bisa cu Gianni Infantino tin un aprecio grandi pa Aruba. El a bishita nos na Januari 2016, un luna prome cu su eleccion, durante e periodo di campaña pa yega na e funcion. Aruba a sostene durante e congreso y como tal e ta dispuesto pa duna nos tur e apoyo necesario pa sigui desaroya e deporte mas practica riba nos isla.

Ing. Richard Dijkhoff ta en-

volvi den futbol activo riba nos isla pa e ultimo 20 añanan, pa ta exacto desde aña 1995, ocupando varios puesto den directiva di e organizacion SV Britannia, for di Secretario General te na Presidente. Na aña 2013 e club nan miembro di AVB a eligie como Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, cu el a sa di dirigi y surpasa varios reto, te cu awe e organizacion di Aruba ta wordo reconoci dor di e asociacionnan internacional. Arubaanse Voetbal Bond ta sinti su mes masha orguyoso pa e nombracion aki y ta felicita su Presidente pa e honor aki.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organizacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Torneo Copa Betico Croes di hisamento di peso



ORANJESTAD (AAN): Despues cu Aruba Amateur Weightlifting Association a organiza un exitoso Campeonato Nacional caminda un grupo grandi di atletanan di Aruba y Corsow a participa, awo Aruba Amateur Weightlifting Association ta anticipa un bon participacion un bez mas, pero e biah aki den e Torneo Copa Betico Croes

2017. Esaki lo bira e prome competencia oficial di e federacion di pesas pa loke ta e calendario di actividad den 2017. E competencia lo wordo teni diaranzon 25 di januari. Pisamento di atletanan ta 1or y pa 3or di atardi lo tin e competencia mes den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, cual porcierto ta e cas di e deporte di hisamento di

peso. Ya caba varios atleta a prepara nan mes debidamente pa e prome competencia di aña mientras den e diferente categorianan nos por anticipa bon bataya.

E biah aki un bes mas e torneo lo conta cu participacion di e atletanan di Crossfit, cu desde nan existencia ta engrandeciendo e deporte di hisamento di peso den gran forma. Den

luna di December, varios di nos atletanan di pesas a duna un tremendo presentacion na Corsow caminda a logra kibra varios record nacional. Mas cu claro e expectativa nan ta halto un bes mas pa logra supera otro recordnan di Aruba. Un danki sigur na Lotto pa Deporte y Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion

cu e celebracion riba Dia di Betico.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a invita tur fanatico di Hisamento di peso pa bin apoya nos atletanan den e Torneo Copa Betico Croes di hisamento di peso cu ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Entrada ta gratis pa grandi y chiquito.

Deporte Local

Sv Britannia Bright Bakery preparando pa hunga nan di 8 final di Copa Betico Croes



ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi tabata tin e grandioso wega valido pa Copa Betico Croes ora cu Sv Britannia Bright Bakery a topa Caravel Burger King pa wak cua team lo hunga e final di Copa Betico. E wega ariba su mes tabata un wega digno di un semi final. Den e prome tempo sigur e team di Caravel Burger King a sorprende e team di Britannia Bright Bakery dirigi pa Marvic Bermudez. Caravel tabata bon para ariba tereno y tabata domina e medio campo y cu hopi atake ariba e goal di Britannia Bright Bakery defendi pa Kendrick Dania, pero Caravel no por a yega na anota un goal. Faltando algun minut pa halftime Luis "Coco" Estrada a lora un bala ariba cabes di Richard van der Hoest kende na su turo a anota e goal di bay ariba 1-0 pa Sv Britannia. Den di dos tempo di Piedra Plat / Parad-

era a cuminsa domina e wega y a domina Caravel pa basta rato y algun oportunidad di score pa aumenta e marcador, pero e delantero nan no tabata sa di probecha. Casi na final di wega e hoben Keano Maduro a anota e goal number dos di Britannia pero referee ta anula e goal. Den 93 minut Caravel Burger King por poco a anota e goal di empate pero e tiro ta sali ariba e tabla horizontal. Di forma aki tambe e wega ta caba cu un victoria minimo di 1-0 pa Sv Britannia Bright Bakery. Awor Sv Britannia mester enfrenta Dakota kendenan na nan turno a gana Real Piedra Plat tambe cu e score minimo di 1-0. E gran final lo tuma lugar diaranzon awor 25 January den stadion Guillermo P Trinidad cuminsando pa 8'or di anochi. Nos ta desea tanto Sv Britannia como Dakota exito den e gran final aki.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



• *Vision* • *Integridad*
• *Perceverancia*
Cualidadesnan palpabel
den un lider exitoso

BETICO CROES



ARUBA PORTS AUTHORITY NV



FELIZ DIA DI BETICO

En conexion cu celebracion di "Dia di Betico", nos
oficinanan lo ta cera riba **diaranson, 25 di januari 2017**
henter dia.

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di
Storing libremente na 523-7147.



Wilhelminastraat 110 | Telephone: (297) 523-7100 | E-mail: customerservice@elmar.aw | www.elmar.aw

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Jaylienne Tromp a wordo eligi como Reina Infantil di Noord



ORANJESTAD(AAN) Den un Centro Di Bario Noord completamente yen cu desordo di Brassband fluit y blaas, a ser teni e di eleccion di Reina Infantil. 5 popchi a compete cu otro prome den nan flanel geel di CBN cu nan short decora y ultimo tur a bin cu mes un shimis. Cada u cu speech cu nan mensahe. Tambe grupo di baile di Candy Dancers di Pos Chikito a presenta dos baile. Prins y Pancho di Aruba su Carnaval tabata presente ademas first Runner up di Miss Teen.

Tambe Chikitin Bin Bin a corona nan reina Amelia Kamperveen y Prinsesita Jo-Amy Morcillo. Y Prins O-Sean Jansen y Pancho Julion Albertz cu lo compania tur e alumno nan di Chikitin Bin Bin den e di 52 aña den e parada di Noord. Banda di 11 or e resultado a keda cla caminda 4th finalist tabata AureilaMauricia, 3rd final-



ist tabata Yirelda Henriquez, 2nd finalist tabata Destiny Angel Peterson y 1st tabata Tishdayna Rafael y reina Jaylienne Tromp.

Pa prome bez a corona un princesita Noord y esey ta Dalainy Mauricia e y e reina Jaylienne a wordo corona pa Jaqueline Suttle.

Jaylienne Tromp lo representa su dushi distrito di Noord den e eleccion di reina infantil. Tambe a haya e informacion cu e First Runner Up di Distrito di Noord lo representa Little Groovers den Eleccion di Reina Infantil di Aruba. Hopi exito Tishdayba Rafael.



Telefon pa Hubentud contento di participa den ciclo di anochi di informacion di MFA

ORANJESTAD (AAN): Un di e fundacionnan cu ta bay participa na e ciclo di anochi di informacion organisa pa MFA ta Telefon pa Hubentud. Durante un conferencia di prensa, Shurman Milliard di Telefon pa Hubentud a indica cu nan ta hopi contento di por participa na e proyecto di MFA.

“Telefon pa Hubentud semper ta participa na proyectonan cu ta pa e hobennan di Aruba y pa comunidad di Aruba”. “Nos ta hopi contento cu un lugar asina moderno y nobo tambe ta acerca diferente fundacion, pa nan duna informacion cu nan ta haya di nan ‘doelgroep’ mes bek na comunidad”.

“Algo cu nos ta haya hopi bunita ta cu un lugar cu ta di e bario tambe ta acerca Telefon pa Hubentud, pasobra otronan cu no ta den nos doelgroep tambe por haya e informacion cu nos kier trece dilanti”, segun Milliard. El a sigui bisa cu dunando e informacion, no solamente e hobennan ta haya sa e

informacion, sino tambe hendenan adulto ta haya esaki. “Algo cu nos ta hopi orguyoso di dje ta cu nos tin diferente topico cu nos por papia di dje, door di e hobennan y nos boluntarionan, pasobra telefon pa Hubentud ta traha cu mas di 25 boluntario, cu tur dia ta contento pa yuda e hobennan”, segun Milliard.

BIG CHALLENGES BECOME SMALL...

CU E MIHOR ESCOGENCIA DEN POWER TOOLS

MAS MIHOR BO POWER TOOL TA, mas dushi ta pa traha y e resultado semper lo ta excelente. Pues pasa liher na Kooyman pa e mihor seleccion di e marcanan mas renombra. Semper nos lo tin e power tool adecua pa bo siguiente proyecto. Y ademas tur nos power tools nan ta bin cu un **garantia di 1 año.** Esaki nos ta yama servicio!

Makita **Milwaukee** **BLACK & DECKER**
DEWALT **ROCKWELL**

Kooyman Megastore Av. E.J. (Watty) Vos 20
Dialuna - Diasabra: 7 am - 7 pm • Diadomingo: 9 am - 2 pm
kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba





CITGO Aruba Refinery has the Following Employment Opportunities:

- Maintenance Supervisor
- Financial Analyst
- IT Analyst
- Purchasing Agents / Procurement Logistics
- Process Engineer
- Logistics Analyst
- Project Manager
- Environmental Affairs Manager

For more information and to apply, please visit our website at:

www.CITGO.com/Careers

and click on Current Opportunities and select **Aruba** as your location.

© 2017 CITGO Aruba

MEP ta cla pa cambia pago di Nummerplaat bek na kwartal



ORANJESTAD (AAN): Dia 19 di december ultimo Parlamento a buldoze 5 ley. Un di nan tabata e ley di cambio di number di auto. “Nos a purba di tur forma pa evita cu e cambionan aki drenta na vigor, pero no a logra. MEP tabata e unico fraccion cu a vota contra e cambio di ley, pa diferente

motibo.

Pa cuminsa sin ningun motibo ta elimina pago den kwartaal. Gobierno no por a duna ningun hustificacion pa esaki. Esaki ta trece un peso double di locual hopi hende ta custuma di paga na januari, cu riba su mes caba ta un luna hopi costoso. Mescos ta conta pa e pago di fin di juni, den porta di vakantie. Hopi hende tabata custuma di paga un kwartaal so, pero awor mester paga double.

Un otro motibo ta cu no solamente ta hala e momento di pago mas dilanti, sino ta menaza cu multanan extremadamente halto, te na 100%.

Tur esakinan ta dimas, nan ta ‘overkill’, djis pasobra Gobierno no kier haci mucho esfuerso pa cobra e placa.

Ya caba por a nota den 2016 cu e cambio di elimina nummerplaat y traha cu sticker, a pone cu mas di 60% menos di persona a cumpli cu nan pagonan.

Si en caso Gobierno por a hustifica e cambio aki, of por a splica cu e cambionan aki lo pone cu lo drecha careteranan mas prome, e por tabata comprensible. Pero gobierno no a duna ningun hustificacion pa e cambionan aki. Unico cos cu e ta yuda e gobierno aki ta den triki pa pinta e entradanan diA gobierno mas halto na comienso di aña.

Mirando cu e cambionan no tin ningun beneficio pa pueblo mes, nos di MEP lo draai e cambionan back. Prome cu tur e cambionan aki, e belasting di number di auto, acopla na e seguro di auto, tabata un di e belastingnan cu tabata worde cumpli cun’e sin mucho problema. E cambionan actual no ta necesario y ta kibra e moral pa hende paga nan seguro di auto. E cambionan aki ta hisa e peso di belasting cerca e ciudadano cu realmente no por mas.

Deloitte.



Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA), opgericht in 1979, is een stichting die in het belang van de volkshuisvesting werkzaam is op Aruba. FCCA richt zich zowel op sociale als commerciële huisvestingstaken. FCCA is een combinatie van een hypotheekbank, een woningcorporatie alsmede een vastgoedbedrijf, die bovendien ook de projectontwikkelingsactiviteiten, onderhoud en renovatiewerkzaamheden verricht voor haar woningbouwprojecten. Tevens treedt FCCA op als verzekeringsbemiddelaar voor haar hypotheekklanten. Voor deze cliënt is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Directeur Technische en Commerciële Zaken

De functie

Als Directeur Technische en Commerciële Zaken bent u lid van de directie/ het bestuur en als zodanig medeverantwoordelijk voor het integraal management ter realisatie van de strategische doelen van de organisatie. U bent belast met (strategische) beleidsontwikkeling, -implementatie en -evaluatie o.a. ten behoeve van volkshuisvesting, krediet en sociaal maatschappelijke projecten. U signaleert korte en lange termijn risico's, kansen en behoeften op voorgenoemde aandachtsgebieden en u speelt hier op in. U adviseert en informeert de Raad van Toezicht en relevante stakeholders en u onderhoudt een relevant netwerk binnen het betreffende speelveld. U rapporteert aan de Raad van Toezicht.

Uw profiel

U heeft minimaal een relevant afgeronde WO opleiding en u heeft ten minste 5 jaar relevante werkervaring in een kaderfunctie. U heeft kennis van- en affiniteit met financiële dienstverlening en volkshuisvesting. U beschikt over uitstekende leidinggevende- en interpersoonlijke vaardigheden. U bent integer, daadkrachtig, resultaatgericht, stressbestendig, innovatief, commercieel en flexibel. U bent vaardig in het onderhouden van een relevant netwerk en u bent een teamspeler. Daarnaast beschikt u over excellente ‘people skills’ en bent u sociaal-maatschappelijk betrokken. U beheerst Nederlands en Engels uitstekend, in woord en geschrift. Papiamentu is een pré.

Het aanbod

Onze klant biedt marktconforme arbeidsvoorwaarden in een professionele werkomgeving.

Procedure

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Esther Baaij, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean op tel: (+297) 528 6200. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 7 februari a.s. e-mailen naar vmcdonald@deloitte.aw. U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op). Een assessment, een referentieonderzoek en een integriteitsonderzoek maken deel uit van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as “Deloitte Global”) does not provide services to clients. Please see (“DTTL”), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2016. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.

"Walishali" Grupo di 60 plussers a habri 2017 cu un ambiente cu nan prome encuentro



ORANJESTAD (AAN): Na Credit Union na Santa Cruz "Walishali" Grupo di 60 plussers a celebra cu nan entrada den 2017. Cu hopi coi come y coi bebe. Nan a habri cu e himno "Walishali. Tambe a recorda nan lider incansabel Jacoba Geerman cu a fayece December ultimo y e miembronan cu a cumpli



aña a haya un serenata bon mereci.

Pa saca tur frustu for di mente y pone esaki traha bon a haya un les con pa hunga e wega Rummikup. "Walishali" y tur miembro y lider ta desea tur cos bon den 2017. Naturalmente tin mes un bon deseo pa tur.



BIN DISFRUTA CU HENTER BO FAMILIA DIA DI BETICO



LUNCH
\$22.95
per person
+15% service charge

DINNER
\$44.95
per person
+15% service charge

DIARANSON, DIA 25 DI JANUARI NA AQUARIUS.

SITUA NA RENAISSANCE HOTEL. TA REKERI HACI RESERVACION NA 523-6156
MUCHA ENTRE 5 CU 12 AÑA TA PAGA MITAR PRIJS.



Softball team Bambino Florsheim cu Copa Betico dedica na Ronny Donata

ORANJESTAD (AAN) - Diaranzon awor dia 25 di Januari Softball team Bambino Florsheim ta tene un dia deportivo riba tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat, enconecion cu dia di Betico. E dia deportivo aki lo ta dedica na un gran baluarte riba tereno di softball y baseball cu ta Sr. Luisito Rolando Donata, mihor conoci como Ronny.

E weganan lo ta for di 9'or di mainta pa 7'or di anochi, y tur amantenan di softball ta keda invita pa bin presencia e weganan di softball "springtraining" aki. E schedule ta como lo siguiente:

09:00 – 10:30:

San Nicolas Movers vs

Budlight Braves

10:35 – 12:05:

Boomerang Arubian Garden
vs Bulldozer Optica Libra

12:10 – 13:40:

Aruba Juniors LG vs Astros

13:45 - 15:15:

Deco's Classics vs Kenro
Jewelers

15:20 – 16:50:

Surprise Nos Seguro vs
Kibaima Total Services

16:55 – 18:25:

Racketeers Pharmaton 50+
vs Balashi Sunrise Stingers

Reglamentonan di wega ta:

• Reglanan di wega lo
ta segun reglamento di Fed-

eracion Liga Mayor di Softball Arubano!!!

• Reglanan di tereno lo wordu discuti promer cu cada partido.

• E Cushina lo ta bon surti! Un suculento plato Galinja Stobe, Aros, Salada cu su Banana!

• Bambino's Bar lo ta bon surti cu serbeznan bon frieuw y tur sorto di soft!

• Fanaticonan di softball ta wordu invita pa bin waak bon partido cu nos grandinan lo brinda y alavez pa waak nan den accion.

• Fanaticonan bin na Flatstone Ballpark na Piedra Plat pa goza di hopi bon partido y alavez pa pasa un dushi y placentero "Dia di Betico"

Luisito Rolando (Ronny) Donata Un di e promer pitchernan cu tabata picha windmill

Luisito Rolando (Ronny) Donata ta bini di e bario di Seroe Patrishi. Ronny na un edad hoben a cuminsa su carrera hungando little league bow di guia di sr. Joel v/d Biezen. Ya na un edad hoben e la cuminsa sobresali y tabata un bateador poderoso. Asina Ronny a sigui practica su baseball y albes na un edad hoben cu su amigonan di bario a cuminsa practica softball. Por bisa aki Ronny a logra hopi exito personal y pa su equiponan cu e la hunga pe. Ronny ta un di e prome pitchernan cu tabata picha windmill. Ronny tabata tin un brasa como catcher cu e tabata saca outnan sinta cu tiro sea pa segunda of tercera. Ronny tabata para core dornan veloz y aki Ronny a haya un respet enorme. Como bateador Ronny tabata dal batasonan masha leu cu publico tabata bin softball pa wak su persona mas su dos rumannan Maiky y Siro dal

homerunnan back to back. Den e mundo di softball organisa el a hunga pa Sibone, Mansur y Kibaima. Ronny a bira campeon den tur e categorianan di softball organisa y a representa Aruba den seleccion y den campeonato Campeon de los Campeones. Ronny semper a expresa di tin hopi respet pa tur e pitchernan cu e la catch manera Boy Lacle, Rodney Geerman, Efraim Orman, Minguel Tromp, Maiky Donata, y hopi mas. Den e mundo di Bush League Ronny su amor pa su bario ta uno special paso semper e ta conta di su team JJ-Killers. Su deseo mas grandi ta di wak tur su amigo y famianan. Ronny tin dos super amigo y nan ta manera su ruman cu ta Frans Hart y Glenroy Lacle. JJ-Killers: James Fuchs, Luis Tromp, Ito v/d Biezen, Julio v/d Biezen, Juan v/d Biezen, Vi v/d Biezen, Mario v/d

Biezen, Hubert v/d Biezen, Wilfred v/d Biezen, Mito v/d Biezen, Casildo v/d Biezen, Mencho v/d Biezen, Tang Helder, Dama Helder, Jorge Lampe, Roque Ruiz, Dennis Robert, Glenroy Lacle, Eric lake, Albert Lake, Rudy Donata, Richard Donata, Michael y Siro Donata, Edwin Hernandez, Remmy Flanegin, Ladi Reyes, Odulio Orman y asina tin hopi mas cu Ronny a hunga softball cu nan. Ronny a hunga pa ABN bank hunto cu Chomon Ras q.e.p.d. y nan a domina e bank toernooinan den e temponan ey. Cu e organizacion Bambinos Ronny a gana tur titulo cu por tin. Campeonato ABC, di Liga Mayor, diferente copanan y knock-out nan organisa. Ter cu su presente Ronny ta hunga y keto bai e ta domina cu su picha. Ronny a domina teamnan grandi y tin masha respet pa su contrincantenan.

Bolicheronan hoben lo por celebra Dia di Betico cu un tremendo competencia na Eagle Bowling Center

ORANJESTAD (AAN): E cas di bowling na Aruba, esta Eagle Bowling Center, lo bay ta yen di hoben dia 27 di januari proximo ora cu e federacion di bowling, ARBAS lo organiza un torneo pa tur hoben cu kier hunga y practica e deporte. Mas cu claro e celebracion lo ta enconexion cu e Dia di Betico 2017. Lo por competi den e categorianan pee-wee 6 - 11 aña y Sub 15(12-15). Premionan lo bay tin pa 1, 2 y 3 lugar den cada categoria femenino y masculino. E competencia lo bay ta tres wega regular mientras e pin total lo determina e ganador. Mester bisa si cu por tuma un maximo di 56 mucha den e inscripcion

E aña 2016, tabata un sublime pa e deporte di bowling unda Thashaina Seraus ta sobresali cu su scol na Merca ganando varios premio individual y den ekipo. Es mas Thashaina ta logra un di 10 luga den e competencia individual den Panamericano de Mayores na Cali, Colombia, mientras hunto cu Kamilah Dammers nan a logra meda-

ya di Plata den e Panamericano di Mayores de Boliche y un di 4 lugar den Trios cu Jeadine Luidens y Kamilah Dammers. Aña pasa na December un delegacion hoben di Aruba a logra varios premio den e torneo renombra na Puerto Rico, esta Caribeño Paradise Kids Jose Luis "Chegui" Carde

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

DiarioTv lo transmiti e wega final Copa Betico Croes mañan

ORANJESTAD (AAN)- Mañan Diaranzon lo bay tin e gran final di Copa Betico Croes. AVB lo celebra e fecha natalisio di Betico Croes cu un gran evento y culmina cu e wega entre Real Britannia contra Dakota pa 8'or di anochi. Y DiarioTv lo ta live for di Stadion Guillermo Trinidad pa trece e wega aki pa tur e fanaticonan cu no por yega stadion.

E ambiente pa e weganan final ta cuminsa for di 2' or di atardi caminda lo bay tin standnan di cuminda y cos dushi dilanti di Stadion G Trinidad. Y tambe tin musica tipic cu artistanan local. Pa 7'or di anochi e ambiente

di futbol mes ta cuminsa pa e gran final entre e amariyonan di Dakota y e pumanan di Piedra Plat Britannia. Un y tur ta keda invita pa yega for di tempran pa asina disfruta di e antesala pa despues bay apoya e dos tremendo equiponan cu sigur lo bay bataya fuerte pa e titulo campeon.

Y pa esnan cu no por ta presente DiarioTv lo tey pa livestream e tremendo wega aki pa bo cu tur detayes di e wega.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Cubs ta sinti cu nan equipo lo ta completo si nan tin un rotacion mas profundo di picheo



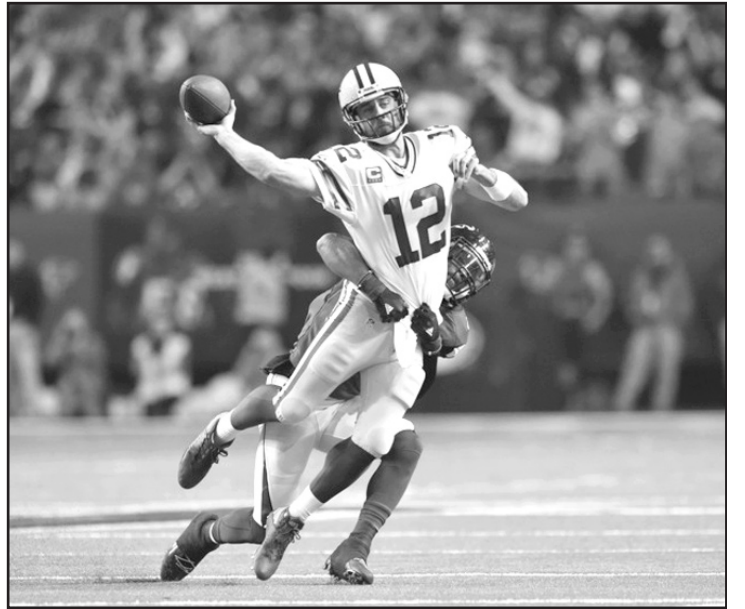
CHICAGO: Ta mustra man-
era cu Chicago Cubs no tin
ningun preocupacion pa loke
ta nan equipo y esey quizas
por ta berdad.
Nan tabata e mihor equipo
temporada pasa y a gana
World Series.
Nan ta bay cuminsa tempo-
rada di 2017 como e favorito
grandi pa bolbe yega leu y
quizas gana e World Series
atrobe.
Sinembargo, esnan na cabez
di Cubs no ta bay djis sinta
y spera di gana World Series
atrobe.
Tin un cos cu nan kier me-
hora y esaki ta nan rotacion di
pitcher habridor.
Cubs te ainda a purba di firma
Tyson Ross.
Jason Hammel a bay den
agencia liber y nan no por djis
spera cu e otro 4 pitchernan lo
keda sin bay riba e lista di es-
nan lesiona.
John Lackey tin 38 aña caba
y na 2016 el a perde algun
tempo cu un molester na su
schoulder.
Jake Arrieta den 2 aña a tira un
increible total di 468 inning y
1 tercio y nan ta spera cu e lo
no sinti un efecto negativo di
esaki na 2017.
Nan tin tambe Jon Lester y
Kyle Hendricks, mientras cu
Mike Montgomery tambe lo
ta un di e pitchernan di e rota-
cion di Cubs.
Sinembargo, e organizacion
lo sinti nan mes mas confort-
able si nan tin un opcion mas
den e rotacion.

Nadal ta manda Monfils cas



AUSTRALIA: Rafael Nadal
Diaranzon ta bay enfrenta
Milos Raonic den quart final
di Australian Open.
E tenista Spaño di 30 aña den
un bon partido a logra gana
Gael Monfils 6-3, 6-3, 4-6,
6-4 Dialuna.
Den e dos prome setnan Na-
dal tabata hopi mihor, pero
Monfils a gana e di tres set.
E Frances te hasta a bay ariba
4-2 den di 4 set, pero Nadal a
bin bek pa gana e set 6-4, pa
bay cu e triunfo.

Falcons ta domina Packers pa avanza pa Super Bowl 51



ATLANTA: Pa prome biaha
desde 1998, Atlanta Falcons
ta bay ta den Super Bowl.
Esaki danki na un actuacion
hopi dominante Diadomingo,
unda cu nan a logra gana
Green Bay Packers 44-21.
Quarterback Matt Ryan y su
compañeronan di equipo no a
laga ningun duda ta cua tabata
e mihor equipo.
Hawks awor ta bay enfrenta
New England Patriots, den
locual ta bay bira un tremen-
do wega.

Julio Jones a caba cu 9 cap-
tura pa 180 yarda y 2 touch-
down.
Ryan tabata imposibel pa para
den ‘third downs’ y Packers
no a wordo yuda tampoco pa
e hecho cu Aaron Ripkowski
a laga e bala cay den di 11
minuut di wega.
Quarterback di Packers Aaron
Rodgers a tira pa 287 yarda y
tres touchdown, mientras cu
un di su pasenan a wordo in-
tercepta.

Ajax kier sigui dos aña mas cu Lasse Schöne



AMSTERDAM: Lasse
Schöne ta den combersacion
cu Ajax riba un prolongacion
di su contrato cu ta yegando
su final.
E hungador Danes no tin pen-
sa di djis firma un prolonga-
cion sin mas.
Ajax a ofrece Schone un pro-
longacion di contrato di 2 aña,
pero e hungador a pidi e club
tempo pa pensa.

E club di Amsterdam a dune e
tempo pa pensa.
Director di maneho di hunga-
dor di Ajax Marc Overmars
ta spera cu nan lo yega na un
acuerdo pronto, pasobra Dia-
domingo Schone a demostra
un biaha mas cu e tin un balor
grandi pa e equipo.
E Danes a anota e gol gana-
dor pa Ajax den parti final di
e wega contra Utrecht.

DEPORTE INTERNATIONAL

Patriots ta bati Steelers facilmente pa bay Super Bowl



NEW ENGLAND: New England Patriots ta bay bira e prome organizacion pa hunga den 9 Super Bowls, despues di na un manera convincente a gana Pittsburgh Steelers 36-17 den e wega di AFC Championship. Despues cu e defensa pa

Houston Texans siman pasa a duna quarterback Tom Brady y Patriots algun problema, Diadomingo New England no tabata tin mucho problema cu Steelers. Brady a termina cu 384 yarda di pase cu 3 touchdown. Brady awor ta empata cu Pey-

ton Manning y Kurt Wagner, pa mas wega di playoffs cu mas di 350 yarda di pase y por lo menos 3 touchdown. Chris Hogan tabata tin un bon wega tambe pa patriots cu 180 yarda y 2 touchdown, riba 9 captura.

Suns fuerte den ultimo quart pa gana Raptors 115-103

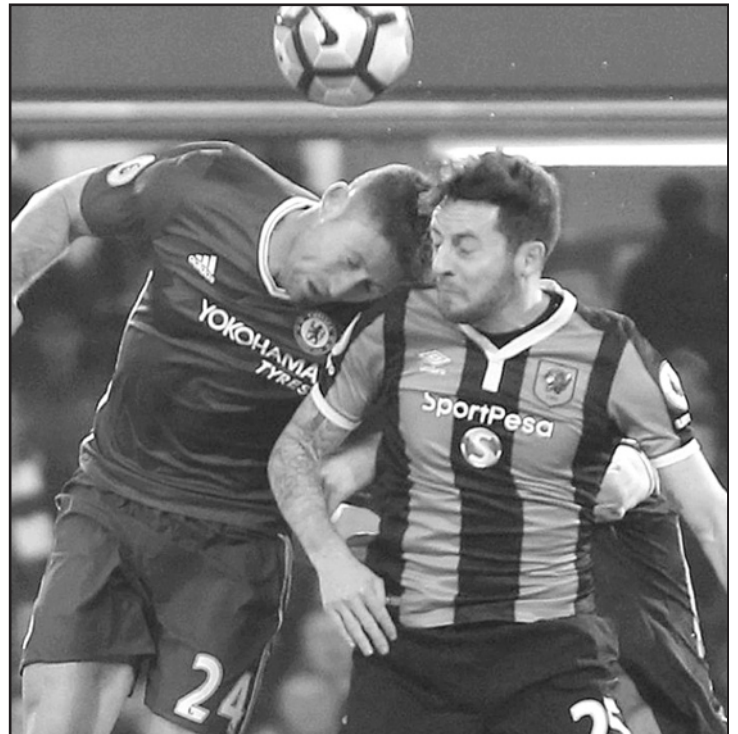


TORONTO: Un dunk di Tyson Chandler a duna Phoenix Suns un ventaha di 9 punto faltando 2:03. Despues cu Suns tabata perdi pa 9 punto, nan a cera e wega 18-6 pa gana Toronto Raptors 115-103. Tabata di tres derota consec-

tivo di Toronto. Lucas Nogueira tabata bek Raptors, despues di perde e dos ultimo weganan door di tin un hersenschudding. Nogueira a contribui cu 13 punto, mientras cu maximo anotador di Toronto tabata DeMar DeRozan cu 22 pun-

to. Maximo anotador pa Suns tabata Eric Bledsoe cu 40 punto y 13 asistencia. Devin Booker tambe a yuda Raptors cu 20 punto, mientras cu Tyson Chandler a termina cu 16.

Hungador di Hull City ta papia atrobe despues di operacion di craneo



LONDEN: Futbolista Ryan Mason di Hull City ta bel na tino y el a papia caba riba su choke desafortunado cu Gary Cahill den e wega di Diadomingo contra Chelsea. Esaki Hull City a duna di conoce Dialuna. Mason, kende a wordo opera riba un fractura di craneo Diadomingo, ta bay keda bao di supervision na Hospital St.

Mary's na Londres pa e proximo dianan. E hungador Ingles di 25 aña Diadomingo a dal fuertemente cu su cabez contra cabez di Cahill, den e wega cu nan a perde 2-0. Mason a wordo trata medicamente pa varios minuut riba veld, despues di cual el a wordo baha for di veld riba brancard.

Dortmund ta firma talento hoben Sueco Alexander Isak



ALEMANIA: Dialuna Borussia Dortmund a fortalece nan equipo door di firma atacante Alexander Isak, kende ta un hungador Sueco talentoso di 17 aña. Desde 12 di Januari Isak ta conta como e hungador di seleccion di Suecia mas hoben pa anota un gol.

El a wordo firma for di AIK Solna. "E ta un talento grandi, pa cual top clubnan di Europa ta para den rij". "Nos ta hopi contento cu el a scoge pa Borussia Dortmund", segun director tecnico di Borussia Michael Zorc.



Porsche a coi candela espontaneamente



ARNHEM: Un candela di auto a destrui un Porsche Cayenne na Arnhem Dialuna. E chofer di e auto tabata core rond di 8:45 den badhuisstraat, ora cu esaki espontaneamente

a cende na candela. Brandweer a yega rapidamente na e sitio, pero nan no por a evita cu e auto a kima por completo. Afortunadamente ningun

hende a resulta herida. Awor ta bay investiga e motibo dicon e auto por a cende su so na candela.

Explosivonan haya na Almere



ALMERE: E asina yama Explosieven Opruimingsdienst (EOD) Dialuna a encontra un cantidad di material posiblemente explosivo den un deposito na Almere.

E material a wordo confisca pa asina testnan wordo hasi riba dje. "Un analisis inicial a indica cu posiblemente ta trata di material explosivo", segun

vocero di Marechaussee Real (KMAR) Dennis Muller. Segun informenan, KMAR lo a haya na e lugar tambe arma y municion.

Miembro di mafia Italiano deteni na Tilburg



TILBURG: Un traficante internacional di droga a wordo deteni na Tilburg Diasabra. E homber di 38 aña segun husticia Italiano, tabata forma parti di mafia. Un team special di polis a detene e homber Diasabra, despues cu el a bandona e cas unda cu e tabata sconde, pa bay hasi compras. Pronto e ta bay wordo extradita pa Italia.

E homber tabata wordo busca algun luna pasa pa diferente crimen, pa un total di castigo di 24 aña. E ta wordo acusa di ta forma parti di un organizacion criminal, di cual e tabata lider. E organizacion ta wordo acusa di ta trafica cocaina y xtc na Sardinia. E homber tin nacionalidad Hulandes y Italiano.

Trafico aereo na Schiphol stroba pa niebla



SCHIPHOL: E trafico aereo na Schiphol a wordo stroba pa niebla Dialuna mainta. KLM a laga sa cu 23 vuelo a wordo cancela. Tambe varios pasajero mester a tene cuenta retrazonan di un

promedio di mey ora. Rond di merdia e niebla a bira menos y e situacion a mehora. E aeroportuonan na Londres tambe a experiencia molester di niebla.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Merca a pidi castiga corrupcion di alimentonan na Venezuela

CARACAS, Venezuela: Autoridadnan Venezolano por enfrente sancionnan di Merca pa haya beneficiacion cu escasez di alimentonan cu a empeora pobreza y hamber den e pais Sudamericano.

Legisladornan Mericano di tur dos partido ta na fabor di e medida, despues cu un investigacion di The Associated Press a revela cu trafico di alimentonan dificil di haya a bira un negoshi grandi na Venezuela, na unda ehercito tabata den centro di actonan di corrupcion.

Presidente socialista, Nicolas Maduro, a otorga ehercito un control amplio y cada biaha mas grandi riba suministro di alimento mientras cu escasez a aumenta desnutricion e aña aki.

“Na momento cu ehercito ta haya beneficio cu distribucion di cuminda mientras pueblo Venezolano ta sufri cada biaha mas hamber, corrupcion a



alcanza nivelnan halto di perversion cu no por keda inadverti”, segun Senador demócrata Ben Cardin, di Maryland, miembro di alto rango di Comision di Relacionnan Exterior.

E articulo di AP publica luna pasa a indica cu e cadena di negoshi sushi di ehercito, entre nan pago di comision na Generalnan pa contrato di alimento y sobornonan pa retira produccion cu ta yega waf. Algun di e alimentonan ta

wordo cumpra na Merca y algun di e sobornonan ta pasa den sistema bancario di e pais.

Fiscal Federal di Merca ta investiga alto funcionarionan Venezolano, entre nan miembro di ehercito, pa determina si nan a ‘laba’ placa — a travez di sistema financiero Mericano— procedente di irregularidadnan den contrato di alimentonan, segun cuatro persona cu ta siguiendo investigacionnan. Ningun cargo a wordo presenta.

Senador republicano pa Florida, Marco Rubio a indica cu presidente Don-

ald Trump mester adopta medidanan di inmediato pa sanciona funcionarionan menciona den reportahe di AP.

“Esaki mester un di prome accionnan di presidente Trump”, Rubio a declara, kende ta preside subcomite di Relacionnan Exterior pa America Latina.

The Associated Press a menciona documento y testimonionan di doñonan di negoshi cu a señala na Minister pa Alimentacion, General Rodolfo Marco Torres, y su predecesor, General Carlos Osorio, manera figuranan clave den

importacionnan fraudulentamente di alimentonan. Ningun di dos a responde na solicitud di comentario, pero den pasado tur dos a rechaza denuncianan di corrupcion acusando esaki como infunda y di ta propaga pa rivalnan politico.

Congresista republicano Ileana Ros-Lehtinen, di Florida, a bisa cu el a solicita Departamentonan di Estado y Tesoro pa aplica sancionnan contra Marco Torres, a Osorio y na cualkier otro persona cu ta beneficia cu e escasez di alimentonan na Venezuela. Ademá, el a urgi agencianan gubernamental pa garantiza cu companianan Mericano no haci negoshi directamente cu empresarionan Venezolano cu ta actua di fachada pa funcionarionan corrupto. Na 2014, Gobierno di Barack Obama, bao di un ley traha pa Rubio y Menéndez, a congela activonan na Merca y a nenga visanan na funcionarionan Venezolano di alto rango acusa di narcotrafico y violacionnan di derechonan humano durante un ola di protesta anti-gubernamental.

Brasil a confirma mas di 60 caso di keintura geel

SAO PAULO: Autoridadnan Brasileiro a confirma mas di 60 caso di keintura geel durante temporada verano y awacero, un aumento fuerte den comparacion cu solamente siete di aña pasa.

Mayoria di caso ta den Estado di Minas Gerais, na unda Gobernador a declara luna pasa estado di emergencia, despues un informe inicial di ocho morto. Departamento Estatal di Sanidad a bisa cu hasta awo nan a confirma 58 caso, incluy-

endo 32 morto.

Mientrastanto, corant Folha de S.Paulo a indica cu Estado di Sao Paulo, esun mas pobla di Brasil, a confirma tres caso fatal. Departamento Estatal di Sanidad y Ministerio di Sanidad no a contesta inmediatamente mensahenan pa haya comentarionan.

Keintura geel ta un malesa transmiti pa sanguranan. Algun di e sintomanan ta keintura, dolor di cabez fuerte y sacamento.



Alemania a bisa Reino Uni pa sigui ehempel di Suiza pa planea Brexit



VIENA: Minister di Finanzas di Alemania, Wolfgang Schäuble, a bisa cu Reino Uni mester sigui ehempel di Suiza, specialmente con pa maneha relacionnan cu Union Europeo, corant Suizo, Neue Zürcher Zeitung (NZZ) a publica diadomingo.

Suiza tin acceso na merca-

do comun Europeo a travez di un serie di acuerdo bilateral y a haya un alternativa na un demanda di votadornan den un referendum di 2014 di establece quotanan di trahadornan extranhero pa duna localnan oportunidad di opta na puestonan di trabao habri.

“Britaniconan mester tuma

como ehemplo, e manera inteligente cu Suiza a vincula cu soberania nacional y cooperacion estrecho cu Union Europeo”, Schäuble a bisa e corant.

Prome Minister Britanico, Theresa May, a bisa cu Reino Uni lo sali di mercado comun Europeo asina nan bandona Union Europeo despues di un referendum na 2016, amenazando di bay sin ningun acuerdo cu UE si nan no haya un acuerdo comercial di nan agrado.

Minister Britanico di Finanzas, Philip Hammond, a bisa cu esaki ta “pregunta abierto” si migrantenan di Union Europeo lo goza acceso mas facil na Reino Uni despues di e “Brexit” cu den otro partinan di mundo.

Schäuble a bisa cu e ta sinti “hopi respet” pa Suiza y a agrega: “Mester bisa Gobierno Britanico cu nos ta biba den aña 2017!”.

Noticia Internacional

Merca a para importacion di lamunchi di Argentina pa 60 dia



Departamento di Agricultura di Merca a anuncia cu nan lo detene pa 60 dia importacion di lamunchi fresco procedente di noordwest di Argentina.

E medida, segun e departamento, ta obedece un pedido di Servicio di Inspeccion Sanitaria Animal y Vegetal.

E medida anuncia dialuna ta representa un golpi severo riba Argentino di bende lamunchi fresco na mercado Mericano, ya cu

cerca di 80% di produccion ta tuma lugar exactamente den region noordwest di e pais.

Entrada di lamunchi ta pasando den un observacion severo di criterio riba empaketado y colecta y presentacion di pruebanan riba tratamiento di control sanitario, inspeccion y periodo di cuarentena.

E entrada di lamunchi di noordwest Argentino mester acompaña pa certificado fito-sanitario cu

un declaracion adicional aclarando cu a wordo inspecciona y ta falta di pest sobreviviente di cuarentena, y cu a wordo produci den observancia di rekerimento" detaya pa Departamento.

Merca a autoriza na December pasa un regla cu tabata habri porta pa importacion di lamunchi procedente di Argentina, y productornan di e sector ta estima cu benta por ta riba 50 miyon di dolar pa aña.

Samsung a revela causa di explosionnan di Galaxy Note 7



Esaki tabata escandalo tecnologico di aña pasa, un suceso cu a laga marca di telefon Android mas prestigioso den borde di abismo, y cu a causa un daño enorme na Samsung. Y awo, por fin nan a divulga kico a pasa.

Samsung a revela e motibo di con algun di nan 'phablets' Galaxy Note7 tabata explota. E conclusionnan di investigacion interno cu a dura lunanan, a señala un fayo di diseño di e bateria cu a causa e hecho desagradable.

E compania Koreano a asegura cu e problema ta doble y tabata presente den baterianan procedente di dos proveedor cu nan a scoge, un di nan di nan mesun division di semiconductor di e compania.

E prome fayo a tabata riba calculo di dimension di e pieza, un hecho cu lo contribui cu deformacion di un di e skinanan cu por causa cu e lamina encarga di separa anodo y catodo kibra y causa un cortocircuito cu ta produci un aumento di temperatura, y ta provoca un reaccion kimico cu ta causa un explosion.

E di dos eror tambe a produci un cortocircuito, pero

e biaha pa un problema den dos pieza di e bateria, cu tambe a kibra capa encarga di separa electrodo negativo y positivo di e bateria. Den investigacion, dirigi pa DJ Koh, lider di division di dispositivonan mobile di Samsung Electronics, a participa mas di 700 ingeniero y a conta cu supervision di hasta tres firma independiente.

E compania a uza 200.000 dispositivo pa haci pruebanan cu diferente manera di carga di bateria di dispone Samsung Galaxy Note7: carga rapido, normal, wireless y tradicional. Danki na e investigacion, nan a haya sa cu e problema di baterianan no solamente tabata presente den baterianan crea pa Samsung SDI, unidad di compania cu ta diseña e tipo di componente, sino tambe den compania China, ATL. Den un prome momento solamente a señala esnan crea pa Samsung mes.

Ademas di resultadonan di investigacion, Samsung a anuncia cu nan no ta bay presenta e Samsung Galaxy S8, ultimo modelo di nan celular, den feria WMC di Barcelona, manera nan ta haci normalmente.

Hollande a reuni cu negociadornan di acuerdo di paz cu FARC

Presidente di Francia, François Hollande, a cuminsa cu su bishita oficial na Colombia cu un reunion cu dos principal negociado oficial di acuerdo di paz entre gobierno y FARC, prome cu el a wordo ricibi pa mandatario Juan Manuel Santos.

Hefe di Estado Frances a reuni den horanan di mainta y durante casi un hora cu Humberto de la Calle, hefe di equipo di negociado di gobierno cu Forzanan Arma Revolucionario di

Colombia (FARC, marxista), y cu Sergio Jaramillo, Alto Comisionado pa Paz, segun delegacion Frances, sin duna mas detaye.

E encuentro no tabata previsto den agenda oficial, cu si tabata inclui otro actonan protocolario manera bishita di Hollande na Quinta Bolívar, cas di heroe di independencia sudamericano, Simon Bolívar, na Bogotá. Poco despues di pone un krans riba pia di un estatua di Bolívar, presidente Frances a wordo ricibi pa Santos

den residencia presidencial Cas di Nariño, na unda nan a realiza un reunion bilateral, na unda nan lo firma varios acuerdo.

Den e programa di bishita di Hollande, kende a yega diadomingo anochi na Bogotá procedente di Chile, ta figura tambe un encuentro cu personalidadnan di cultura Colombiano, un recepcion den residencia di Francia, como un espectáculo den Teatro Colon den marco di aña cruza Francia-Colombia 2017.



Noticia Internacional

Atake den un centro comercial a laga un morto y 5 herido na Texas

SAN ANTONIO, Texas: Un atake perpetra den un centro comercial di San Antonio a termina den un tiroteo cu a causa morto di un persona cu a trata di intervenir, heridanan di bala na otro tres y otro tipo di heridan na dos mas, polis y funcionarionan di Departamento di Bombero a informa.

Hefe di polis William McManus a bisa cu dos sospechoso a ataca un joyeria den centro comercial Rolling Oaks.

“Ta trata di un atraco cu a sali realmente malo”, McManus a indica. Despues cu e dos atracador nan a huy di tienda, un homber kende McManus a describi como “un bon samaritano” a purba di par nan.

Un di nan a tira contra e homber, kende a fayece, McManus a señala.

McManus a a califica e tiroteo como “absolutamente sin sentido”. Autoridadnan no a revela nomber di e victima.



Trump a saca Merca di tratado comercial Transpacífico aunke ainda no a kibra cu Mexico y Canada

Donald Trump a ranca su prome siman di trabao como presidente di Merca cu forza, tratando di cumpli inmediatamente algun di su promesanan economico durante campaña electoral. Den e caso ta trata di “protege” e pais di competencia exterior kibrando acuerdonan comercial cu di tres pais.

Trump a firma un ordo ehecutivo pa saca Merca di Acuerdo Transpacífico di Cooperacion Economico (TPP), firma pa su antecesor, Barack Obama, pa forma zona di comercio liber mas grandi di mundo. Loke ainda e no a haci, segun algun medio di comunicacion, ta firma otro orden pa cuminsa renegociacion di Tratado di Comercio Liber di Noord America (conoci como NAFTA), firma cu Canada y Mexico 20 aña pasa.

No obstante, den un acto den Cas Blanco den fin di siman, presidente a confirma su intencion di cuminsa un renegociacion di TL-

CAN cu mandatario Mexicano, Enrique Peña Nieto, kende nan lo ricibi dia 31 di Januari, y cu Prome Minister Canades, Justin Trudeau, cu kende nan tambe lo reuni pronto.

Un acuerdo polemico
“Nos a papia riba e asunto durante hopi tempo”, Trump a bisa despues di firma ordo den presencia di vicepresidente, Mike Pence; su hefe di gabinete, Reince Priebus, y dos di nan asesor mas cercano, Steve Bannon y su yerno Jared Kushner. Retirada di e pais di TPP ta “un cos grandi pa trahadornan Mericano”, Trump a enfatiza.



Capriles a bisa cu siguiente manifestacionnan na Venezuela lo ta un “sorpresa”



CARACAS: Gobernador di Estado Venezolano Miranda y dos biaha candidato presidencial, Henrique Capriles, a bisa cu siguiente manifestacionnan contra Gobierno, presidi pa Nicolas Maduro, no lo wordo anuncia sino cu lo ta un “sorpresa”.

“Mi ta kere cu siguiente manifestacionnan no lo wordo anuncia, esaki lo ta e ultimo convocatorio, di mi parti, convencional,

nos ta bay organizacion un manifestacion sorpresa”, Capriles a bisa prensa, na cuminsamento di un manifestacion den oost di Caracas pa bay sede di Consejo Nacional Electoral (CNE). E opositor a splica cu el a yega na e determinacion aki debi na despliegue policial cu el a comproba den capital Venezolano y den tur entidad na unda Mesa di Unidad Democratico (MUD) a urgi pa marcha pa exige cu e pais organiza eleccion di gobernador y alcalde.

“Despliegue di funcionarionan policial alrededor di tur capital pa evita cu hende manifesta pa pidi eleccion, ta demostra terror di Maduro y su cupula pa

e pais tin eleccion” el a señala.

CNE a informa na October pasa cu eleccionnan di Gobernador lo tuma lugar “fin” di prome semester di 2017 -apesar di ta fiha pa ta fiha pa Constitucion pa December di 2016- y cu eleccion pa elegi alcalde den di dos semester di 2017.

Sin embargo, e Gobernador a bisa cu oposicion a marcha pa pone presion na Poder Electoral cu, nan a asegura, “no a convoca ningun proceso electoral” te cu e fecha loke, segun MUD, ta representa un intento pa retrasa eleccion y “suspende” derecho di voto.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**



NEW YORK: Un guionista di “Saturday Night Live” a wordo suspendi indefinidamente despues di tweet un joke cu a wordo critica yiu chikito di Donald Trump, Barron, kende tin 10 aña. Un persona cu conoce e incidente, cu no tabata autoriza pa papia publicamente riba e tema, a bisa cu Katie Rich a wordo suspendi indefinidamente despues di skirbi un tweet ofensivo riba e mucha. Rednan social a rabia y algun a pidi pa boicotea e programa di television. NBC no a haci declaracionnan riba e caso.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WINDSHIELD
 Repair, Replacemen
 Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design
 Morgenster 72

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

Tereno limpi cu bobcat
 pa Afl. 90,=
 pa ora, tira
 sushi afo
 y ta bende santo,
 graniet na bon prijs.
 Jama 745-9802.
 Nos ta haci delivery di materiaal.

TA BUSCA
PA CUMpra
 autonan kibra Hyundai Accent 2012
 bai ariba.
 Mitsubishi Lancer 2010 bai ariba.
 Toyota Hilux 2007 bai ariba.
 Cel: 561-2497 / Whatsapp 560-5793.

TA HUUR
 nice apartment di un camber,
 sala, cushina apart, baño apart.
 Cable wifi, awa inclui.
 Coriente ta apart (prepag).
 Tel: 587-5304. Adres: Noord 36-B.

AIRCO
 “Special” pa servicio di airco
 Inverter solamente **Afl.95,-** y
 split unit solamente **Afl.85,-**
 SERVICIO LIHER Y
 GARANTIZA. (TECNICONAN
 CERTIFICA) **7407158 / 7416210**

TA HUUR
 UN APARTAMENTO STUDIO
 MUEBLA FL.600.-
 P/L MAS DEPOSITO FL.600.-
 AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI.
 SITUA DEN ORANJESTAD
 HENDRIKSTRAAT 7
 YAMA CEL. 594-4368

SERVICIO SEPTICO
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
 * Prijs di Awg, 65,- te max. di 7 m³
 * Prices based on 3.5% BBO BAZV.
 YAMA NOS NA:
 582-4684
 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com
 Like Us On
 Facebook
 Nos ta Acepta ATM ora
 di duna septic service

LUJAN
 Septic Services
CHICA
POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 Glass & mirrors cut
 to size and shape
 Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

Ta Busca-Job opportunity
Operator – Diesel
Mecanic pa Loader- H.E.
cu experiencia.
Info, jama 741-5640
CCBS NV -Rococo Plaza
Tanki Leendert

Nos ta haci tur tipo di trabou
 di construction y esey no ta tur,
 nos ta coba fundeshi, pool,
 pos y haci limpi tambe.
 “*Nos ta drecha dak*”
 Yama nos na 593-5740 / 594-8673.
 Tuma bo desishon y nos ta
 haci pabo.

AUTO + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe auto
 bieue pa Afl. 35,=.
 Tambe nos ta recohe frigidaire,
 stoof, wasmachine, tv pa Afl. 10,=
 y bateria, airco, microwave etc.
 pa Afl. 5,=. Yama nos na tel:
 561-4297 of 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
 Nos ta chapi, lanta sushi, corta
 mata, spuit veneno, tur trabou di
 cura na bon prijs y bon servicio.
 Tambe nos ta haci bon trabou di
 constrection. Arubiano trahado.
 Yama nos na 592-5766.

PROMOCION
 Ta bende santo di pleister,
 santo pa pega blokki, tur clase
 di piedra y graniet, corta mata
 grandi y chikito tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel: 562-2532.

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

PETRO CONSTRUCTION
AND ELECTRICAL
 Nos ta traha cas, bijbouw,
 drecha dak y haci trabou di
 coriente.
 Bon prijs y garantiza.
 Cel: 661-5913

FOR RENT
 Apt. studio Afl. 650,=.
 Apt 1 room Afl. 850,=.
 Location Simeon Antonio.
 Near: Airport & Barcadera.
 Info: 594-5576.

TERENO PROPIEDAD
 Madiki retonde
 Sta. Helena 430 m².
 Prijs negociable Afl. 70.000,=.
 Taxatie Rapport.
 Tel: 567-0926
 MUST GO!!!

TA HUUR
 un studio apartamento.
 Awa y coriente no ta inclui.
 Wifi y cable si ta inclui.
 Warawara 32, Santa Cruz.
 Afl. 700,= + borg.
 Yama cel: 563-7289.

ARUBIANO
TA OFRECE
 Corta mata, corta
 yerba (machine), lanta
 sushi, mantencion y
 mas. Tel: 662-3757

TA BENDE
SEPTIC TRUCK
AWG 35.000,--
Telefoon:
593 5988

Oportunidad
PA TRABOU
GP MULTISERVICES N.V.
 MESTER DI LO SIGUIENTE:
 • ASSISTANT WAITER
 • WAITER
 • AYUDANTE DI CUSHINA
 • HOUSEMAN
 • HOUSEKEEPING
 • KOKI
 Nos ta acepta persona cu:
 Firma liber - Paspoort Hulandes.
 Mester trece:
 - ID Valido (cedula)
 - Copia di permiso di firma liber
 - Copia di paspoort Hulandes
 - Papel di Censo di Afl. 5,-
 - Mester tin experiencia y interesa pa traha
 Pasa na Caya G.F. Croes 51 (Caya banda
 di CMB Bank).
 Orario: 9.30 am - 5.00 pm.
 Si bo persona no tin e papelnan necesario,
 no solicita.

The New Anytime
 Habri tuberia
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito garantiza.
RIJSCHOOL
BENNETT 733-4897
566-5700

TA HUUR
 un camber den
 un cas na
 Seroe Patrishi.
 Tel: 745-1041.

CONSTRUCTION
 Traha cas, apartment,
 drecha dak, verf. pega
 ceramica, pleister, traha
 cura, plomeria. Ta chapi y
 tira sushi afo. Good service.
Cel: 566-0699

ARTICULONAN USA!!!
 Reki super heavy duty pa yard +
 deposito, perf. angle iron, chest,
 buffet di teakhout, reki di hero fuerte
 pa cas y deposito, restante di reki di
 palo y tubo galv., caha largo d palo,
 sofa, recliner, baby bed, night table,
 cabinet pa cushina, frigidaire,
 counter, restante di glas y spiel,
 awning windows, sliding windows,
 kozijn + bentana di palom bathtub,
 labaplato, shopping carts, tv
 console, computer table, safe, fire
 extinguisher, lessenaar, stoel etc.
E.&E. TRADING
 Sabana Blanco 1-B,
 Tel: 588-2828

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
 un edificio comercial na
 Hooiberg di 125 m² y pa
 Afl. 2500,= pa luna + borg,
 bon pa oficina.
 Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
 Bo tin un tereno propiedad of
 erfpacht cu of sin fundeshi of un
 cas bou di construction y lo kier
 bende, pero no sa con tur e
 tramitenan ta?
 Anto yama Mito libremente pa mas
 info. na 593-6318.

TA HUUR APARTAMENTO
 2 Camber, baño, cushina, sala,
 patio, terraza, cable, internet,
 salida independiente dpt. 500.
 Afl. 900,= pa luna.
 Sabana Blanco. NO washmaschine.
 Cel: 562-9602.

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

VERF Y DAK
 pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
 Cas cu 2 camber.
 Awa y luz exclui.
 Noord Cura Cabai.
 Cel: 745-2032.

TA HUUR
 apartment full muebla.
 Awa, gas, cable, wifi y
 coriente inclui.
 Gate / camara priva.
 Afl. 1100,= p/l + deposit.
 Cel: 744-7959.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
 un cas den bon condicion na Seroe
 Alejandro / Savaneta di 2 camber y
 1 baño, construi 118 m², tereno
 500 m², cu suficiente espacio pa
 extension y pa Afl. 225.000,=.
 Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
 Un cas di 2 camber y 1 baño riba
 tereno propiedad na Prof.
 Lorentzstraat / Oranjestad cu
 apartamento di 1 camber na balor
 di banco cu ta Afl. 299.000,=.
 Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
 un camber pa un persona
 serca di parada di bus
 na Santa Cruz.
 Pa informacion cel:
 660-5869.

TA HUUR
 un studio apartment for 1 or 2
 pers. Water incl., electricity and
 gas own account. Opal in Noord,
 close to Aruba Racquet Club and
 Marriott Hotel Afl. 800,= plus
 1 month deposit.
 Call: 732-2675 after 3.00 pm.

TA HUUR
 Cas na Cura Cabai 3 camber,
 2 baño, sala, comedor, cushina,
 espacio di 6x6 m², laundry.
 Riba caminda grandi
 Afl. 1800,= pa luna.
 Cel: 733-1201.

DIARIO
Tel: 582-6747

Menu Special

24-25 jan. '17

THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

24 jan: Chicken Cutsmall,
Carne a la Plancha y
Sopi di dia.

25 jan **DIA DI BETICO:**

Cabrito / Calabas /
Spareribs cu Galiña /
Seafood / Calco Stoba /
Boonchi cu rabo / Bacalao /
Pisca Cora hasa cu funchi
cu pan bati y puntra pa nos
Festival di Sopi.

Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

TA HUUR

Apartamento na
Pos Chiquito 227. Awa
y cable inclui. Coriente
apart. Afl. 650,= + un luna
di deposito. Cel: 742-8791.

TUR TRABOU

MI TA HACI TRABOU DI:

- Construcion (Ceramica, bloki,
pleister, plafon, sheetrock etc)
- Plomeria engeneral
- Verf di cas of apartment
- Corta mata di coco chikito of grandi
- Drecha porta di hero

Cel: 562-6353 / 560-8009

SE NECESITA

Secretaria con experiencia
para empresa de alimentos.
Productos colombianos.
Info: 593-8522
Tanki Leendert 135-P.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on
Facebook

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un cas fixer-upper na Sabanilla
Abou, Sta. Cruz riba tereno
erfpacht di 998 m² den naturalesa
y cu tremendo ocean view parti
noord kust cu posibilidad pa 5000 m²
huurgrond y pa Afl. 225.000,=.
Yama Mito na 593-6318 pa viewing.

BUSCANDO

Un dama pa limpieza di
cas na Paradera.
Pa mas info. yama
731-3232 / 742-7285.

TA HUUR

apartamento 2 camber, baño,
cushina, sala, terraza, entreda
priva. Servicio apart, inclui
cable Afl. 1100,= + deposit.
Cel: 566-3708 / 748-8528.

TA HUUR

Un cas na Ambon caya
Mangashina 14, 2 camber, 1
baño, sala - cushina afl.1000,-
pa luna, corriente, awa apart.
Afl.400,- deposito. Pa mas info,
yama Tel. 5682027 / 7471343

NOS TA DRECHA

Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler,
walk-in freezer.
Cel: 743-9777.

TA BENDE

Un bar / restaurant
di 2 piso cu 3 apartment.
Adres: Alto Vista 15-F.
Yama desp. 10'or na
586-5358 / 593-9643.

FOR SALE

Toyota Corolla
2006, automatic.
Afl. 7500,=.
Cel: 565-1099.

EN RENTA

Hermoso apartamento studio
en Bubali cerca de hoteles.
Totalmente amueblado con
cama kingsize.
Dep: 1 mes. Sin mascotas.
Alquiler: Afl. 1000,= excl: w/e.
W/app: 630-7279.

TA BENDE

1 Mesa di comedor (puro palo).
1 Mesa rondo (puro palo).
1 Set di komchie den su schaal.
1 Kashi (hopi antiek).
1 Fan di mesa.
1 Beach steel.
Cel: 594-3154.

TA DRECHA

Airco, frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha:
wasmachine, dryers,
frigidaire, stoof, forno,
microwave etc. Delivery
cu garantia. Tel: 565-4234.

TA HUUR

Un cas na Ambon caya
Mangashina 14, 2 camber, 1
baño, sala - cushina afl.1000,-
pa luna, corriente, awa apart.
Afl.400,- deposito. Pa mas info,
yama Tel. 5682027 / 7471363

TAROT

Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabao, placa
y enfermedad. Limpieza
Amores 1005 garantisa.
Tel: 743-9975 / 563-3489.
Whatsapp 661-7471.

TA HUUR

un camber amuebolado
independiente.
Todo incluido en
Paradera.
Mas. inf: 561-6404.

NOS TA GUIDA

Baby y mucha tur dia,
full dia y mitar dia
den Playa. Pa mas
inf. yama: 660-2133.

POOL POOL

Mantencion profesional.
GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852.

TA BENDE

Un cas na
Madiki 14-H.
Cel: 747-9409.

TA BENDE

cas di dos piso 3 camber, 2 baño,
cushina, sala patio, cura sera.
Barrio trankilo, no muebla.
Afl. 1800,= pa luna + un luna borg.
Utilities apart na Modanza.
Cel: 660-5812.

TA CHAPI

y tira sushi afo.
Cel: 594-5115 /
587-6946.

Telefonandi DIARIO

Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

"Giovanni Perez" den preta cu husticia

ORANJESTAD (AAN):
Diadomingo debi cu kiebro
a tuma lugar den cas, patruya
noord a presenta na un cas den
Eckmeyer straat pa atende e
asistencia solicitada. E homber
inicial D. cu ta biba na e adres
a declara na e polisnan cu ce-
lular di su nieto mas chikito a
wordo horta. Su nieto chikito
ta drumi den sofa den sala y
e ta drumi cu bentana habri. E
nieto chikito a pone e celular
riba stul.

Diadomingo 22 Januari
2017 pa mas o menos 02:00
/ 03:00 a yega e conocido di
nan "Giovanni Perez" na ben-
tana ta grita. El a bin grita
debi cu e mester di e otro yiu
homer di D. E yiu chikito a
lanta y a bay wak si e otro yiu
homer ta den camber.

Ora e nieto chikito a bolbe
den sala "Giovanni Perez"
a bay caba. Ora cu e nieto
chikito kier cue su celular el
a constata cu esaki no ta riba
stul mas en corto el a dispa-
re. E ta sospecha cu "Giovan-
ni Perez" a bay cu e celular,
debi e bentana ta habri y e
cell ta riba e stul cu ta cerca
di e bentana y ta hopi facil pa
"Perez" tira man riba e cel.

Keho ta ladronia di ce-
lular ta entrega. Diadomingo
mainta pasa di 11' or patruya
noord ta patruyando y central
di polis a dirigi nan na altura
di Rio Grandi situa na Noord
pa kiebro den auto. E persona
cu a reporta a laga sa di a wak
e conocido "Giovanni Perez",
patruya bay den e direccion y

e resulta cu enberdad cu kie-
bro a tuma lugar den un Honda
Accord e auto A-58075 E glas
di porta patras banda robez ta
kibra cu piedra y e piedra ta
den e auto entre asiento pa-
sahero y e asiento patras riba
vloer.

Polis te ainda leu nan a con-
stata probablemente e radio a
wordo horta. Polisnan a dicidi
pa controla den e area di cas-
nan di pueblo E den vecin-
dario di Duarte straat number
8 nan a wak e tal Perez y po-
lis a papia cune tocante caso
y Perez a declara, di a pone e
radio horta na un cas blanco
di dos piso y e lo hiba polis-
nan sin problema el o guia
nan na e lugar unda pone nan.
E cas ta situa na Palm Beach
3-A. Perez a wak cu polis-
nan a localiza y a haya e ra-
dio y bateria. Polis a detene
sospechoso y a transporte pa
warda Shaba.

Mas caso den cual Giovan-
ni Perez a comete ladronia.
Patruya 2-6 encarga cu dis-
trito Noord a bay diadomingo
na noord 31 cu ta "Coconut
Inn" debi cu kiebro a tuma lu-
gar. E manager di e localidad
ta e homber inicial R. y e ta
declara cu e conocido choller
recidivista "Giovanni Perez"
a comete ladronia den su
hotel di diferente articulo.

R a sigui declara di tin par
di video riba cual mira clara-
mente cu Giovanni Perez ta
ladron. Giovanni Perez mien-
tras tanto a wordo detene
diadomingo y pa cual nan a
notifica denunciante R. pa e
pasa dialuna 23 Januari 2017
na despacho di recherche
Shaba. R. lo entrega tur video
riba cual Giovanni Perez ta
aparece y e lo pone e eviden-
cianan riba "USB Stick" y en-
trega esaki na recherche..

ALQUILO

Una parte de salon
de belleza,
para manicure,
pedicure y depilacion.
Cel: 565-4692.

TA HUUR

un camber en
San Nicolas cerca a
Citgo.
Cel: 600-8298 /
744-5455.

SE BUSCAN

Personas para trabajar
en carwash con permiso
de trabajo o locales
Arubianos.
Cel: 731-6733.

SERVICIO HARDINERIA

Chapi, mantencion
pa luna of quincena,
corta palo grandi of chikito.
Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

Loket di Ministerio Publico cera awe y tambe Diahuebs

ORANJESTAD (AAN): Min-
isterio Publico a informa cu
su loket lo ta cera riba 24 y 26
di januari 2017.

Esaki relaciona cu trabaonan
den e afdeling Executieve en
Justitiële Documentatie. Riba
diabierna 27 di januari 2017 e
loket di Ministerio Publico lo
habri normalmente.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**

ecotech
aruba

Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
Big Bucket

15 yrd
Junior Bucket

10 yrd
Small Bucket

Oracion pa awe:

Dios misericordioso, hopi bes mi ta wak solamente mi bienestar personal sin pensa riba mi rumannan.



Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Specialista den seguro di entierro



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Pasobra Dios a stima mundu asina tantu, ku El a duna su yu unigénito, pa ken ku kere den dje no bai perdi, ma tin bida eterno.

Juan 3:16



Beatrix Maria Kerindongo-Martina

Mihor conoci como "Bea"
*31-01-1958 - †18-01-2017

Na number di su :

Yui : Sandra Deluvia

Yui di criansa : Rose-Wine Koense

Rumannan : Sharine Maria, Frans y yuinan
Clavio Maria
Edward Martina, casa y yuinan
Noraima Martina, Randell y yuinan
Sevenne Maria y yuinan
Thomas Maria, Liesje y yuinan

Tio : Pedro Martina

Nietanan : Eushendrah Albertsz
Eushently Albertsz

Ihanan : Germenne Cornecion
Sandrita Morillo

Amiga y amigonan stima :

Petra Feliz
Juan y Carolyn Cicilia
Eugene Albertsz y famia
Richard Quant
Judith Dorcas
Comader Santa Maduro
Catalina Rivera
Franky Maduro

Demas famia : Martina, Maria, Deluvia, Salas, Petrochi, Kerindongo, Albertsz.

Ta invita pa acto di despedida y entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 26 januari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana na Sta Cruz.

Preferibel bini bisti na colornan alegre

Tocante dama a surgi confrontacion entre dos homber

ORANJESTAD (AAN): A presenta diasabra anochi na warda di polis San Nicolas e homber inicial S. y e ta declara cu un rato pasa pa alrededor di 22:05 e tabata na "Grill Time". Ta presenta na e establecimiento e homber L.

mihor conoci como "Black Focker".

L. a reclama S. tocante un dama y el a dal S. elleboog den cara. Pero S. a reacciona y a dal L. mokete den boca. Consecuentemente a surgi bringamento entre nan dos y

mirones a kita nan for di otro.

Despues S. a drenta den auto di su amigo y L. a trata di sera nan auto cu su auto blauw marca Hyundai modelo Accent cu plachi number desconoci. Polis a bisa S riba su derechonan.

Remitido

Trato igual pa Parlamentario y Minister

Pa kibra e peleanan pa puesto den partidonan político ta necesario pa Aruba introduci un trato igual financiero entre e politiconan cu keda eligi como Parlamentario of keda nombra como Minister.

Mester elimina tur e diferenciacionan financieronan cu ta existi como recompensa pa Parlamentario y Minister di tal manera cu ta paga nan un salario igual y cu ta duna nan un areglo di pensioen igual basa riba e cantidad di añanan cu nan traha. Mester pone na discusion si mester bin cu un máximo na e cantidad di año cu un persona por cobra di caha di Gobierno como Parlamentario y/of Minister pa nos no crea e "gangnan" cu ta proteha otro y enrikese nan mes a costo di pueblo di Aruba.

Ta lógico cu mester bin cu UN areglo di salario y UN areglo di pensioen IGUAL pa PARLAMENTARIO y MINISTER. Di manera aki tur lo sinti nan mes IGUAL na otro y lo ehecuta nan función mas independiente di otro pero respetando autoridad otro. Pueblo no mester lubida cu Parlamento y Gobierno ta dos órgano di estado cu mester funciona independiente di otro pa por papia di un estado di derecho respeta.

Partidonan político lo keda salba di exigencianan pa motibo financiero di candidatonan y asina tin e oportunidad di scoge y nombra, sin presión, e candidatonan basa riba nan capacidad. Den bista di pueblo no lo sigui existi diferencia entre Parlamentario y Minister y tur lo tin e mesun balor político ehecutando nan función según leynan ta prescribi "zonder rugespraak".

Como 2017 ta año di eleccion lo ta bon pa partidonan político expresa nan opinión riba e sugerencia aki den campaña prome cu eleccion y publike pa informa pueblo di moda cu por haci e cambionan durante próximo Gobernacion sin a gaña pueblo pa haya voto.

Arends.
rsarends@hotmail.com

GRUPO DI ORACION

Carismatico
"SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter y tur nacion, cordialmente pa asisti. na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"
Na: MISA SAN HUAN PABLO II
(Tanki Leendert)



Bin buska bo gozo den
"E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 25 di Januari 2017
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADOR: Sra. Teresita Farro

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

"Hubilá Dios, abo, tera henter,
canta Gloria di Su nomber mahestuoso,
DunE Su alabansa glorioso."
Salmo 66:1.

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atención y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Marco Elias Henriquez

Nos kier a gradici tur e persona nan cu a hasi yamada, cu a manda mensahe. Un danki ta bai na Dr. Meelis y tambe durante e tabata na H.O.H. Danki na pastor di Misa Sagrado Curazon y tambe na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio danki di curason. Pa tur esnan cu a hasi donashon Dios bendiciona bosonan. Nos kier a gradici tur amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiaña, amigo y conocirnan pa compañía nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:

Diabierna 26 Januari 2017 pa 7:00'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diamingo 28 Januari 2017 pa 7:00'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas na Savaneta 103 B

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Di parti famia Henriquez.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Staf y Personal di AMC UNICON tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Calixto Jacobo Everon

Tata di nos colega Sr. Giovanni Everon

Nos kier a desea Giovanni y demas famia hopi forza den e dianan difecil aki.

Cu Sr. Calixto sosega na Paz.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e prome luna di fayecimento di

Jacoba Valentina Geerman
"Nene"

Cu lo tuma lugar diaranzon 25 januari 2017 pa 9'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, y cu diahuebs 26 januari 2017 lo bai tin un oracion pa 7'or di anochi na cas: Boton 11.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den number di su rumannan y famia un danki di curazon.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor...y amor ta Dios,
maske mi no ta e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Yui, nieto, bisanieto, ruman, sobrino, yerno y yerna nan
kier anuncia fayecimientu di mama, wela bisawela, ruman,
madrina i cuna:

Gardenia Elizabet De Cuba-Arends

*29-09-1933 - †21-01-2017

Ta invita pa e acto di despedia cu lo tuma lugar awe diamars
24 januari 2017 pa 9'or pa 11'or di mainta na Aurora
Funeral Home.

Polis a logra atende chofer cu ta swing zig zag riba caminda

ORANJESTAD (AAN): Durante patruya San Nicolas diadomingo marduga pa alrededor di 04:50 ta vigila den area di Catherine straat nan ta wak un auto famia marca Hyundai modelo Getz A-40706 ta zig zag riba caminda.

Despues el a bira na man drechi riba caminda di Fort Huevel straat. E chofer ta

maneha e vehiculo ponien- do su mes y otro na peliger y despues e chofer a bira na man robez drenta Juana Mor- to straat.

Yegando na e birada altura di Lago Heights baseball veld polis a duna e chofer señal pa para, pero e chofer negligisha patruya y a sigui core. Con- secuentemente patruya a bay tras di e Getz mientras polis

a tuma contacto cu central di polis pa controla e plachi number y ta resulta cu esaki ta parece di e number Juana Morto 102.

E chofer di e Getz a para tambe dilanti di e cas y po- lis a constata cu un homber a baha for di e vehiculo y e la habri porta garashi Polis acerca e homber y el a wordo atende riba su comportacion di core. Polis a constata cu e homber ta bao influencia e ta papia cu lenga pisa.

E homber no kier muestra comprension y a declara cu e ta dilanti su cas y e chofer a keda ripiti esaki diferente ocacion.

E homber a cuminsa hasi fastioso y a cuminsa grita e polisnan. Polis a bay pa de- tene pero e homber resisti fuerte contra su detencion. El a pusha cu dos man e polis na su pecho y a start luchamento y polis cu e asina yama hup worp el a manda e homber tera y polis a logra pone den boei y a hiba e detenido war- da San Nicolaas y a present'e dilanti fiscal auxiliary y e la keda sera den CEL 21.

Señora a yega topa homber desconoci den cas

ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi, central di polis a dirigi patruya Oranjestad na Sividivi pa kie- bro. Na e cas, polis a atende y a papia cu e señora inicial H. y e ta declara di a yega cas anochi pa alrededor di shet' or y mei y e ta haya un homber desconoci den cas.

H. a basha grito pa e homber baha na awa. Grito di denun- ciente tabata tin efecto y a pone e homber desconoci baha bay na careda via porta patras.

Keho ta entrega y central di polis a wordo poni na altura di sucedido.

Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi
Despues su Mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa
El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega
Esta bunita ta Dios su jardin
E ta scohe solamente e mihor.



Cu tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor hunto cu su esposo † Narciso Marcial Dirks, su yiunan † Ruben R. Dirks y † Janine Kock, nos dushi mama:

Sra. Vda. Monica Dirks-Kock

Mihor conoci como "Monca, Pepe Monca"
Ex Lider di bario di MEP pa San Nicolas
* 4 Mei 1928 † 21 Januari 2017

Na number di su:

Yiunan: Vdo. Frank Dirks
Rudi "Moffy" y Mirta Dirks-Geerman
Vda. Marcia Fernandes Pedra-Dirks
Maritza y Robby Figaroa-Dirks na Hulanda
John y Marga Dirks-van Barneveld na Hulanda
Nieto(a)nan: Joshua, Nikita, Marc y Joanne, Angeline y Viktor, Shaun, Chelsea y Anthony, Robert, Francois, Kimberley y Bjorn, Luciano, Jean Carlo, Angelly y Analys.
Bisa-nieto(a)nan: Jayden, Iviangely, Geavion, Kasey, J-Lumar y J-Rudmar

Rumannan: Vda. Bernadina "Chichi" y † Benoit Solognier y famia

† Lucas y † Rosenda Kock
† Roman Kock y Vda Irma Kock-Kelly
† Querino Kock y Vda Dora Kock-Flanegin
Federico Kock

† Enni y † Isaias Maduro
Sobrino stima di cas: David Kock y yiunan
Prima ruman: Vda. Helena van der Linden y famia
Den felis memoria:

Suegra: † Lucila Dirks-Danje
Yerno: † Mario Fernandes Pedra
Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, bisiñanan mas cerca: Mai y Rita Dirks y famia, Famia Nicolaas, Famia Sutherland, Alfons y Sisi Rodriguez y famia, New y Lucia Lioe-A-Tjam y famia, Win y Lolita Vrolijk y famia, Famia Herrera, Famia Petronia, Sra. Ana Hassell, Nino y Monica di Fruteria, demas bisiñanan, amistadnan y conocirnan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda, personal y clientenan di Huize Maristella en especial afdeling Ixoria.
Amistadnan di cas: Vanessa Gaviria, Daisy Chen, Jerry Pellegrim, Carmen Nicolaas, Olga Thijssen y Susita de Cuba.

Demas famianan: Dirks, Kock, Werleman, Danje, Geerman, Figaroa, Fernandes Pedra, van Barneveld, Dirks, Maduro, van der Linden, Ecury, Solognier, de Cuba, Tromp, Rasmijn y Vrolijk.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 27 Januari 2017 pa 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 26 Januari 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Parlamentario Clarisca Velasquez

Hendenan cu no ta traha no por ta e alternativa pa e pais aki



ORANJESTAD (AAN): Segun Clarisca Velasquez di AVP, nan a tuma nota cu e partido Mep ta promove nan mes como e alternativa pa e pais aki.

Con e hendenan aki por ta e alternativa si nan no ta traha. Hendenan floho y incapacita manera e hendenan di Mep no ta e alternativa pa e pais aki. No mester ningun alternativa pasobra e gobierno aki ta trahando bon y pa nos pueblo.

E hendenan aki di Mep no merece di ta ni den oposicion den parlamento corda den gobierno.

Ora hende tende kico tur nan bisa cu ta bay haci ora nan ta den gobierno bo ta tene bo curason pa e pueblo aki pasobra nan ta hasta priminti cosnan cu nan no ta ni splica con nan ta bay hacie y kier manipula e pueblo pa votonan.

Pasobra nos tur sa cu pa Mep "campana ta un cos y gober-

nacion ta otro cos". Loke Mep ta papia ta di debe debe y debe y nos tur sa si un dia nan yega na gobierno ta medida lo nan impone riba nos pueblo.

E mensahe ta cla pa nos pueblo y pesey no lo vota pa Mep. Pa cuminsa nan ta floho y incapacita. Nan no ta traha y pesey pueblo lo sa di straf nan tambe pasobra tur hende mester traha pa nan por cobra.

Oproeping schuldeisers van wijlen de heer Donald Winfred Arends (ex art. 4:1062 Burgerlijk Wetboek van Aruba:

Op 13 mei 2014 is de heer Donald Winfred Arends overleden. Indien u ten tijde van het overlijden van heer Donald Winfred Arends een of meerdere vorderingen had op de heer Donald Winfred Arends dan verzoek ik u die met bewijsmiddelen uiterlijk op 14 februari 2017 in te leveren ten kantore van:

De Cuba Wever Attorneys at Law
Caya Ernesto O. Petronia 62
Oranjestad, Aruba

ENJOY THE BEST 3D
EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Jan 25

*matinee: SAT, SUN & WED | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

LIVE BY NIGHT

daily: 5:15 8:15 NEW R

matinee: 2:45

late: 11:15

XXX RETURN OF XANDER CAGE 3D

daily: 5:00 7:15 NEW PG-13

late: 11:45

XXX RETURN OF XANDER CAGE

daily: 9:15

matinee: 1:15 NEW PG-13

late: 11:45

SPLIT

daily: 5:15 8:00 NEW PG-13

matinee: 11:15

THE BYE BYE MAN

daily: 6:45 9:30 PG-13

matinee: 11:45

MONSTER TRUCKS

daily: 4:00 PG

matinee: 12:15 2:45

WHY HIM

daily: 6:30 9:00 R

matinee: 11:30

SING

daily: 4:00 PG

matinee: 12:00 2:30

ASSASSIN'S CREED 3D

daily: PG-13

late: 12:45

MOANA

daily: PG

matinee: 12:00 2:30

AT PASEO HERENCIA

LIVE BY NIGHT

daily: 5:45 8:45 NEW R

matinee: 2:45

late: 11:45

XXX RETURN OF XANDER CAGE 3D

daily: 7:15 9:45 NEW PG-13

late: 11:45

XXX RETURN OF XANDER CAGE

daily: 4:45 9:30

matinee: 2:00 NEW PG-13

late: 12:00

SPLIT

daily: 7:15 9:45 NEW PG-13

matinee: 12:15

THE BYE BYE MAN

daily: 9:15 PG-13

matinee: 11:30

MONSTER TRUCKS

daily: 4:30 6:45 PG

matinee: 2:00

WHY HIM

daily: 4:30 7:00 9:30 R

matinee: 2:00

late: 12:00

SING

daily: 4:45 PG

matinee: 2:15

JANUARY 25
MATINEE AT
REN & PASEO

LATEST RELEASES



CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

A gara chofer fuma di "hit and run"

ORANJESTAD (AAN): Altura di Misa Noord dia-domingo polis a logra para chofer di e auto. Ta asina cu central di polis a pone patruya Noord na altura cu un pick-up preto marca Mitsubishi modelo L200 doble cabina cu plachi number A-41861 a dal den auto y a baha bay.

Altura di e luznan di trafico Noord panort di misa polis a

logra pa pone e chofer para e vehiculo. Parce cu e chofer ta bao influencia di alcohol.

Relaciona cu esaki polis a detene pa cinc 'or y diez di marduga e chofer sospecha di a viola ley di trafico.

Locual ta e Mitsubishi esaki a wordo poni na warda Shaba pa mas investigacion y yabi di e vehiculo ta cerca comandante.

Homber cansa tras di wiel a subi rotonde

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi diasabra marduga patruya Oranjestad na e rotonde na Talk of The Town pa dalmento y e chofer lo ta trata di bandona e sitio.

Patruya na yegada a topa un Nissan Sentra color di oro A-40736 dwars riba caminda cu a subi rotonde di Las Ameri-

cas.

Polis atende e chofer cu ta e homber inicial J.A.V.G. naci na Colombia 39 aña y e ta bao influencia debi cu e ta holo tambe na alcohol y su wowo ta cora y no por para debido riba pia pa cual polis a detene. Na warda di polis a presente dilanti fiscal auxiliar y el a keda pa mas investigacion.

Empleado y clientenan di Ambiente Feliz a tuma despedida di colega Louraine Vrolijk



ORANJESTAD (AAN): Na Ambiente Feliz na Santa Cruz tabata tin un dushi ambiente cu hopi snacks cuminda y coi bebe. Empleadonan y cliente a tuma despedida di Louraine Vrolijk. Na e ocasion aki Directora Lukee Croes hunto cu miembro nan di bestuur Randolph Vrolijk a entrega Louraine certificado di Employee of the Year 2016 pa su bon logronan.

Staff, personal y clientenan como tambe DIARIO ta desea bo Louraine hopi exito den bo trabao nobo.



Happy birthday Davauca



Te queremos mucho

Today is the day. happy birthday 6 to my bundle joy grand-daughter Davauca. May your day be full of joy, blessing and may the lord granted you all your wishes and heart desire, but more important health..love you too much princess greetings from all your friends and family. specially oma, opa, Sebastian and mom..



Feliz Dia di Betico

DIAMARS, 24 DI JANUARI 2017

Bin disfruta di nos dushi cuminda local y musica cultural na Ling & Sons

★ Menu Special ★

Sopi di Carni
Kool Stoba
Papaya Stoba
Mixed Seafood
Keshi Yena cu Carni Mula
Snijboon Stoba Cu Rabo
Loinribs
Red Beans
Funchi Hasa
White Rice
Stir-Fry Veggies

Lo tin caha di orgel & wiri
di 11 am te 2 pm
6:30 pm presentacion
di Grupo di Baile Cultural

DIA DI BETICO 25 DI JANUARI 2017
Nos ta habri di 9 am-2 pm



Groceries Like Home!

THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm
www.lingandsons.com

WiFi IN STORE!
LIKE US ON
Facebook

L A  B O Y®*Live life Comfortably.®***DOWN PAYMENT
ON ALL L A  B O Y® FURNITURE***Live life Comfortably.®* **HAGEMYER**